

# Course descriptions

## TABLE OF CONTENTS

1. A-bpMA-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	4
2. A-bpAN-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	6
3. A-bpAR-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	9
4. A-bpBU-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	11
5. A-bpFR-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	13
6. A-bpGR-002/19 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	15
7. A-bpHO-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	17
8. A-bpCH-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	19
9. A-bpLA-002/19 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	21
10. A-bpMA-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	23
11. A-bpNE-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	25
12. A-bpRU-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	27
13. A-bpSK-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	29
14. A-bpSP-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	31
15. A-bpTA-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	33
16. A-bpAN-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	35
17. A-bpAR-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	37
18. A-bpFR-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	39
19. A-bpGR-001/19 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	41
20. A-bpHO-502/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	43
21. A-bpLA-001/19 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	45
22. A-bpNE-502/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	48
23. A-bpRU-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	50
24. A-bpSK-502/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	52
25. A-bpSP-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	54
26. A-bpTA-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	56
27. bpBU-051/22 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	58
28. bpCH-501/22 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	60
29. A-bpSZ-050/22 Basics in Linguistics for Translators.....	62
30. bpHO-008/15 Basics in Professional Communication in Dutch Language 1.....	64
31. bpHO-009/15 Basics in Professional Communication in Dutch Language 2.....	66
32. bSV-928/16 Basics in Slavic Studies.....	68
33. bSV-060/15 Bulgarian Cinematography.....	70
34. bSV-004/15 Bulgarian Culture Studies.....	72
35. A-bpSZ-027/22 Computer-Assisted Translating 1.....	74
36. A-bpSZ-027/22 Computer-Assisted Translating 1.....	76
37. bpCH-108/15 Consecutive Interpreting 1.....	78
38. bpCH-107/15 Consecutive Interpreting 2.....	80
39. A-bpSZ-026/22 Creative Writing.....	82
40. bSV-061/15 Croatian Cinematography.....	84
41. bSV-014/15 Croatian Culture Studies.....	86
42. bSV-013/15 Croatian Language 1.....	88
43. bSV-015/15 Croatian Language 2.....	90
44. bSV-017/22 Croatian Language 3.....	92
45. bSV-019/22 Croatian Language 4.....	94
46. bSV-021/22 Croatian Language 5.....	96
47. bSV-018/22 Croatian Literature 1.....	98

48. bSV-020/22	Croatian Literature 2.....	100
49. bSV-022/22	Croatian Literature 3.....	102
50. bpHO-011/15	Cross-Cultural Competence in the Dutch Language.....	104
51. bpHO-015/15	Cross-Cultural Management - Project.....	106
52. bpHO-005/15	Developing Language Competence in Dutch 1.....	108
53. bpHO-007/15	Developing Language Competence in Dutch 2.....	110
54. A-bpSZ-02/22	Editing and Editorial Training.....	112
55. bpHO-010/15	History of Dutch Literature 1.....	114
56. bpHO-012/15	History of Dutch Literature 2.....	116
57. bpHO-004/15	History of Holland and Belgium.....	118
58. A-bpHO-022/10	Interpreting at Sight.....	120
59. bSV-006/15	Introduction into Bulgarian Culture and Literature.....	122
60. A-bpSZ-030/22	Introduction into Corpus Linguistics.....	124
61. A-bpSZ-030/22	Introduction into Corpus Linguistics.....	126
62. bSV-016/15	Introduction into Croatian Culture and Literature.....	128
63. A-bpSZ-040/22	Introduction into Phraseology and Idiomatics.....	130
64. bSV-026/15	Introduction into Polish Culture and Literature.....	132
65. bSV-046/15	Introduction into Serbian Culture and Literature.....	134
66. bSV-036/15	Introduction into Slovenian Culture and Literature.....	136
67. bpHO-013/15	Introduction into Translating from the Dutch Language.....	138
68. bpHO-002/15	Introduction into the Dutch Studies.....	140
69. A-bSV-068/15	Introduction into the History and Culture of Croatia.....	143
70. bpHO-001/15	Introduction into the Study of Dutch Language 1.....	145
71. bpHO-003/15	Introduction into the Study of Dutch Language 2.....	148
72. A-bpSZ-71/22	Introduction to the Principles of Literary Translation.....	151
73. A-bpSZ-052/22	Lexicology for Translators.....	153
74. bpHO-006/15	Life and Institutions of the Dutch Speaking Countries.....	155
75. bSV-931/18	Macedonian Cinematography.....	157
76. boSV-500/15	Macedonian Culture Studies.....	159
77. bSV-053/22	Old Slavic Language 1.....	161
78. A-AbpSZ-20/15	Orthoepy and Orthography.....	163
79. bSV-057/15	Polish Cinematography.....	165
80. bSV-024/15	Polish Culture Studies.....	167
81. A-AbpSZ-03/15	Practical Grammar of the Slovak Language 1.....	169
82. A-AbpSZ-06/15	Practical Grammar of the Slovak Language 2.....	171
83. A-boHI-306/00	SC: History of the Byzantine Empire 1.....	173
84. A-boHI-307/00	SC: History of the Byzantine Empire 2.....	175
85. bSV-059/15	Serbian Cinematography.....	177
86. bSV-044/15	Serbian Culture Studies.....	179
87. bSV-901/15	Slavic Language: Bulgarian 1.....	181
88. bSV-902/15	Slavic Language: Bulgarian 2.....	183
89. bSV-903/15	Slavic Language: Bulgarian 3.....	185
90. Bsv-904/15	Slavic Language: Bulgarian 4.....	187
91. bSV-909/15	Slavic Language: Polish 1.....	189
92. bSV-910/15	Slavic Language: Polish 2.....	191
93. bSV-911/15	Slavic Language: Polish 3.....	193
94. bSV-912/15	Slavic Language: Polish 4.....	195
95. bSV-917/15	Slavic Language: Serbian 1.....	197
96. bSV-918/15	Slavic Language: Serbian 2.....	199

97. bSV-919/15	Slavic Language: Serbian 3.....	201
98. bSV-920/15	Slavic Language: Serbian 4.....	203
99. bSV-913/15	Slavic Language: Slovenian 1.....	205
100. bSV-914/15	Slavic Language: Slovenian 2.....	207
101. bSV-915/15	Slavic Language: Slovenian 3.....	209
102. bSV-916/15	Slavic Language: Slovenian 4.....	211
103. bSV-921/22	Slavic Studies Excursion 1.....	213
104. bSV-933/22	Slavic Studies Excursion 2.....	215
105. A-bpSZ-051/22	Slovak Stylistics for Translators.....	217
106. A-bpSZ-051/22	Slovak Stylistics for Translators.....	219
107. bSV-058/15	Slovenian Cinematography.....	221
108. bSV-034/15	Slovenian Culture Studies.....	223
109. A-AbpSZ-22/22	Stylistic Interpretation of Texts.....	225
110. A-bpCH-036/00	Stylistics and Culture of Language Expressions.....	227
111. A-bpSZ-042/22	Terminology in translation practice.....	229
112. A-bpSZ-005/22	Theory of Literature.....	231
113. A-bpSL-07/22	Theory of Literature 2.....	233
114. bpCH-105/15	Translating Specialized Texts 1.....	235
115. bpCH-106/15	Translating Specialized Texts 2.....	237
116. bpHO-014/15	Translating from the Dutch Language.....	239
117. A-bpSZ-002/15	Translation Studies 1.....	241
118. A-bpSZ-004/15	Translation Studies 2.....	243

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-bpMA-501/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Written assignment in the credits assignment week of the semester: submission of selected parts of the bachelor's thesis, which meet the formal and content requirements for bachelor's theses given by the internal quality system of Comenius University (15 points). The following is evaluated: the formatting of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents, and five bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor's thesis. Grading scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student masters the theory of citing and referencing used sources and has skills in creating bibliographic references and citations. The student understands the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. He understands the causes of plagiarism, know its various types, and can avoid them. The student has sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards). 2. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents). 3. Citation techniques. 4. Reference management software (types, functions, restrictions). 5. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism. 6. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems). 7. Formal adjustments of the thesis 8. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion). 9. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. 10. Basic requirements for submitting the thesis.	

11. Basic requirements for the defence the thesis.  
 12. The most common problems of creating the thesis (using specific examples of submitted bachelor's theses).

**Recommended literature:**

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Available at: <https://midas.uniba.sk/>
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- Vnútorňy predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

**Languages necessary to complete the course:**

Hungarian Language (C2)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 43

A	B	C	D	E	FX
74,42	16,28	6,98	0,0	2,33	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., doc. PhDr. Anikó Dušíková, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Katarína Misadová, PhD., doc. Orsolya Katalin Nádor, PhD., prof. Klára Sándor, DrSc., Mgr. Szilárd Sebők, PhD., doc. Mgr. art. Pavol Száz, PhD.

**Last change:** 01.04.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KAA/A-bpAN-801/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Course requirements:</b> <p>All matters pertaining to state examination are set out in Article 14 of the Study Regulations of the Faculty of Arts.</p> <p>In the bachelor study programmes, the state examination consists only of the defence of the bachelor's thesis. The student chooses the department as a training centre which corresponds to the discipline within which he/she wants to write the final thesis. He/she reports this choice by the deadline set by the department, provided that he/she is able to find a supervisor and a suitable topic in the relevant department.</p> <p>For the successful defence of the bachelor's thesis as the subject of the state examination in the bachelor degree programmes conducted at the Department of British and American Studies, students will receive credits according to the current study plan (currently 12 credits).</p> <p>Requirements for the admission to the defence are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- fulfillment of the requirements of the study plan concerning the prescribed composition of courses and their credit value so that after awarding the credits for the state examination the student obtains the required number of credits for the bachelor's degree;</li><li>- submission of the bachelor's thesis (electronically via the academic information system AIS) by the thesis submission deadline corresponding to the relevant state examination period according to the academic year schedule set by the faculty.</li></ul> <p>The thesis is evaluated by the standard grading scale (0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A) by the supervisor of the thesis and the designated opponent in the assessment reports, which are available to the student no later than 3 working days before the state examination.</p> <p>The supervisor's report shall also include the percentage of compliance results from the originality check protocols (CRZP, Theses), which must be explicitly evaluated by the supervisor with the wording "the thesis shows/does not show signs of plagiarism".</p> <p>The bachelor's thesis will take the following form:</p> <p>The defence will consist of a thesis presentation (the student chooses the form of the defence, the PPT format can also be used) and the student's response to a broader theoretical question, which is assigned to the student by the supervisor upon the bachelor's thesis submission. The supervisor will include this question in the assessment report as one of the points of discussion for the defence; it will also be included in the defence report.</p> <p>The thesis presentation must:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Include a clearly articulated thesis statement,</li><li>- have a clear and logical structure of argumentation and findings,</li><li>- reflect a new perspective on the issue as a result of adequate and appropriate work with the findings gained through own research, the conclusions of which the student is able to present and formulate.</li></ul> <p>The criteria for the evaluation (of the defence) of the bachelor's thesis at the Department of British and American Studies are as follows:</p>	

- Quality of the bachelor's thesis (originality, significance of the analysis, clear formulation of the scientific problem and hypotheses under study, scope of the professional and scientific literature used),
- the adequacy of the methodological approach to the topic under study, the analysis logically and coherently answers the research questions,
- systematic and logical summary of the results of the analysis,
- compliance with citation standards (MLA...),
- language level of the presentation (academic language at least at B2 level),
- quality of the presentation and communication skills.

The evaluation of the thesis will include the areas below with the corresponding weighting (out of 100):

**PART A: CONTENT**

- Overall structure and organization (adequacy, scope, objectivity, coherence, cohesion) 15
- Theoretical knowledge related to the research topic 15
- Methodology (identifying concepts, research problems, aims, tasks, choosing adequate methods) 15
- Analysis (quality, depth, complexity) 15
- Originality and contribution (degree of originality, own contribution to knowledge) 10

**PART B: FORM**

- Adequate work with information sources (extent, structure, reliability, adequacy, compliance with a citation style) 15
- Language and style 10
- Typography and layout 5

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100 (%)

**Learning outcomes:**

- Upon successful completion of the course, students will be familiar with the basic requirements for academic writing and with the rules of academic integrity.
- They will have mastered the theory of working with sources and have the skills to compile correct bibliographic entries.
- They will have understood the principles of writing a bachelor's thesis, both in terms of form and content, as laid out by the university's regulations.
- They will have understood the causes of plagiarism, they will be able to recognize its types and know how to avoid it.
- They will have sufficient research skills to obtain, process, and interpret sources.
- They will have mastered the basics for writing a Master's thesis.
- They will have a deep knowledge of the thesis topic and will be able to approach it both critically and creatively.

**Class syllabus:**

1. The student presents the bachelor's thesis in front of the state examination committee, the supervisor and the opponent of the bachelor's thesis, and those present.
2. The student responds to the comments and questions in the assessments.
3. The student responds to the questions of the state examination committee or the questions in a broader debate.
4. The student responds to the pre-given general question from the supervisor's assessment.
5. A closed vote of the state examination committee on the evaluation of the bachelor's thesis defence.
6. Announcement of the evaluation (of the thesis defence) of the bachelor's thesis.

**State exam syllabus:**

**Recommended literature:**

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill, 2016. Dostupné na: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?

direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prac.pdf

Vnútorý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Dostupné na: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

**Languages necessary to complete the course:**

Students must be proficient to at least CEFR level B2 to attend the bachelor's thesis defence.

**Last change:** 08.04.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-bpAR-801/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0 – 59%: FX, 60 – 67%: E, 68 – 75%: D, 76 – 83%: C, 84 – 91%: B, 92 – 100%: A.</p> <p>Bachelor thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.</li> <li>2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p>	

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100.
<p><b>Learning outcomes:</b>  Students know how to write technical texts while adhering to the principles of academic ethics, they are able to work originatively in the given field. They are skilled in collecting, elaborating and interpretation of the basic specialized literature, they are able to make use of it to solve potential practical problems. They can logically operate with the theoretical bases. They know the given field well and are capable of proper reasoning, reacting to remarks and answering questions related to the given topic.</p>
<p><b>Class syllabus:</b>  1. The student presents the bachelor`s thesis for the commission for the state examinations, oponent and the others present.  2. The student reacts to the assessments; comments on remarks and answers questions.  3. A discussion takes place, in which the student answers questions of the commission for the state examinations and the others present.</p>
<p><b>State exam syllabus:</b>  Depends on the topic of the bachelor`s thesis.</p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></li> <li>• Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a></li> </ul>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b>  Slovak</p>
<p><b>Last change:</b> 30.06.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-bpBU-801/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Bachelor thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.</li> <li>2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p>	

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

**Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.

**Class syllabus:**

1. Student presents the bachelor's thesis (app. 10 minutes) in front of the committee for state exams. A ppt presentation can be prepared, which is not necessary.
2. Presentation of the main points of the supervisor's and oponent's reviews, possibly also the questions arising from them.
3. The student's respond to comments and questions in the reviews.
4. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

**State exam syllabus:**

**Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf) Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf) Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/> Literature according to the topic of the thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Bulgarian, or additionally also another language of the cultural area under study.

**Last change:** 05.04.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-bpFR-801/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the Bachelor's thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The bachelor thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation No. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University) shall apply to the assessment of the bachelor thesis. The thesis supervisor and the thesis opponent shall prepare a report on the thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which shall be available to the student at least 3 working days before the defence. 1. Contribution of the bachelor thesis, fulfillment of the objectives of the thesis in its assignment and fulfillment of the requirements for the content of the bachelor thesis given by the internal quality system of Charles University. The following are assessed: demonstration of knowledge and knowledge, ability to work creatively in the study programme, ability applied in collecting, interpreting and processing basic literature; in the case of a practically oriented bachelor thesis, also mastery of application of theoretical bases in practice and verifiability of hypotheses; 2. Originality of the thesis (the bachelor's thesis must not be plagiarised, must not infringe the author's the rights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor thesis also includes protocols originality reports from the CRZP and Theses, on the results of which the thesis supervisor and the opponent comment in their reports; 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other of other authors and authors' teams, correctness of the description of methods and working procedures of other authors the correctness of the methods used by other authors or author teams; 4. Compliance of the structure of the bachelor thesis with the prescribed structure defined by the internal system quality of the CU; 5. Respect of the recommended scope of the bachelor thesis (recommended scope of the bachelor thesis is usually 30-40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters including spaces), adequacy of the scope The size of the thesis is judged by the supervisor of the thesis; 6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the bachelor's thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. Committee comprehensively evaluate the quality of the bachelor thesis, assess the manner and form of the defence and the ability to the student to respond adequately to the comments and questions in the thesis supervisor's reports and the opponent. The evaluation will be obtained from the arithmetic average of the evaluations from the supervisor's of the thesis supervisor, the thesis opponent and the evaluation of the examination committee. Scale of assessment (preliminary/final): Continuous/final evaluation scale: 0/100</p>	
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he/she graduated</p>	

<p>from the study programme, has adequate knowledge and knowledge of the subject matter. He/she is able to apply his/her skills in collecting, interpreting and processing the basic literature, or in its application in practice, or has the ability to solve a subtask related to the focus of the bachelor thesis. After a successful defence of the bachelor thesis, the student can logically deal with the theoretical background of the bachelor thesis problem and respond argumentatively to questions on the processed issue.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prezentovanie bakalárskej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom bakalárskej práce a prítomnými.</li> <li>2. Reakcia študenta na pripomienky a otázky v posudkoch.</li> <li>3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky a v diskusii.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></li> <li>• Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a></li> </ul>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>French language, Slovak language</p>
<p><b>Last change:</b> 30.05.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-bpGR-002/19	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses. 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100%</p>	
<b>Learning outcomes:</b>	

<p>The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues. The student is able to demonstrate the ability to work creatively in classical philology with a focus on Greek language and culture. He has acquired practical language skills with theoretical knowledge of the Latin language and the culture of Greek.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <p>1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present. 2. The student responds to comments and questions in the evaluations. 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.</p>
<p><b>State exam syllabus:</b></p> <p>Depends on the topic of the bachelor's thesis.</p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></li> <li>• Vnútorý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a></li> <li>• Literature recommended for compulsory and optional subjects and specialized literature on the topic of the bachelor's thesis.</li> </ul>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Slovak</p>
<p><b>Last change:</b> 10.04.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-bpHO-801/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the Bachelor's thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The bachelor thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation No. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University) shall apply to the assessment of the bachelor thesis. The thesis supervisor and the thesis opponent shall prepare a report on the thesis and propose a grade in the grading scale A-FX, which shall be available to the student at least 3 working days before the defence.</p> <p>Criteria for evaluation of the bachelor thesis:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contribution of the Bachelor's thesis, fulfilment of the thesis objectives in the assignment and the requirements for the content of the Bachelor's thesis given by the internal quality system of the Charles University. The following are assessed: demonstration of knowledge and knowledge, ability to work creatively in the study programme, ability to collect, interpret and process the basic literature; in the case of a practically oriented bachelor thesis, also mastery of the application of theoretical assumptions in practice and the verifiability of hypotheses.</li> <li>2. Originality of the thesis (the bachelor's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis includes originality protocols from the CRZP and Theses, the results of which are commented on by the supervisor of the final thesis and the opponent in their opinions.</li> <li>3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other authors and author teams, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author teams.</li> <li>4. Compliance of the structure of the bachelor thesis with the prescribed structure defined by the internal quality system of Charles University.</li> <li>5. Compliance with the recommended scope of the bachelor thesis (the recommended scope of the bachelor thesis is usually 30 - 40 standard pages = 54 000 to 72 000 characters including spaces), the adequacy of the scope of the thesis is assessed by the supervisor of the thesis.</li> <li>6. The linguistic and stylistic level of the thesis and its formal layout. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the bachelor's thesis and answers questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee shall comprehensively evaluate the quality of the bachelor thesis, assess the manner and form of the defence and the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the reports of the thesis supervisor and the opponent. The evaluation is obtained from the arithmetic average of the evaluations of the thesis supervisor, the thesis opponent and the evaluation of the examination committee.</li> </ol> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>	

**Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he/she graduated from the study programme, has adequate knowledge and knowledge of the subject matter. He/she is able to apply his/her skills in collecting, interpreting and excerpting the basic literature, or in applying it in practice, or has the ability to solve a sub-task related to the focus of the bachelor thesis. After a successful defence of the bachelor thesis, the student can logically deal with the theoretical background of the bachelor thesis problem and respond argumentatively to questions on the treated issue.

**Class syllabus:**

1. Presentation of the bachelor's thesis to the students in front of the state examination committee, the opponent of the bachelor's thesis and the attendees.
2. The student's response to comments and questions in the evaluations.
3. Student's response to questions from the State Examination Committee and in discussion.

**State exam syllabus:****Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf).

Vnútorý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf).

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

**Languages necessary to complete the course:**

Dutch (C1), Slovak (C1)

**Last change:** 02.04.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-bpCH-801/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Bachelor thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.</li> <li>2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p>	

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

**Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.

**Class syllabus:**

1. Student presents the bachelor's thesis (app. 10 minutes) in front of the committee for state exams. A ppt presentation can be prepared, which is not necessary.
2. Presentation of the main points of the supervisor's and oponent's reviews, possibly also the questions arising from them.
3. The student's respond to comments and questions in the reviews.
4. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

**State exam syllabus:**

**Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)  
Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)  
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>  
Literature according to the topic of the thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Croatian, or additionally also another language of the cultural area under study.

**Last change:** 05.04.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-bpLA-002/19	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Bachelor thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.</li> <li>2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p>	

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100%

**Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.

The student is able to demonstrate the ability to work creatively in classical philology with a focus on Latin language and culture. He has acquired practical language skills with theoretical knowledge of the Latin language and the culture of Latin.

**Class syllabus:**

1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.
2. The student responds to comments and questions in the evaluations.
3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

**State exam syllabus:**

It depends on the chosen topic of the bachelor thesis.

**Recommended literature:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
- Literatúra odporúčaná k povinným a povinne voliteľným predmetom a špecializovaná literatúra k téme bakalárskej práce.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Last change:** 10.04.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-bpMA-801/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Bachelor thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.</li> <li>2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p>	

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

**Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.

**Class syllabus:**

1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.
2. The student responds to comments and questions in the evaluations.
3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

**State exam syllabus:**

**Recommended literature:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)
- Vnútorý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

**Languages necessary to complete the course:**

Hungarian Language (C2)

**Last change:** 01.04.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-bpNE-801/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the Bachelor's thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The bachelor thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation No. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University) shall apply to the evaluation of the bachelor thesis. The thesis supervisor and the thesis opponent shall prepare a report on the thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which shall be available to the student at least 3 working days before the defence. 1. Contribution of the bachelor thesis, fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment and fulfilment of the requirements for the content of the bachelor thesis given by the internal quality system of Charles University. The following are assessed: demonstration of knowledge and knowledge, ability to work creatively in the study programme, ability applied in collecting, interpreting and processing basic literature; in the case of a practically oriented bachelor thesis, also mastery of application of theoretical bases in practice and verifiability of hypotheses; 2. Originality of the thesis (the bachelor's thesis must not be plagiarized, it must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis includes originality protocols from the CRZP and Theses, the results of which are commented on by the supervisor of the final thesis and the opponent in their opinions; 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other authors and author teams, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author teams; 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed structure defined by the internal quality system of Charles University; 5. Respect of the recommended scope of the bachelor's thesis (the recommended scope of the bachelor's thesis is usually 30 - 40 standard pages = 54 000 to 72 000 characters including spaces), the adequacy of the scope of the thesis is assessed by the supervisor of the thesis; 6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the bachelor's thesis and answers questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee shall comprehensively evaluate the quality of the bachelor thesis, assess the manner and form of the defence and the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the reports of the thesis supervisor and the opponent. The evaluation is obtained from the arithmetic average of the evaluations of the thesis supervisor, the thesis opponent and the evaluation of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>	
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he/she graduated from the study programme, has adequate knowledge and knowledge of the subject matter. He/she</p>	

is able to apply his/her skills in collecting, interpreting and excerpting the basic literature, or in applying it in practice, or has the ability to solve a sub-task related to the focus of the bachelor thesis. After a successful defence of the bachelor thesis, the student can logically deal with the theoretical background of the bachelor thesis problem and respond argumentatively to questions on the treated issue.

**Class syllabus:**

1. Presentation of the bachelor's thesis to the students in front of the state examination committee, the opponent of the bachelor's thesis and the attendees. 2. The student's response to comments and questions in the evaluations. 3. Student's response to questions from the State Examination Committee and in discussion.

**State exam syllabus:**

**Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf). Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf). Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

**Languages necessary to complete the course:**

german level C1, slovak

**Last change:** 03.04.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRVŠ/A-bpRU-801/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Bachelor thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.</li> <li>2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p>	

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

**Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.

**Class syllabus:**

1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.
2. The student responds to comments and questions in the evaluations.
3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

**State exam syllabus:**

**Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf).  
Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf).  
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

**Languages necessary to complete the course:**

Russian, Slovak

**Last change:** 30.03.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-bpSK-801/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The thesis must meet the parameters determined by the internal quality system of the Comenius University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts, Comenius University) apply to the bachelor's thesis evaluation. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare assessments of the bachelor's thesis and propose an evaluation in the A-FX grading scale, which the student has at his/her disposal min. 3 working days before the defence. Bachelor thesis evaluation criteria:</p> <p>The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of the Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied to collecting, interpreting and processing of basic professional literature; in the case of a practically oriented bachelor's thesis, mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.</p> <p>Originality of the thesis (bachelor's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their assessments.</p> <p>Correctness of citing the selected information sources, research results of other authors and author's collectives, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author's collectives.</p> <p>Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of the Comenius University.</p> <p>Respecting the recommended range of the bachelor's thesis (the recommended range of the bachelor's thesis is usually 30 - 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the range of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</p> <p>Linguistic and stylistic level of the thesis and formal layout.</p> <p>The student orally presents the content, achieved goals and conclusions of the bachelor's thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination board. The commission will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of the defence and the student's ability to adequately respond to comments and questions in the assessments of the thesis supervisor and of the opponent.</p> <p>Part of the colloquial defence of the bachelor's thesis is also the answering of two questions that are related to the theoretical and methodological background of the thesis.</p> <p>The final evaluation will consider the evaluations from the supervisor's and opponent's assessment, the evaluation of the final thesis defence by the commission and the evaluation of answers to</p>	

two questions chosen by the commission. In the case of the Fx mark from the second part of the colloquial defence, the same final mark is given to the student.  
Scale of assessment (preliminary/final): 0/100  
Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

**Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics, he/she is able to work creatively in the field of study in which he/she completed the study program, he/she has adequate knowledge and understanding of the selected issue. He/she can apply his/her skills to collecting, interpreting and processing of basic professional literature, or to their use in practice or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student can logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to the questions on the selected issues.

**Class syllabus:**

1. Presentation of the bachelor's thesis to students with the commission for state exams, opponents of the bachelor's thesis and others present.
2. Student's response to comments and questions in the assessments.
3. Student's response to the commission's questions and questions in the discussion.
4. Student's response to two questions chosen by the commission.

**State exam syllabus:**

**Recommended literature:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)
  - Vnútorňý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
  - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>
- Additional literature depends on the bachelor's thesis specialization.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Last change:** 18.03.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-bpSP-801/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Bachelor thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.</li> <li>2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p>	

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

**Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.

**Class syllabus:**

1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.
2. The student responds to comments and questions in the evaluations.
3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

**State exam syllabus:**

**Recommended literature:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)
- Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
  - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Spanish

**Last change:** 30.05.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-bpTA-801/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 12	
<b>Educational level:</b> I.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Bachelor thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.</li> <li>2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p>	

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.</li> <li>2. The student responds to comments and questions in the evaluations.</li> <li>3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vnútorňý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a></li> </ul>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Slovak, Italian</p>
<p><b>Last change:</b> 30.05.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KAA/A-bpAN-501/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Continuous assessment: - 20 % activity during the semester, regular participation in consultations - 15 % compiling and submitting a preliminary annotated bibliography - 15 % proposing and submitting a thesis outline which includes research questions and a preliminary thesis statement - 50 % writing and submitting selected chapters of the bachelor's thesis which meet the formal and content requirements set out by the university's internal quality system Grading scale: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A Max. 2 absences without documentation. Academic dishonesty shall be penalized by a lower grade or a disciplinary complaint depending on how serious it is. Deadlines and continuous assessment criteria shall be notified in the first week of the semester as required by the Study Regulations. Continuous/Final assessment ratio: 100/0% Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students will be familiar with the basic requirements for academic writing and with the rules of academic integrity. They will have mastered the theory of working with sources and have the skills to compile correct bibliographic entries. They will have understood the principles of writing a bachelor's thesis, both in terms of form and content, as laid out by the university's regulations. They will have understood the causes of plagiarism, they will be able to recognize its types and know how to avoid it. They will have sufficient research skills to obtain, process, and interpret sources.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Research, research methods, types of information sources, evaluation of the quality and relevance of information sources 2. The principles of sourcework, citing and documenting sources 3. Quoting and paraphrasing	

4. Academic integrity, plagiarism, types of plagiarism
5. Compiling a bibliography (print, electronic, non-book documents)
6. Writing an academic text (content, form, problems)
7. The formal layout of a thesis
8. The main parts of a thesis: content, cohesion, writing (preface, abstract, introduction, conclusion)
9. Thesis requirements according to the university's system of quality
10. Submitting a thesis
11. Defending a thesis
12. The most frequent problems in theses (analysis of particular examples)

**Recommended literature:**

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill, 2016. Available at: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prac.pdf

Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Available at: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

**Languages necessary to complete the course:**

B2 CEFR level English is a prerequisite for participation in this course.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 268

A	B	C	D	E	FX
75,75	13,06	4,1	3,36	2,61	1,12

**Lecturers:** Mgr. Simona Bajáková, Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., Mgr. Michaela Hroteková, Mgr. Marián Kabát, PhD., doc. Mgr. Ivan Lacko, PhD., prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., M. A. Linda Steyne, PhD., doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Lucia Tonková, doc. Mgr. Eva Reid, PhD.

**Last change:** 20.06.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-bpAR-501/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Fulfilling homeworks and presenting progress and partial results of the work on the bachelor's thesis. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0.	
<b>Learning outcomes:</b> Students know the published home and foreign literature related to the topic of the bachelor's thesis, they can correctly make use of information on the theoretical level, correctly interpret it, as well as criticize it if needed. They know the principles of writing a technical text, of correct citing and quoting sources. They can deduce and clearly formulate logical deductions. They have a set methodology of work and its outcomes are at an advanced level. They are ready to produce appropriate theses regarding both contents and form.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Familiarizing with formal requisites of the bachelor's thesis. 2. Searching for informal sources. 3. Critical approach; selection of trustworthy sources. 4. Quoting techniques. 5. The norm of quoting sources. 6. Sorting of sources and their proper interpretation. 7. Constituting and segmenting the contents. 8. Forming the footnotes apparatus. 9. Logical sequence; correct usage of linking elements, deduction of conclusions. 10. Familiarizing with the transcription system and the specific problems of the transcription. 11. Language culture and standardness of the text. 12. Solving of individual problems.	

**Recommended literature:**

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 1. diel: Arabský text bez ohľadu na slovenské syntaktické okolie.

In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(1), 36 – 54. ISSN 1338-4279. Available at: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/1/sr21-1.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 2. diel: Arabský text vo vzťahu k slovenskému syntaktickému okoliu.

In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(2), 173 – 191. ISSN 1338-4279. Available at: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/2/sr21-2.pdf>.

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 3. diel: Čiastočná vokalizácia. In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(3), 279 – 291. ISSN 1338-4279. Available at: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/3/sr21-3.pdf>

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)

LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prace.pdf

Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,

2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

as/2020/20200527/04a\_Studijny\_poriadok\_FiF\_UK.pdf

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

Further literature necessary to work on the thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, possibly other languages necessary to work on the thesis.

**Notes:****Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 28

A	B	C	D	E	FX
92,86	3,57	0,0	3,57	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Jaroslav Drobný, PhD., doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD., Mgr. Mária Lacináková, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-bpFR-501/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Written assignment in the credit week of the semester: submission of selected parts of your own bachelor's thesis that meet the formal and content requirements for bachelor theses given by the internal quality system of UK (15 points). The formal arrangement of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents and 5 bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor thesis are evaluated. Grading Scale: 15-14 p.: A 13-12 p.: B 11-10 p.: C 9-8 p.: D 7-6 pts: E 5-0 p.: FX The instructor will accept a maximum of 2 excused absences. Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. The student is familiar with the theory of citation and referencing sources and has skills in the creation of bibliographic references and citations. Understands the principles of construction the formal and substantive aspects of a bachelor thesis in relation to the internal quality system of the University. Understands the causes of plagiarism, knows the different types of plagiarism and knows how to avoid them. Has sufficient information competences to acquire, process and interpret basic literature.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Theory of citing and referencing sources (basic terms, standards). 2. Creation of bibliographic references (classic, electronic, non-book documents). 3. Citation techniques. 4. Citation managers (types, functions, limitations). 5. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.	

6. Main principles of professional text construction (content and formal construction, problems).
7. Formal editing of the thesis.
8. The main parts of the thesis: content, sequence of parts, production (preface, abstract, introduction, conclusion).
9. Requirements for the thesis according to the internal quality system of the University.
10. Basic requirements for the submission of final theses.
11. Basic requirements for thesis defence.
12. The most frequent problems of thesis production (on specific examples of submitted bachelor theses).

**Recommended literature:**

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: <https://midas.uniba.sk/>
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

**Languages necessary to complete the course:**

French language, Slovak language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 49

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., Mgr. Stanislava Moyšová, PhD., Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.

**Last change:** 27.05.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-bpGR-001/19	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Course requirements: Written assignment in the credits assignment week of the semester: submission of selected parts of the bachelor's thesis, which meet the formal and content requirements for bachelor's theses given by the internal quality system of Comenius University (15 points). The following is evaluated: the formatting of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents, and five bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor's thesis. Grading scale: 100-93%: A 92-85%: B 84-77%: C 76-69%: D 68-61%: E 60-0%: FX The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100%	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student masters the theory of citing and referencing used sources and has skills in creating bibliographic references and citations. The student understands the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. He understands the causes of plagiarism, know its various types, and can avoid them. The student has sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature. He/she has knowledge of primary and secondary literature on the topic outlined in his bachelor's work, the necessary parts and the formal side of the bc. work. Under the guidance of the supervisor, the student is able to formulate the content goals of the work, design work procedures that lead to the fulfillment of goals and solve partial tasks (work with primary and secondary literature). His/her competencies are reflected in the coherent chapter of the bc. the work he submits as part of the evaluation.	
<b>Class syllabus:</b> Class syllabus: 1. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards). 2. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents). 3. Citation techniques. Reference management software (types, functions, restrictions). Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.	

4. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems).
5. Formal adjustments of the thesis. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion).
6. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. Basic requirements for submitting the thesis. Basic requirements for the defence the thesis. The most common problems of creating the thesis (using specific examples of submitted bachelor's theses).
- 7-11. Bachelor thesis topic. Heuristics. Primary and secondary sources, their analysis and processing methods.
12. Synthesis of knowledge - presentation of one chapter of the bachelor thesis and its reflection by teachers.

**Recommended literature:**

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: <https://midas.uniba.sk/> • LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf) • LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf) • Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf) • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/> Primárna a sekundárna literatúra podľa témy záverečnej práce.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 5

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Barbora Machajdíková, PhD., doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD.

**Last change:** 31.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-bpHO-502/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Continuous assessment - the seminar is conducted through individual consultations with the supervisor/work supervisor. Considering the specifics of the subject, the following are evaluated: systematic preparation of the bachelor thesis in accordance with the objectives set in the assignment, regular consultations with the supervisor of the final thesis and familiarisation of the supervisor of the final thesis with the progress on the agreed tasks, which include: studying the literature on the topic of the bachelor thesis and processing of sub-problems. A grade on the A-FX grading scale will be awarded by the thesis advisor based on completion of the individual requirements agreed upon at the beginning of the semester. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, the student has acquired basic skills in academic writing and has mastered the principles of academic ethics. He/she understands the principles of the construction of the formal and content of the bachelor's thesis according to the internal quality system of the University. Can formulate a research problem and research questions. Has sufficient information competences to excerpt, process and interpret basic secondary literature and primary material within the defined topic and the identified theoretical and methodological background.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and sub-objectives of the bachelor thesis. 2. Information research on the bachelor thesis. 3. Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources and other historical and other sources of information on the topic of the bachelor thesis. 4. Continuous and rigorous development of the citation apparatus for the bachelor thesis. 5. Preparation of the structure of the bachelor's thesis in the context of its topic and the requirements for the structure of the bachelor's thesis given by the internal quality system of the Comenius University. 6. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions.	

<p>7. Terminological definition of the bachelor thesis problem.  8. Development of the theoretical part of the bachelor thesis.  9. Processing of the practical part of the bachelor thesis.</p>					
<p><b>Recommended literature:</b>  Selection of literature according to the chosen topic of the thesis and recommendations of the thesis supervisor  The current directive of the Rector of Comenius University on the basic requirements of final theses.  LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_writing_defence_of_zaverecne_prac.pdf">stella.uniba.sk/texty/LL_writing_defence_of_zaverecne_prac.pdf</a>.</p>					
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b>  Dutch (level C1), Slovak (level C1)</p>					
<p><b>Notes:</b></p>					
<p><b>Past grade distribution</b>  Total number of evaluated students: 30</p>					
A	B	C	D	E	FX
70,0	13,33	10,0	0,0	6,67	0,0
<p><b>Lecturers:</b> Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Petra Milošovičová, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., Mgr. Juultje Wolters</p>					
<p><b>Last change:</b> 16.06.2022</p>					
<p><b>Approved by:</b></p>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-bpLA-001/19	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Course requirements: Written assignment in the credits assignment week of the semester: submission of selected parts of the bachelor's thesis, which meet the formal and content requirements for bachelor's theses given by the internal quality system of Comenius University (15 points). The following is evaluated: the formatting of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents, and five bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor's thesis. Grading scale: 100-93%: A 92-85%: B 84-77%: C 76-69%: D 68-61%: E 60-0%: FX The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100%/0%	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student masters the theory of citing and referencing used sources and has skills in creating bibliographic references and citations. The student understands the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. He understands the causes of plagiarism, know its various types, and can avoid them. The student has sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature. He/she has knowledge of primary and secondary literature on the topic outlined in his bachelor's work, the necessary parts and the formal side of the bc. work. Under the guidance of the supervisor, the student is able to formulate the content goals of the work, design work procedures that lead to the fulfillment of goals and solve partial tasks (work with primary and secondary literature). His/	

her competencies are reflected in the coherent chapter of the bc. the work he submits as part of the evaluation.

**Class syllabus:**

Class syllabus:

1. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards).
2. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents).
3. Citation techniques. Reference management software (types, functions, restrictions). Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.
4. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems).
5. Formal adjustments of the thesis. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion).
6. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. Basic requirements for submitting the thesis. Basic requirements for the defence the thesis. The most common problems of creating the thesis (using specific examples of submitted bachelor's theses).
- 7-11. Bachelor thesis topic. Heuristics. Primary and secondary sources, their analysis and processing methods.
12. Synthesis of knowledge - presentation of one chapter of the bachelor thesis and its reflection by teachers.

**Recommended literature:**

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: <https://midas.uniba.sk/>
  - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
  - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
  - Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
  - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
- Primárna a sekundárna literatúra podľa témy záverečnej práce.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Latin

**Notes:****Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 2

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., Mgr. Daniela Hrnčiarová, PhD., doc. Mgr. Andrej Kalaš, PhD., doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíkova, PhD.

<b>Last change:</b> 10.04.2022
<b>Approved by:</b>

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-bpNE-502/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Continuous assessment - the seminar takes place through individual consultations with the supervisor. With regard to the specifics of the course, the following are evaluated: systematic preparation of the bachelor's thesis in accordance with the objectives set out in the assignment, regular consultations with the thesis supervisor and acquaintance of the thesis supervisor with the progress on agreed tasks, including: study of the bachelor's thesis The evaluation in the A-FX classification scale will be given by the supervisor of the final thesis on the basis of meeting the individual conditions agreed at the beginning of the semester. Clasification scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, the student has acquired basic skills in writing an academic text and has mastered the principles of academic ethics. Understands the principles of construction of the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Charles University. Can formulate a research problem and research questions. He has sufficient information competencies for excerpting, processing and interpretation of basic secondary literature and primary material within the defined topic and determined theoretical and methodological basis.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and partial goals of the bachelor thesis. 2. Information survey on the issue of bachelor thesis. 3. Analysis, interpretation and critique of professional literature, or. historical sources and others information sources on the issue of bachelor thesis. 4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for bachelor thesis. 5. Compilation of the structure of the bachelor's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Charles University. 6. Methodological definition of the topic: determination of research problem, research questions. 7. Terminological definition of the bachelor's thesis.	

8. Processing of the theoretical part of the bachelor thesis.

9. Processing of the practical part of the bachelor thesis.

**Recommended literature:**

Selection of professional literature according to the chosen topic of the thesis and the recommendations of the thesis supervisor; Current directive of the Rector of Charles University on the basic requirements for final theses; LICHNEROVÁ, Lucia: Writing and defense of final theses: university scripts for students of Comenius University in Bratislava [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf).

**Languages necessary to complete the course:**

german (level C1), slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 88

A	B	C	D	E	FX
69,32	20,45	6,82	3,41	0,0	0,0

**Lecturers:** PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., PhDr. Erika Mayerová, PhD., Dr. Angelika Schneider, Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., Mgr. Miloslav Szabó, PhD., Mgr. Monika Šajánková, PhD., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.

**Last change:** 22.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRVŠ/A-bpRU-501/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Interim evaluation. Considering the specifics of the subject, the following are evaluated: systematic preparation of the bachelor thesis in accordance with the objectives set in the assignment, regular consultations with the supervisor of the thesis and familiarization of the supervisor of the thesis with the progress of the agreed tasks, which include studying the literature on the topic of the bachelor thesis and the processing of sub-problems. A grade on the A-FX grading scale will be awarded by the thesis supervisor based on the completion of the individual requirements agreed upon at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. He/she understands the principles of construction of the formal and content of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. Student can formulate a research problem and research questions. He/she knows how to draw up a research plan. Student has sufficient information competences to acquire, process and interpret the basic literature in the context of the defined topic and theoretical-methodological background.	
<b>Class syllabus:</b> Theory of citing and referencing sources (basic terms, standards). Creation of bibliographic references (classic, electronic, non-book documents). Citation technics. Academic ethics and integrity. Requirements for the final thesis according to the internal quality system of the Comenius University. Basic requirements for the submission of final theses. Basic requirements for thesis defence. Definition of the main and sub-objectives of the bachelor thesis. Theoretical and methodological concept of the thesis. Methodology of problem processing. Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources, and other sources of information on the problem of the bachelor's thesis.	
<b>Recommended literature:</b>	

Selection of literature according to the chosen topic of the thesis; Current directive of the Rector of Comenius University on the basic requisites of final theses; BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6. LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prac.pdf. ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Russian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 48

A	B	C	D	E	FX
56,25	16,67	12,5	4,17	6,25	4,17

**Lecturers:** doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., Mgr. Jelena Ondrejkočová, PhD., doc. Mgr. Ivan Posokhin, PhD., prof. Feliks Shteinbuk, DrSc., Mgr. Lizaveta Madej, PhD.

**Last change:** 27.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-bpSK-502/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Submission of partial output in the form of a comprehensive chapter of the bachelor's thesis. Rating by scale: A: 93-100%, excellent - excellent results, B: 85-92%, very good - above average standard, C: 76-84%, good - normal reliable work, D: 68-75%, satisfactory - acceptable results, E: 60-67%, sufficient - the results meet the minimum criteria, Fx: 0-59%, insufficient - additional work required Violation of academic ethics results in the cancellation of earned points in the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The student can write a whole chapter of the bachelor thesis using adequate methods and relevant information sources, which they can critically evaluate and appropriately present the results and relevant conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> Theoretical-methodological concept of the thesis. Methodology of processing the research topic. Formal and compositional requirements of the final theses. Presentation of results and relevant conclusions within the selected chapter.	
<b>Recommended literature:</b> Selection of scholarly literature according to the chosen topic of thesis; Current Directive of the Rector of the Comenius University on the essentials of the final thesis; LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf">stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf</a>	

Závěrečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak or the language of the relevant language specialization

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 90

A	B	C	D	E	FX
57,78	21,11	10,0	4,44	5,56	1,11

**Lecturers:** doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD., doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD., doc. Mgr. Peter Darovec, PhD., Mgr. Marta Fülöpová, PhD., prof. Mgr. Dagmar Garay Kročanová, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., Mgr. Marianna Koliová, PhD., Mgr. Matej Masaryk, PhD., Mgr. Matúš Mikšík, PhD., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., Mgr. Jana Kišová, PhD.

**Last change:** 29.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-bpSP-501/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Written assignment in the credits assignment week of the semester: submission of selected parts of the bachelor's thesis, which meet the formal and content requirements for bachelor's theses given by the internal quality system of Comenius University (15 points). The following is evaluated: the formatting of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents, and five bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor's thesis. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59-0 The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student masters the theory of citing and referencing used sources and has skills in creating bibliographic references and citations. The student understands the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. He understands the causes of plagiarism, know its various types, and can avoid them. The student has sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards). 2. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents). 3. Citation techniques. 4. Reference management software (types, functions, restrictions). 5. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism. 6. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems). 7. Formal adjustments of the thesis 8. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion). 9. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. 10. Basic requirements for submitting the thesis.	

11. Basic requirements for the defence the thesis.  
 12. The most common problems of creating the thesis (using specific examples of submitted bachelor's theses).

**Recommended literature:**

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: <https://midas.uniba.sk/>
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- Vnútorý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Spanish

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 68

A	B	C	D	E	FX
47,06	33,82	11,76	2,94	4,41	0,0

**Lecturers:** prof. Mgr. Bohdan Ulašín, PhD., doc. Mgr. Silvia Bondarenko Vertánová, PhD., Mgr. Mirian Núñez López, doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD., doc. Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.

**Last change:** 10.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-bpTA-501/15	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Written assignment in the credit week of the semester: submission of selected parts of your own bachelor's thesis that meet the formal and content requirements for bachelor theses given by the internal quality system of UK (15 points). The formal arrangement of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents and 5 bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor thesis are evaluated. Grading Scale: 15-14 p.: A 13-12 p.: B 11-10 p.: C 9-8 p.: D 7-6 pts: E 5-0 p.: FX The instructor will accept a maximum of 2 excused absences. Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. The student is familiar with the theory of citation and referencing sources and has skills in the creation of bibliographic references and citations. Understands the principles of construction the formal and substantive aspects of a bachelor thesis in relation to the internal quality system of the University. Understands the causes of plagiarism, knows the different types of plagiarism and knows how to avoid them. Has sufficient information competences to acquire, process and interpret basic literature.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Theory of citing and referencing sources (basic terms, standards). 2. Creation of bibliographic references (classic, electronic, non-book documents). 3. Citation techniques. 4. Citation managers (types, functions, limitations). 5. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.	

6. Main principles of professional text construction (content and formal construction, problems).
7. Formal editing of the thesis.
8. The main parts of the thesis: content, sequence of parts, production (preface, abstract, introduction, conclusion).
9. Requirements for the thesis according to the internal quality system of the University.
10. Basic requirements for the submission of final theses.
11. Basic requirements for thesis defence.
12. The most frequent problems of thesis production (on specific examples of submitted bachelor theses).

**Recommended literature:**

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: <https://midas.uniba.sk/>
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Italian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 40

A	B	C	D	E	FX
77,5	15,0	2,5	2,5	0,0	2,5

**Lecturers:** doc. Mgr. Pavol Štubňa, PhD., doc. PhDr. Ivan Šuša, PhD., PaedDr. Daniele Tomasello, PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD., doc. PhDr. Roman Sehnal, PhD.

**Last change:** 26.05.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bpBU-051/22	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The seminar takes place in the form of regular consultations between the student and the thesis supervisor, where the student informs the thesis supervisor about the progress of research, obtaining research material and collecting scientific literature. A minimum of 5 consultations per semester (10 points) is required for completing the course. At the end of the semester, the students submit a basic bibliography (10 points), prepare the structure and the first chapter of the bachelor's thesis (10 + 10 points). Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the students have mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. They understand the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. They have sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature.	
<b>Class syllabus:</b> During the consultations with the student, the thesis supervisor will discuss, among other things, the following topics: 1. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism. 2. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems). 3. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion). 4. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards), citation techniques. 5. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents). 6.	

Formal adjustments of the thesis. 7. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion). 8. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. 9. Possible modification of research and research methodology. 10. Basic requirements for submitting the thesis.

**Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)  
LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Also available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)  
GONDA, Vladimír. Ako napísať a úspešne obhájiť diplomovú prácu. Bratislava: Elita, 2003. ISBN 80-8044-076-X.  
MEŠKO, Dušan, KATUŠČÁK, Dušan, FINDRA, Ján et al. Akademická príručka (3. vydanie). Martin: Osveta, 2013. ISBN 978-8080-633-92-9.  
Vnútorý predpis č. 7/2018 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-26-09]. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/legislativa/2018/Vp\\_2018\\_07.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/legislativa/2018/Vp_2018_07.pdf)  
Vnútorý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)  
Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Available at <https://midas.uniba.sk/>  
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>  
Additional literature connected to the thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language and Bulgarian language.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 2

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** prof. PhDr. Mária Dobříková, CSc., Mgr. Miglena Mihaylova-Palanska, PhD., prof. Mgr. Martin Hurbanič, PhD.

**Last change:** 16.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bpCH-501/22	<b>Course title:</b> Bachelor's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The seminar takes place in the form of regular consultations between the student and the thesis supervisor, where the student informs the thesis supervisor about the progress of research, obtaining research material and collecting scientific literature. A minimum of 5 consultations per semester (10 points) is required for completing the course. At the end of the semester, the students submit a basic bibliography (10 points), prepare the structure and the first chapter of the bachelor's thesis (10 + 10 points). Grading scale in %: 100-93 %: A; 92-84 %: B; 83-76 %: C; 75-68 %: D; 67-60 %: E; 59-0 %: FX. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the students have mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. They understand the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. They have sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature.	
<b>Class syllabus:</b> During the consultations with the student, the thesis supervisor will discuss, among other things, the following topics: 1. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism. 2. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems). 3. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion). 4. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards), citation techniques. 5. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents). 6. Formal adjustments of the thesis. 7. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion). 8. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. 9. Possible modification of research and research methodology. 10. Basic requirements for submitting the thesis.	

**Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Also available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)

GONDA, Vladimír. Ako napísať a úspešne obhájiť diplomovú prácu. Bratislava: Elita, 2003. ISBN 80-8044-076-X.

MEŠKO, Dušan, KATUŠČÁK, Dušan, FINDRA, Ján et al. Akademická príručka (3. vydanie). Martin: Osveta, 2013. ISBN 978-8080-633-92-9.

Vnútorň predpis č. 7/2018 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-26-09]. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/legislativa/2018/Vp\\_2018\\_07.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/legislativa/2018/Vp_2018_07.pdf)

Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Available at: <https://midas.uniba.sk/>

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

Additional literature connected to the thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language and Croatian language.

**Notes:****Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** prof. Dr. Miroslav Dudok, DrSc., doc. Mgr. Pavel Krejčí, PhD., Mgr. Goran Marjanović, doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-bpSZ-050/22	<b>Course title:</b> Basics in Linguistics for Translators
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KSJ/A-AbpSZ-01/15	
<b>Course requirements:</b> Continuous preparation for seminars and elaboration of exercises and tasks (random check), two continuous theoretical-practical tests (specification of tasks and deadlines in the course program at the beginning semester). Continuous outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of three absences. Grading scale: A (100 % - 92 %), B (91 % - 84 %), C (83 % - 76 %), D (75 % - 68 %), E (67 % - 60 %). Credits will be awarded to a student who has obtained at least the final grade E in the evaluation summary. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary	
<b>Learning outcomes:</b> The student understands the system and the principle of operation of the language. He has key knowledge of linguistics and can apply them operatively when working with the text in the mother tongue as a starting point or goal of translation. The student has the necessary system language universals and supporting competencies for the future purposeful use of the language.	
<b>Class syllabus:</b> Linguistics as a scientific discipline. Systems linguistics. Language and speech. Language classification. Linguistic typology, typological peculiarities of Slovak in comparison with other languages. Systematics in grammar, regularity and irregularity in language (declination, conjugation). Grammatical error and usage, grammar and orthography. Variant and invariant, practical exercise. Semantics (illustration on words). Relationships between form and content (words): polysemia, homonymy, synonymy, antonymy. Language and users / society (word illustration). Lexicography.	
<b>Recommended literature:</b>	

DOLNÍK, Juraj. Základy lingvistiky. Bratislava: Stimul, 1999. ISBN 80-85697-95-5.  
 KRÁL, Ábel. Pravidlá slovenskej výslovnosti. Martin: Matica slovenská, 2016. ISBN 978-80-8128-159-4.  
 KRUPA, Viktor. Jazyk – neznámy nástroj. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1991. ISBN 80-220-0153-8.  
 ONDRUŠ, Šimon. – SABOL, Ján. Úvod do štúdia jazykov. Bratislava: SPN, 1987.  
 ORGOŇOVÁ, Oľga. – BOHUNICKÁ, Alena. Lexikológia slovenčiny. Učebné texty a cvičenia. 2. vydanie. Praha: Columbus 2012. ISBN 978-80-87588-18-5; 1. vydanie (Bratislava: Univerzita Komenského, 2011); Available at: [https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry\\_pracoviska/ksj/publikacie/OOAB\\_lexikologia.pdf](https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/ksj/publikacie/OOAB_lexikologia.pdf)  
 POPOVIČOVÁ SEDLÁČKOVÁ, Zuzana - PIATKOVÁ, Kristína: Pragmatická gramatika 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2021.  
 Other current materials according to the teacher's choice will be made available by the teacher to all course participants.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

Student time burden – 4c = 100 h – 120 h  
 - completion of educational activities (L, S): 26 h  
 - continuous preparation for seminar: 30 h  
 - homework and preparation for the seminar: 10 h  
 - homework and preparation for the seminar: 40 h

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 1339

A	B	C	D	E	FX
11,05	15,09	17,25	17,77	18,67	20,16

**Lecturers:** prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Miloš Horváth, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

**Last change:** 21.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-008/15	<b>Course title:</b> Basics in Professional Communication in Dutch Language 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar / practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 / 3 <b>per level/semester:</b> 28 / 42 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) During the teaching part (continuously) the student will take 4 tests and one presentation on the topic of phraseology. During the semester, students have two tests on the language practice section (topic 1, topic 2, each for 14 points) and a presentation (10 points) and two tests on the phraseology section (each for 10 points). The presentations are on a topic specified by the teacher at the beginning of the semester. Students read and review one book of Dutch or Flemish literature (2 points) (b) In the examination period, students take a written examination in the language exercises section for 25 points. They will take an oral examination for 15 marks. Admission to the examination is subject to a minimum of 30 points in the intermediate assessment. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be announced via AIS no later than the last week of the class period. The student must achieve a minimum 60% grade pass rate.	
<b>Learning outcomes:</b> Extending language skills to the level of professional communication using an expanded vocabulary. Students will reach levels B1 to B2. Acquisition of commonly used phraseologisms in written Dutch with a focus on their occurrence in specific types of texts and communicative situations.	
<b>Class syllabus:</b>	

The course consists of two parts: language exercises and phraseology

Language exercises:  
 Work with the Nederlands op niveau textbook, supplemented by up-to-date texts and audiovisual materials.  
 Imitation of real situations of linguistic communication, focusing on work situations.  
 Practice of problematic language structures.  
 Creative writing exercises.

The themes of the textbook for this semester are: 1. positive, 2. social, 3. progressive. The topics are related to practicing current realities in Dutch-speaking areas.

Phraseology:  
 Topics for presentations of phraseologisms are specified by the instructor in the first week of the semester.  
 The inclusion of phraseology in the spectrum of linguistic disciplines and current research in this field in Dutch-speaking countries. Contemporary theory of phraseology in the Netherlands and Flanders.  
 The breakdown of phraseologisms.  
 The use of phraseologisms in stylistic levels and text types.  
 Contrastive analysis of phraseology according to thematic areas in Dutch and Flemish.

**Recommended literature:**

DE BOER, Berna, VAN DER KAMP, Margaret a Birgit LIJMBACH. Nederlands op Niveau. Bussum: Coutinho, 2015. ISBN 9789046904411.  
 GOOSSENS, Maria a Ann WOUTERS, Doe wat met grammatica, Oefenboek 2. Amsterdam: WPG Uitgevers, 2007. ISBN 978-9034192011.  
 VAN DEN TOORN-SCHUTTE, Jenny. Klare Taal! Basisgrammatica NT2. Amsterdam: Boom, 2006. ISBN 9789085062585.  
 DE BOER, Berna a Birgit LIJMBACH. Trefwoord 2. Groningen: Wolters-Noordhoff, 2004. ISBN 9789001140960.  
 VAN DEN TOORN-SCHUTTE, Jenny. Beeldtaal. 500 Nederlandse woorden en uitdrukkingen met oefeningen en antwoorden. Amsterdam: Boom, 2002. ISBN 9789053527122.  
 BOOT, Emmeke a Sytske DEGENHART. Taaltrainer voor gevorderde anderstaligen: Nederlands NT2 op de werkvloer. Amsterdam: Boom, 2008. ISBN 9789085062509.  
 Students will be introduced to the supplementary literature during class

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (B2), Dutch (B1)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 92

A	B	C	D	E	FX
14,13	26,09	30,43	11,96	15,22	2,17

**Lecturers:** Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.

**Last change:** 19.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-009/15	<b>Course title:</b> Basics in Professional Communication in Dutch Language 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar / practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 / 3 <b>per level/semester:</b> 28 / 42 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, the student will complete several written and oral examinations. The written and oral examinations taken during the semester will count toward the student's overall course completion of 60 percent. The remaining 40 percent will be examined in the examination period by means of a cumulative written and oral examination. The student must achieve at least a 60% pass rate in all parts of the assessment. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of class. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
<b>Learning outcomes:</b> Extending language skills to a higher level of professional communication using an expanded vocabulary. Students reach level B2 and have the opportunity to earn the CNaVT certificate, Dutch as a Foreign Language, third level. At the same time, they will acquire the basic knowledge of terminology necessary for the development of professional communication and professional translation.	
<b>Class syllabus:</b> The course consists of two parts: language exercises and terminology. Language exercises: Work with the textbook supplemented by up-to-date texts and audiovisual materials. Imitation of real situations of linguistic communication, focusing on work situations.	

<p>Practice of problematic linguistic structures.  Creative writing exercises.  Terminology:  Definition of basic concepts: terminology, terminology, term.  Conceptual systems and relations, defining terms, defining terms.  Equivalence relations between terminological systems in Slovak and Dutch.  Standardisation and management of terminology.  Terminological dictionaries and databases, corpora and sources of parallel texts.</p>												
<p><b>Recommended literature:</b>  DE BOER, Berna, VAN DER KAMP, Margaret a Birgit LIJMBACH. Nederlands op Niveau. Bussum: Coutinho, 2015. ISBN 9789046904411.  BOOT, Emmeke a Sytske DEGENHART. Taaltrainer voor gevorderde anderstaligen: Nederlands NT2 op de werkvloer. Amsterdam: Boom, 2008. ISBN 9789085062509  HEIJNE, Nick et al. Code Nederlands, Code Plus Nederlands van B1 tot B2. Amersfoort: ThiemeMeulenhoff, 2012. ISBN 9789006978391  ARNTZ, Reiner et al. Studien zu Sprache und technik. Einführung in die Terminologiearbeit. Hildesheim/Zürich/New York: Olms, 2002. ISBN 9783487115535  De Cort, Jos. Terminologieleer : Een Inleiding. Antwerpen: Universiteit, 1985.  MASÁR, Ivan. Ako pomenúvame v slovenčine, kapitoly z terminologickej teórie a praxe. Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV, Bratislava, 2000.  MASÁR, Ivan. Príručka slovenskej terminológie. Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV, Bratislava, 1991.  Temporary teaching text for the course is available in Moodle, MS TEAMS. Students will be introduced to the supplementary literature during the tutorial</p>												
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b>  Slovak (B2), Dutch (B1)</p>												
<p><b>Notes:</b></p>												
<p><b>Past grade distribution</b>  Total number of evaluated students: 91</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th> <th>B</th> <th>C</th> <th>D</th> <th>E</th> <th>FX</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>19,78</td> <td>34,07</td> <td>30,77</td> <td>5,49</td> <td>6,59</td> <td>3,3</td> </tr> </tbody> </table>	A	B	C	D	E	FX	19,78	34,07	30,77	5,49	6,59	3,3
A	B	C	D	E	FX							
19,78	34,07	30,77	5,49	6,59	3,3							
<p><b>Lecturers:</b> Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.</p>												
<p><b>Last change:</b> 19.06.2022</p>												
<p><b>Approved by:</b></p>												

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-928/16	<b>Course title:</b> Basics in Slavic Studies
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> There will be one written test (25 points) and one seminar paper (25 points) during the semester. There will be a written examination (50 points) during the examination period. Students may have a maximum of two absences during the semester and must achieve a minimum of 60% pass rate in all components of the assessment. The exact date and topics of the continuous assessment will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be published via AIS no later than the last week of the instruction period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. <b>Grading scale in %:</b> 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx <b>Scale of assessment (preliminary/final):</b> 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students have basic knowledge about the origin and nature of the common language of the Slavs and its relationship to other Indo-European languages, about the basic developmental tendencies of individual Slavic languages. They are able to give not only the basic characteristics of each Slavic language, the common and distinctive features of the individual Slavic languages, but also to distinguish the individual Slavic languages in practice and to read texts written in Latin and Cyrillic/Azbucan. They are able to apply the acquired knowledge in further studies.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Language and linguistics. 2. Slavic studies as a discipline. 3. Eminent Slavists. 4. Historical-comparative method in linguistics. 5. Indo-European Proto-European language. The original homeland of Indo-Europeans and Slavs. Indo-European and Nostratic origin of Slavic languages. 6. The Baltoslavic problem. 7. Periodization of the development of Proto-Slavic. 8. Vowel system	

of Indo-European in comparison with Proto-Slavic. 9. Phonetic and phonological system of Proto-Slavic. 10. Classification of Slavic languages. Dichotomous and trichotomous divisions. 11. Characteristics of the West Slavic languages. 12. Characteristics of the East Slavic languages. 13. Characteristics of the South Slavic languages.

**Recommended literature:**

SEŠAR, Dubravka. Putovima slavenskih književnih jezika. Zagreb: Zavod za lingvistiku, 1996, ISBN 953-175-050-5.

ONDRUŠ, Šimon: Úvod do slavistiky. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1956. ISBN -.

HORÁLEK, Karel: Úvod do studia slovanských jazyků. Praha: Nakladatelství Československé akademie věd, 1962, ISBN -.

VEČERKA, Radoslav. Základy slavistiky a rusistiky. Brno: Univerzita J.E.Purkyně, 1987, ISBN -.

KRAJČOVIČ, Rudolf. Slovenčina a slovanské jazyky 1: Praslovanská genéza slovenčiny. Bratislava: SPN, 1974, ISBN -.

KRAJČOVIČ, Rudolf. Slovenčina a slovanské jazyky 2: Fonologický vývin. Bratislava: Univerzita Komenského, 2003, ISBN 80-223-1739-X.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 80

A	B	C	D	E	FX
85,0	10,0	3,75	0,0	1,25	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Elena Krejčová, PhD.

**Last change:** 16.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-060/15	<b>Course title:</b> Bulgarian Cinematography
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 3 per level/semester: 42</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, one written examination about the history, facts and issues of Bulgarian film will be required (20 %), one critical review of one of the presented films (20 %) and one seminar paper, devoted to the interpretation of a specific film or common themes and motives in the current cinematography (60 %). In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60 % success. Grading scale in %: A: 100 % - 93 % B: 92 % - 85 % C: 84 % - 76 % D: 77 % - 68 % E: 69 % - 60 % FX: 59 % - 0 % The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced well in advance. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, the students have basic information about the development of Bulgarian film in the first two decades of the 21st century. They are acquainted with the history and traditions of Bulgarian film. They know the development trends of contemporary Bulgarian film. They are able to interpret a specific film and look for connections with modern European/Slovak cinematography.	
<b>Class syllabus:</b> 1. History and traditions of Bulgarian film. 2. Transitional period of film production. 3. The revival of film production at the end of the 20th century. 4. Topics of contemporary Bulgarian film. 5. Social response of the new Bulgarian film.	

6. Young people as heroes and authors of films.
7. Bulgarian film nominations and awards.
8. National themed film festivals.
9. Serial films and television production.
10. Bulgarian documentary film.
11. Bulgarian animation.
12. Samples and interpretations of works of Bulgarian cinematography.

**Recommended literature:**

BRATOEVA-DARAKČIEVA, Ingrid. Bългарско igrалno kino ot Kalin Orelăt do Misija London [online]. Sofija: Institut za izsledvane na izkustvata, 2013. ISBN 9789548594356. Available at: (PDF) Bulgarsko-igrалno-kino ot Kalin Orelat do Missia London  
 Ingeborg Bratoeva-Daraktchieva - Academia.edu  
 Časopis o bulharskom a svetovom filme. Available at: Списание Кино - Начало (spisaniekino.com)  
 Dejiny bulharského filmu. Available at: История на българското кино  
 Българска история (bulgarianhistory.org)  
 KASTELOV, Krasimir. „Nezavisimoto“ българско kino meždu sebeizrazjavaneto i podražatelstvoto [online]. Sofija: Centăr za semiotični i kulturni izsledvanija, 2016. Available at: Microsoft Word - Phd Kastelov (cssc-bg.com)  
 DUDKOVÁ, Jana. Balkán alebo metafora: balkanizmus a srbský film 90. rokoch. Bratislava: Slovenský filmový ústav, 2008. ISBN 978-80-224-1010-6.  
 Film festivals. Available at: <https://siff.bg>  
 Videokanál súčasného bulharského režiséra, scenáristu a herca Nikiho Ilieva a jeho filmov. Available at: Niki Iliev Channel - YouTube

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language and Bulgarian language.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 29

A	B	C	D	E	FX
62,07	34,48	3,45	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Miglena Mihaylova-Palanska, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-004/15	<b>Course title:</b> Bulgarian Culture Studies
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Interim assessment during the course: one paper on a selected topic from the realities of Bulgaria (30 points). In the examination period: final test (30 points). Students will be admitted to the examination only with a minimum of 18 points in the interim assessment. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % The exact dates and topics of the interim assessment will be announced at the beginning of the semester. Dates of the exams will be announced through AiS no later than the last week of classes. The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> Students who successfully completes the course have knowledge about Bulgaria as a country and a state. They are able to describe and interpret the most significant events of Bulgarian history, personalities and works of Bulgarian culture, the natural as well as tangible and intangible cultural heritage of Bulgaria.	
<b>Class syllabus:</b> Geography of Bulgaria. Demography of Bulgaria. Administrative and regional divisions. Political system of the Republic of Bulgaria. Significant milestones in Bulgarian history.	

<p>Minorities and ethnic groups.          Personalities of Bulgarian literature.          Bulgarian music.          Temples, monasteries and other religious buildings.          Bulgarian folklore, folk customs and traditions.          UNESCO World Heritage Sites.          Visits to thematic events (lectures, theatre performances, films, exhibitions, concerts, etc.) at the Bulgarian Cultural Institute in Bratislava.</p>					
<p><b>Recommended literature:</b>          MARTÍNEK, Jiří. Bulharsko. Praha: Libri, 2009. ISBN 978-80-7277-422-7.          RYCHLÍK, Jan. Dějiny Bulharska. Praha: Lidové noviny, 2000. ISBN 80-7106-404-1.          VYKOUKAL, Jiří, LITERA, Bohuslav, TEJCHMAN, Miroslav. Východ. Vznik, vývoj a rozpad sovětského bloku 1944 – 1989. Praha: Libri, 2000. ISBN 80-85983-82-6.          Encyclopedias, geographical atlases, handbooks.          Information from TV, radio and websites.          Documentaries and feature films, TV programmes.          Examples of literary works and musical compositions.</p>					
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b>          Slovak language</p>					
<p><b>Notes:</b></p>					
<p><b>Past grade distribution</b>          Total number of evaluated students: 88</p>					
A	B	C	D	E	FX
28,41	21,59	26,14	14,77	5,68	3,41
<p><b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Pavel Krejčí, PhD.</p>					
<p><b>Last change:</b> 16.05.2023</p>					
<p><b>Approved by:</b></p>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KAA/A-bpSZ-027/22	<b>Course title:</b> Computer-Assisted Translating 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KAA/A-bpSZ-027/16 or FiF.KAA/A-bpSZ-028/15 or FiF.KAA/A-bpSZ-027/15	
<b>Course requirements:</b> The course assumes that students have access to a computer running Windows 8 and higher or a Mac running Windows emulator. Continuous assessment of student performance in class during the semester (30% of the final grade). Assessment includes the student's ability to handle individual class assignments (working with translation software and glossaries) and homework that replicates class work using alternative texts. The course ends with a test, which consists of the translation of 1 standard page of text in translation software from Slovak into the language of the student. The test does not evaluate the translation aspect, but only the technical ability to work with the software. The test usually takes place in the last week of the semester and is available on-site and online. The final test makes up 70% of the evaluation. Classification scale: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Teachers accept a maximum of 2 absences with proven documents . Scale of assessment (preliminary/final): 30% continuous evaluation, 70% final evaluation	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, the student is able to work with translation software and can apply the acquired knowledge and principles not only on one, but also on several translation softwares. Skills include basic software skills - creating and working with translation memories, project and glossary management as well as advanced knowledge, including working with parallel texts, conversions of various input document formats, and project management of translation teams. Students will be able to identify and overcome potential technical difficulties and solve compatibility problems on their own. The graduate masters the basic principles of post-editing and working with machine translation from various providers.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Working with a license and school VPN 2. Creating a project, the principle of operation of the translation memory 3. Uploading an additional document into the project, pre - translation 4. Working with tags, document editing after exporting from CAT 5. Creating a translation memory	

from parallel texts and exporting them 6. Working with glossaries; conversion of external glossary and its import into the terminology database 7. Working with external sources of translation memories; memory conversion and its export via .tmx files 8. Translation of subtitles in the CAT tool, principles of working with .srt and .sub files 9. Project backup; receiving and sending project packages 10. Working on a joint online project 11. Machine translation plug-ins and APIs in CAT tools. 12. Post-editing exercises 13. Simulated test; clarification of possible issues

**Recommended literature:**

Zuzana Kraviarová: Integrovaná výučba odborného prekladu in: Prekladateľské listy 3, Univerzita Komenského 2014. ISBN 978-80-223-3584-3 ; Barbora Vinczeová: Nástroje CAT na Slovensku, Belianum 2019. ISBN 978-80-557-1612-1; Anthony Pym, Alexander Prekrestenko, Bram Starink: Translation technology and its teaching (with much mention of localization), Intercultural Studies Group 2006. ISBN 978-84-611-1131-2; Anthony Pym: Exploring translation theories, Routledge 2014. ISBN 978-0-415-83791-0; GENE, Viveta, 2020. The Management and Training Challenges of Post-Editing Dostupné na internete: <https://www.galaglobal.org/events/events-calendar/management-and-training-challenges-post-editing-part-1>

**Languages necessary to complete the course:**

Participation in the course presupposes command of Slovak at the level [C2] according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 507

A	B	C	D	E	FX
95,86	1,58	0,0	0,2	0,2	2,17

**Lecturers:** Mgr. Ivo Poláček, PhD.

**Last change:** 08.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KAA/A-bpSZ-027/22	<b>Course title:</b> Computer-Assisted Translating 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KAA/A-bpSZ-027/16 or FiF.KAA/A-bpSZ-028/15 or FiF.KAA/A-bpSZ-027/15	
<b>Course requirements:</b> The course assumes that students have access to a computer running Windows 8 and higher or a Mac running Windows emulator. Continuous assessment of student performance in class during the semester (30% of the final grade). Assessment includes the student's ability to handle individual class assignments (working with translation software and glossaries) and homework that replicates class work using alternative texts. The course ends with a test, which consists of the translation of 1 standard page of text in translation software from Slovak into the language of the student. The test does not evaluate the translation aspect, but only the technical ability to work with the software. The test usually takes place in the last week of the semester and is available on-site and online. The final test makes up 70% of the evaluation. Classification scale: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Teachers accept a maximum of 2 absences with proven documents . Scale of assessment (preliminary/final): 30% continuous evaluation, 70% final evaluation	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, the student is able to work with translation software and can apply the acquired knowledge and principles not only on one, but also on several translation softwares. Skills include basic software skills - creating and working with translation memories, project and glossary management as well as advanced knowledge, including working with parallel texts, conversions of various input document formats, and project management of translation teams. Students will be able to identify and overcome potential technical difficulties and solve compatibility problems on their own. The graduate masters the basic principles of post-editing and working with machine translation from various providers.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Working with a license and school VPN 2. Creating a project, the principle of operation of the translation memory 3. Uploading an additional document into the project, pre - translation 4. Working with tags, document editing after exporting from CAT 5. Creating a translation memory	

from parallel texts and exporting them 6. Working with glossaries; conversion of external glossary and its import into the terminology database 7. Working with external sources of translation memories; memory conversion and its export via .tmx files 8. Translation of subtitles in the CAT tool, principles of working with .srt and .sub files 9. Project backup; receiving and sending project packages 10. Working on a joint online project 11. Machine translation plug-ins and APIs in CAT tools. 12. Post-editing exercises 13. Simulated test; clarification of possible issues

**Recommended literature:**

Zuzana Kraviarová: Integrovaná výučba odborného prekladu in: Prekladateľské listy 3, Univerzita Komenského 2014. ISBN 978-80-223-3584-3 ; Barbora Vinczeová: Nástroje CAT na Slovensku, Belianum 2019. ISBN 978-80-557-1612-1; Anthony Pym, Alexander Prekrestenko, Bram Starink: Translation technology and its teaching (with much mention of localization), Intercultural Studies Group 2006. ISBN 978-84-611-1131-2; Anthony Pym: Exploring translation theories, Routledge 2014. ISBN 978-0-415-83791-0; GENE, Viveta, 2020. The Management and Training Challenges of Post-Editing Dostupné na internete: <https://www.galaglobal.org/events/events-calendar/management-and-training-challenges-post-editing-part-1>

**Languages necessary to complete the course:**

Participation in the course presupposes command of Slovak at the level [C2] according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 507

A	B	C	D	E	FX
95,86	1,58	0,0	0,2	0,2	2,17

**Lecturers:** Mgr. Ivo Poláček, PhD.

**Last change:** 08.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bpCH-108/15	<b>Course title:</b> Consecutive Interpreting 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, the students' home preparation and active work in classes will be evaluated (20 points in total) and there will be two written examinations (25 points each). In the examination period, the students' interpreting skills and knowledge of terminology in specific fields will be tested (30 points). The students may have a maximum of two absences during the semester and must achieve a minimum of 60% in all components of the assessment. Grading scale in %: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> Students are able to apply the acquired theoretical knowledge from the theory of interpreting in exercises. The students train short-term memory and have good speaking skills. They have a sufficient level of knowledge of consecutive interpreting strategies and can apply them to selected texts when interpreting from Croatian into Slovak. They have a vocabulary from various disciplines. After the completion of the training process, they are able to perform consecutive interpreting independently and to apply their acquired skills in their further studies or specific interpreting activity.	
<b>Class syllabus:</b> 1. The theory of consecutive interpreting. Making a consecutive transcript. 2. Consecutive interpreting of a social event address from Croatian into Slovak. 3. Consecutive interpreting of a social event address from Slovak into Croatian. 4. Consecutive interpreting of a lecture in the field of art from Croatian into Slovak.	

5. Consecutive interpreting of a lecture in the field of art from Slovak into Croatian.
6. Consecutive interpreting of a lecture in the field of culture from Croatian into Slovak.
7. Consecutive interpreting of a lecture in the field of culture from Slovak into Croatian.
8. Consecutive interpreting of a lecture on lifestyle from Croatian into Slovak.
9. Consecutive interpreting of a lecture on lifestyle from Slovak into Croatian.
10. Consecutive interpreting of a lecture on health care from Croatian into Slovak.
11. Consecutive interpreting of a lecture in the field of health care from Slovak into Croatian.

**Recommended literature:**

1. EHRGANGOVÁ, Elena a Alojz KENÍŽ. Kapitoly z prekladu a tlmočenia: učebnica. Bratislava: Ekonóm, 1999. ISBN 80-225-1057-2.
2. KENÍŽ, Alojz. Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 1980, 1986.
3. KULIHOVÁ, Alica. Slovensko-chorvátska konverzácia. Bratislava: Chorvátsky kultúrny spolok Devínska Nová Ves, 2012. ISBN 978-80-970618-1-2.
4. MŮGLOVÁ, Daniela. Komunikácia, tlmočenie, preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9.
5. STAHL, Jaroslav (ed.). Tlmočenie a preklad piatimi pohľadmi. Bratislava: Ofprint, 2009. ISBN 978-80-89037-24-7.
6. WELNITZOVÁ, Katarína. Neverbálna komunikácia vo svetle konzekutívneho tlmočenia. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, Filozofická fakulta, Katedra translológie, 2012. ISBN 978-80-558-0077-6.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Croatian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 19

A	B	C	D	E	FX
26,32	26,32	21,05	10,53	15,79	0,0

**Lecturers:** Mgr. Goran Marjanović

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bpCH-107/15	<b>Course title:</b> Consecutive Interpreting 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, the students' home preparation and active work in classes will be evaluated (20 points in total) and there will be two written examinations (25 points each). In the examination period, the students' interpreting skills and knowledge of terminology in specific fields will be tested (30 points). The students may have a maximum of two absences during the semester and must achieve a minimum of 60% in all components of the assessment. Grading Scale in %: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> Students are able to apply the acquired theoretical knowledge from the theory of interpreting in exercises. The students train short-term memory and have good speaking skills. They have a sufficient level of knowledge of consecutive interpreting strategies and can apply them to selected texts when interpreting from Croatian into Slovak and vice versa. They have a large vocabulary from various disciplines and have a good command of their terminology. After the completion of the training process, they are able to perform consecutive interpreting independently and at a professional level and to apply their acquired skills in their further studies or specific interpreting activity.	
<b>Class syllabus:</b> 1. The theory of consecutive interpreting. Making a consecutive transcript. 2. Consecutive interpreting of a social event address from Croatian into Slovak. 3. Consecutive interpreting of a social event address from Slovak into Croatian.	

4. Consecutive interpreting of a political speech from Croatian into Slovak.
5. Consecutive interpreting of a political speech from Slovak into Croatian.
6. Consecutive interpreting of a lecture in the field of medicine from Croatian into Slovak.
7. Consecutive interpreting of a lecture in the field of medicine from Slovak into Croatian.
8. Consecutive interpreting of a lecture in the field of culture from Croatian into Slovak.
9. Consecutive interpreting of a lecture in the field of culture from Slovak into Croatian.
10. Consecutive interpreting in the field of law from Croatian into Slovak.
11. Consecutive interpreting in the field of law from Slovak into Croatian.

**Recommended literature:**

1. EHRGANGOVÁ, Elena a Alojz KENÍŽ. Kapitoly z prekladu a tlmočenia: učebnica. Bratislava: Ekonóm, 1999. ISBN 80-225-1057-2.
2. KENÍŽ, Alojz. Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 1980, 1986.
3. KULIHOVÁ, Alica. Slovensko-chorvátska konverzácia. Bratislava: Chorvátsky kultúrny spolok Devínska Nová Ves, 2012. ISBN 978-80-970618-1-2.
4. MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia, tlmočenie, preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9.
5. STAHL, Jaroslav (ed.). Tlmočenie a preklad piatimi pohľadmi. Bratislava: Ofprint, 2009. ISBN 978-80-89037-24-7.
6. WELNITZOVÁ, Katarína. Neverbálna komunikácia vo svetle konzekutívneho tlmočenia. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, Filozofická fakulta, Katedra translatológie, 2012. ISBN 978-80-558-0077-6.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Croatian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 23

A	B	C	D	E	FX
26,09	30,43	26,09	8,7	8,7	0,0

**Lecturers:** prof. Dr. Miroslav Dudok, DrSc.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KŽ/A-bpSZ-026/22	<b>Course title:</b> Creative Writing
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The condition for passing the course is to get at least 60 % from whole assessment. Grading scale: 100 – 92 %: A; 91 – 84 %: B; 83 – 76 %: C; 75 – 68 %: D; 67 – 60 %: E; 59 – 0 %: FX. The active participation on the seminars, working on the exercises and activities aimed on the development of creative writing, regular production of own texts in the context of tasks, talking in discussions and reading of the main literature. The condition of successful completion of the course is a. to deliver 3 texts in the context of tasks during the semester. The texts will be evaluated from their content and formal aspects. b. to deliver 1 text, which will be the evaluation (review, critics, essay) of literary text written by classmate. This text is not just the feedback for classmates, but also a proof of knowledge about presented topics during the semester. (Author’s texts are 75 % of assessment (3x25) and the evaluation is 25 % of assessment.) The deadline and topics of the texts will be announced at the beginning of the semester. The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Violation of academic ethics within this course means mainly plagiarism. Scale of assessment (preliminary/final): Preliminary 100 %	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the students has knowledge about various genres and various styles of fiction (literature) and they are able to use this knowledge within the creation of their own texts. Students know creative work with the language and they are able to create various types of texts (in the context of tasks during the semester); they are also able to interpret and evaluate literary works with the help of basic stylistics approaches.	
<b>Class syllabus:</b> Creative writing Fiction (art literature) Scientific literature Text in 21st century	

<p>Marketing texts  Novel or soap opera?  Intertextuality  Román či telenovela?  Intertextualita in practice  Poetry and its genres  Prose and its genres  Games for developing the vocabulary  Character, lyrical subject, narrator, author  Time as an text atribute  Space (place) as an text atribute  Plot, sujet and story</p>												
<p><b>Recommended literature:</b>  FOSTER, Thomas C.: Jak číst romány jako profesor. Brno: Host, 2014. ISBN 978-80-7294-929-8.  CULLER, Jonathan. Krátký úvod do literární teorie. Brno: HOST, 2015. ISBN 978-80-7491-233-7.  FOŘT, Bohumil. Literární postava. Praha: UČL, 2008. ISBN 978-80-85778-61-8.  NÜNNING, Ansgar. Lexikon teorie literatury a kultury. Brno: HOST, 2006. ISBN 80-7294-170-4.  POPOVIČ, Anton a kol.. Interpretácia umeleckého textu. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1981.  TODOROV, Tzvetan. Poetika prózy. Praha: Triáda, 2000. ISBN 80-86138-27-5.  URBAN, Jozef. Utrpenie mladého poeta. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 2002. ISBN 80-220-1121-5.  Further literature will be presented at the beginning of the semester and during the lessons.</p>												
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b>  slovak</p>												
<p><b>Notes:</b></p>												
<p><b>Past grade distribution</b>  Total number of evaluated students: 100</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th> <th>B</th> <th>C</th> <th>D</th> <th>E</th> <th>FX</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>39,0</td> <td>22,0</td> <td>13,0</td> <td>13,0</td> <td>7,0</td> <td>6,0</td> </tr> </tbody> </table>	A	B	C	D	E	FX	39,0	22,0	13,0	13,0	7,0	6,0
A	B	C	D	E	FX							
39,0	22,0	13,0	13,0	7,0	6,0							
<p><b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Mária Stanková, PhD.</p>												
<p><b>Last change:</b> 01.02.2023</p>												
<p><b>Approved by:</b></p>												

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-061/15	<b>Course title:</b> Croatian Cinematography
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 3 per level/semester: 42</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Course assessment consists of three parts: a presentation on an assigned film, an essay on an assigned topic and a test. Students may earn a maximum of 20 points for the presentation, 30 for the essay and 50 points for the test. Students who do not meet the requirement of earning a minimum mark of 60% in all parts of the assessment will not be awarded credits. Students may have a maximum of two absences throughout the semester. Detailed assessment requirements and topics will be announced at the beginning of the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Grading scale in %: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students are familiar with critical moments in the history Croatian film (from its beginnings to the present) and important personalities of Croatian cinematography. They are able to interconnect the acquired knowledge with other Croatian historical and cultural realities, but also find parallels with world and Slovak cinematography. They have acquired interpretative skills tied to cinematic art and its genre forms.	
<b>Class syllabus:</b> 1. The history of Croatian film from its beginnings to the end of the silent film era. 2. The first Croatian motion pictures and sound films. 3. Croatian film after 1945. 4. Croatian film after 2000. 5. The Zagreb School of Animated Film. 6. Themes in contemporary Croatian films. 7. The social response to the new Croatian film. 8. Nominations and awards for Croatian films. 9. The evolution of festivals within Croatian cinematography (film festivals in Pula, Motovun and Zagreb). 10. Days of Croatian Film. 11. Interpretation of Croatian cinematographic works.	

**Recommended literature:**

SENEČIĆ, Željko. Pont-neuf scenarij i život, Zagreb: AGM, 1996. ISBN 953-174-066-6  
GILIĆ, Nikica. 3-2-1, kreni! zbornik radova u povodu 70. rođendana Ante Peterlića, Zagreb: FF press, 2006. ISBN 953-175-267-2  
Hrvatski filmski leksikon. LZMK. [online]. Hrvatski leksikografski zavod Miroslav Krleža, ©2021 [cit. 2021-11-25]. Available at: <http://film.lzmk.hr>  
Kratki hrvatski film. CroatianFilm. [online]. Umjetnička organizacija Zagreb Film Festival, ©2021 [cit. 2021-11-25]. Available at: <https://www.croatian.film/hr/>  
Hrvatski filmski portal. MojFilm. [online]. Elatus, ©2021 [cit. 2021-11-25]. Available at: <http://www.moj-film.hr/>  
Hrvatska-radio televizija. HRT. [online]. HRT, ©2021 [cit. 2021-11-25]. Available at: <https://hrti.hrt.hr/videostore>  
Hrvatski filmski ljetopis. HFS. [online]. HFS, ©2021 [cit. 2021-11-25]. Available at: [http://www.hfs.hr/nakladnistvo\\_hflj\\_detail.aspx#.YaeuEy92BQI](http://www.hfs.hr/nakladnistvo_hflj_detail.aspx#.YaeuEy92BQI)

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language and Croatian language

**Notes:****Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 42

A	B	C	D	E	FX
61,9	19,05	11,9	7,14	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Goran Marjanović

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-014/15	<b>Course title:</b> Croatian Culture Studies
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> (a) Interim assessment during the teaching part: one paper on a selected topic from the realities of Croatia (30 points) (b) in the examination period: final test (30 points). The student will be admitted to the examination only with a minimum of 18 points in the interim assessment. Grading scale in %: 100-93 %: A; 92-84 %: B; 83-76 %: C; 75-68 %: D; 67-60 %: E; 59-0 %: FX. The exact date and topics of the interim assessment will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be announced via AIS2 no later than the last week of classes. The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> Students who successfully complete the course have knowledge about Croatia as a country and a state. TStudents are able to describe and interpret the most significant events of Croatian history, personalities and works of Croatian culture, natural as well as tangible and intangible cultural heritage of Croatia.	
<b>Class syllabus:</b> Geography of Croatia. Demography of Croatia. Administrative and regional divisions. Political system of the Republic of Croatia. Significant milestones in Croatian history. Minorities and ethnic groups. Personalities of Croatian literature. Croatian music. Temples, monasteries and other religious buildings. Croatian folklore, folk customs and traditions. UNESCO World Heritage Sites.	

Visits to thematic events (lectures, theatre performances, films, exhibitions, concerts, etc.).

**Recommended literature:**

UDIÉR, Sanda Lucia. Hrvatska na prvi pogled. Udžbenik hrvatske kulture. Zagreb: FF Press. 2014. Knih je k dispozícii v príručnej knižnici KSF, G225.

UDIÉR, Sanda Lucia. Croatia at First Sight: Textbook of Croatian Culture. Zagreb: FF Press. 2016. Knih je k dispozícii v príručnej knižnici KSF, G225.

RYCHLÍK, Jan, PERENČEVIĆ, Milan. Dějiny Chorvatska. Praha: Lidové noviny, 2007. ISBN 978-80-7106-885-3.

VYKOUKAL, Jiří, LITERA, Bohuslav, TEJCHMAN, Miroslav. Východ. Vznik, vývoj a rozpad sovětského bloku 1944–1989. Praha: Libri, 2000. ISBN 80-85983-82-6.

Tangible cultural heritage of Croatia on the UNESCO list. Available at: <https://whc.unesco.org/en/statesparties/hr>

Kol. Intangible cultural heritage of Croatia on the UNESCO list. PDF publication available at: <https://min-kulture.gov.hr/izdvojeno/kulturna-bastina/izdavacka-djelatnost/hrvatska-nematerijalna-kulturna-bastina-na-unesco-ovim-listama-19524/19524>

Hrvatska enciklopedija. Available at: <https://www.enciklopedija.hr>

BEK. Besplatne elektroničke knihy. Available at: <https://elektronickeknjige.com>

Encyclopedias, geographical atlases, handbooks.

Information from TV, radio and websites.

Documentaries and feature films, television programmes.

Excerpts of literary works and musical compositions.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 102

A	B	C	D	E	FX
39,22	27,45	24,51	4,9	1,96	1,96

**Lecturers:** doc. Mgr. Pavel Krejčí, PhD.

**Last change:** 16.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-013/15	<b>Course title:</b> Croatian Language 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar / practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 / 2 <b>per level/semester:</b> 28 / 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) During the semester, an out-of-class paper (20 points) and the completion of a written examination (30 points) will be assessed. b) During the examination period, there will be a written exam, followed by an oral exam/commentary on the written exam worth. The two of them together are worth 50 points. Students may only be admitted to the exam after receiving at least 30 points in the first part of their assessment. <b>Classification scale:</b> A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> Auditors have basic knowledge about the laws of phonetics and the phonological system in standard Croatian, as well as an elementary competence in linguistic and auditory identification of Croatian texts. Students will acquire knowledge that they will then be able to deepen through conversational, spelling and grammar exercises. They will also gain beginner level (A1) language skills and basic vocabulary.	
<b>Class syllabus:</b> Basic characteristics of phonetics and phonology. The concepts of speech sounds and phonemes. Classification of Croatian speech sounds. Classification of speech sounds based on their acoustic properties. Criteria for producing speech sounds. Speech sounds according to the methods of their production. Speech sounds according to the place of their production. The typology of sound changes. The distribution of speech sounds in Croatian. Alternations. Iotation. Palatalization. Sibilization. Accent in Croatian. Syllable. Prosodic system. Orthoepic norm. Discussing	

conversation topics to master new vocabulary (600 words). Orthographic, orthoepic and grammar exercises (personal and demonstrative pronouns, present and past tense).

**Recommended literature:**

1. BABIĆ, Zrinka. Fonetika i fonologija hrvatskoga jezika. Zagreb : Školska knjiga 1995. ISBN 953-0-20103-6
2. ČILAŠ-MIKULIĆ, Marica et al. Hrvatski za početnike 1, udžbenik hrvatskoga kao drugoga i stranog jezika, Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, 2006. ISBN 953-169-123-1
3. ČILAŠ-MIKULIĆ, Marica et al. Hrvatski za početnike 1, vježbenica i gramatički pregled hrvatskoga kao drugog i stranog jezika: Hrvatska sveučilišna naklada, 2006. ISBN 953-169-136-3
4. SILIĆ, Josip –PRANJKOVIĆ, Ivo. Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta. Zagreb: Školska knjiga 2005. ISBN 978-953-0-40014-6
5. Hrvatski pravopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje. <http://pravopis.hr>
6. Hrvatski rječnički portal: Rječnička baza hrvatskog jezika <http://hjp.znanje.hr>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Croatian language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 78

A	B	C	D	E	FX
37,18	29,49	19,23	11,54	2,56	0,0

**Lecturers:** prof. Dr. Miroslav Dudok, DrSc., Mgr. Goran Marjanović

**Last change:** 05.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-015/15	<b>Course title:</b> Croatian Language 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar / practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 / 2 <b>per level/semester:</b> 28 / 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b> FiF.KSF/bSV-013/15 - Croatian Language 1	
<b>Course requirements:</b> a) During the semester, an out-of-class paper (20 points) and the completion of a written examination (30 points) will be assessed. b) During the examination period, there will be a written exam, followed by an oral exam/commentary on the written exam worth. The two of them together are worth 50 points. Students may only be admitted to the exam after receiving at least 30 points in the first part of their assessment. <b>Classification scale:</b> A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> Auditors have basic knowledge about the rules within the morphological system of standard Croatian, an elementary competence in linguistic and auditory identification of Croatian texts and the ability to independently produce Croatian texts on a morphological level. Students will acquire knowledge that they will then be able to deepen through conversational, spelling and grammar exercises. They will also gain beginner level (A1 – A2) language skills and basic vocabulary.	
<b>Class syllabus:</b> 1. The key subject of morphology and the place of the discipline within the grammatical system. Basic terms. Morphs and morphemes. 2. Grammatical categories in Croatian. 3. Classification of word classes in Croatian. Nouns – lexical and grammatical characteristics. 4. Adjectives. Their categorization and classification. The use of definite and indefinite adjectives. Inflection of adjectives. 5. Pronouns: their types and their inflection. 6. Numerals: their types and their inflection. 7. Verbs and the formation of verb forms. 7. Inflection of verbs. 8. Prepositions. 9. Conjunctions	

and particles. 10. Interjections. 11. Consolidation of the studied orthographic and grammatical principles. 12. A final consolidation of knowledge.

**Recommended literature:**

1. BARIĆ, Eugenija et al. Hrvatska gramatika. Zagreb : Školska knjiga 1995. ISBN 953-0-40010\_1
2. ČILAŠ-MIKULIĆ, Marica et al. Hrvatski za početnike 1, udžbenik hrvatskoga kao drugoga i stranog jezika, Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, 2006. ISBN 953-169-123-1
3. ČILAŠ-MIKULIĆ, Marica et al. Hrvatski za početnike 1, vježbenica i gramatički pregled hrvatskoga kao drugog i stranog jezika: Zagreb, Hrvatska sveučilišna naklada, 2006. ISBN 953-169-136-3
4. SILIĆ, Josip –PRANJKOVIĆ, Ivo. Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta. Zagreb: Školska knjiga 2005. ISBN 978-953-0-40014-6
5. SILIĆ, Josip. Morfologija hrvatskog jezika. Zagreb: Školska knjiga 1995. ISBN 953-0-20207-5
6. Hrvatski jezični portal. - <https://hjp.znanje.hr/>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Croatian language.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 60

A	B	C	D	E	FX
35,0	35,0	20,0	6,67	1,67	1,67

**Lecturers:** prof. Dr. Miroslav Dudok, DrSc., Mgr. Goran Marjanović

**Last change:** 05.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-017/22	<b>Course title:</b> Croatian Language 3
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar / practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 / 2 <b>per level/semester:</b> 28 / 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b> FiF.KSF/bSV-015/15 - Croatian Language 2	
<b>Course requirements:</b> a) continuous assessment during the instruction period: one test (20 points) and three written control assignments (3x10 points) to verify the students' grammatical competence and conversational skills. b) during the examination period: a final test and an oral exam (50 points). Students may only be admitted to the exam after receiving at least 30 points upon the evaluation of their mid-term test and control assignments. Classification scale in %: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx The exact dates of the test and the control assignments will be announced at the beginning of the semester. Students will be notified about the dates of the exam via AiS no later than the last week of the instruction period. A maximum of two documented absences is allowed. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students understand the basic principles of the Croatian syntactic system and are able to construct simple and complex/compound sentences in standard Croatian. They have an elementary competence in grammatical identification of Croatian texts and can produce Croatian texts themselves on a syntactic level. Their language proficiency measures up to an A2 – B1 level, and they have expanded their basic vocabulary by another 500-600 lexical units. They can use the acquired knowledge in practice when producing Croatian texts.	
<b>Class syllabus:</b> Syntax and its ties to morphology (and other linguistic disciplines).	

Basic syntactic units – word, phrase, sentence.  
 Croatian syntagmatic theory.  
 Sentence and statement.  
 Grammatical structure of a simple sentence.  
 Sentence types.  
 Hypotactic sentence.  
 Paratactic sentence.  
 Word order in standard Croatian.  
 Discussing basic conversation topics to master the essential vocabulary (500 new words).  
 Grammar exercises.  
 The specific use of verb forms in Croatian.

**Recommended literature:**

BARIĆ, Eugenija et al. Hrvatska gramatika. Zagreb: Školska knjiga, 1995. ISBN 953-0-40010-1.  
 SILIĆ, Josip, PRANJKOVIĆ, Ivo. Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta. Zagreb: Školska knjiga, 2007. ISBN 978-953-0-40014-6.  
 TEŽAK, Stjepko, BABIĆ, Stjepan. Gramatika hrvatskoga jezika. Zagreb: Školska knjiga, 1994. ISBN 953-0-4008-X.  
 ČILAŠ-MIKULIĆ, Marica et al. Razgovarajte s nama! A2 - B1: udžbenik hrvatskog jezika za više početnike, Zagreb: FF press, 2008. ISBN 978-953-175-321-0  
 ČILAŠ-MIKULIĆ, Marica et al. Razgovarajte s nama! A2 - B1 : vježbenica, gramatika i fonetika hrvatskog jezika za više početnike, Zagreb: FF press, 2008. ISBN 978-953-175-325-8  
 Hrvatski pravopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online]. Available at: <http://pravopis.hr>.  
 HUDEČEK, Lana, MIHALJEVIĆ, Milica. Hrvatska školska gramatika [online]. Available at: <http://gramatika.hr>.  
 Hrvatski jezični portal. Rječnička baza hrvatskog jezika [online]. Available at: <http://hjp.znanje.hr>.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Croatian language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 52

A	B	C	D	E	FX
23,08	30,77	28,85	9,62	5,77	1,92

**Lecturers:** doc. Mgr. Pavel Krejčí, PhD., Mgr. Goran Marjanović

**Last change:** 16.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-019/22	<b>Course title:</b> Croatian Language 4
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar / practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 / 2 <b>per level/semester:</b> 28 / 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b> FiF.KSF/bSV-017/22 - Croatian Language 3	
<b>Course requirements:</b> a) continuous assessment during the instructional part of the course: one paper (20 points) and three written tests (3x10 points) to test lexical competence and conversational skills. (b) in the examination period: an oral examination (50 points). The students will be admitted to the examination only with a minimum of 30 points from the evaluation of the paper and the tests. <b>Grading scale in %:</b> 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx The exact dates of the test and papers will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of classes. The teacher will accept a maximum of 2 documented absences. Violation of academic ethics will be punished, and the students will lose all the received points in the relevant part of the assessment. <b>Scale of assessment (preliminary/final):</b> 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students understand the basic laws of the development of the vocabulary of modern Croatian. The students have the basic competence for lexical identification of Croatian texts, for independent word formation and a differentiated view of the Croatian vocabulary. Their linguistic competence is at B1-B2 level and they have a good command of vocabulary from the most productive communicative spheres.	
<b>Class syllabus:</b> Lexicology and its relationship to related linguistic disciplines. The process of naming, the linguistic sign. Essential lexicological concepts. Basic and derived words. Vocabulary enrichment.	

Word formation - derivation and composition.

Word-formation categories and types.

Basic semantic relations of words.

Semantic analysis of words.

Phraseological level.

Onomastic plane.

Differentiation of the vocabulary of the Croatian language.

Lexicography, types of dictionaries, working with dictionaries.

Lexicographic processing of the vocabulary of wstandard Croatian.

Practicing conversational topics to master the vocabulary of the modern language.

**Recommended literature:**

ŠONJE, Jure (ur.). Rječnik hrvatskoga jezika. Zagreb: Leksikografski zavod, 2000. ISBN 953-6036-64-9.

SAMARDŽIJA, Marko. Leksikologija s poviješću hrvatskoga jezika. Zagreb: Školska knjiga, 1995. ISBN 953-0-20402-7.

ČILAŠ-MIKULIĆ, Marica et al. Razgovarajte s nama! B1 - B2 : udžbenik hrvatskog jezika za niži srednji stupanj, Zagreb: FF press, 2011. ISBN 978-953-175-388-3

ČILAŠ-MIKULIĆ, Marica et al. Razgovarajte s nama! B1 - B2 : vježbenica, gramatika i fonetika hrvatskog jezika za niži srednji stupanj, Zagreb: FF press, 2011. ISBN 978-953-175-389-0

Hrvatski pravopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online]. <http://pravopis.hr>.

Hrvatski jezični portal. Rječnička baza hrvatskog jezika [online]. <http://hjp.znanje.hr>.

Jezični savjetnik Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online]. <http://jezicni-savjetnik.hr>.

Hrvatski terminološki portal Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online]. <http://nazivlje.hr>.

Baza frazema hrvatskoga jezika. Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online]. Dostupné na: <http://frazemi.ihjj.hr>

Valencije Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online]. Dostupné na: <http://valencije.ihjj.hr>.

Hrvatski na maturi [online]. Dostupné na: <http://matura.ihjj.hr>.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Croatian languages.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 48

A	B	C	D	E	FX
31,25	31,25	29,17	4,17	4,17	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Pavel Krejčí, PhD., Mgr. Goran Marjanović

**Last change:** 16.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-021/22	<b>Course title:</b> Croatian Language 5
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar / practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 / 2 <b>per level/semester:</b> 28 / 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b> FiF.KSF/bSV-019/22 - Croatian Language 4	
<b>Course requirements:</b> a) continuous assessment during the instruction period: three written control assignments (3x10 points) to verify the students' stylization skills. b) during the examination period: an oral exam (40 points). Students may only be admitted to the exam after receiving at least 36 points in the continuous assessment of the submitted written assignments. Classification scale in %: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx The exact dates of the control assignments will be announced at the beginning of the semester. Students will be notified about the dates of the exam via AiS no later than the last week of the instruction period. maximum of two documented absences is allowed. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students have mastered the basic principles of functional language use, as well as the stylistic rules in modern Croatian. They have gained the necessary capacity for identifying functional styles of the Croatian language, reaching a qualified understanding of Croatian texts and using Croatian in communication. Thanks to their practice in discussing various conversation topics, they are able to distinguish the stylistically diverse vocabulary of modern Croatian. Their language proficiency measures up to a B2 level.	
<b>Class syllabus:</b> Basic concepts of communication theory. Basic stylistic concepts.	

Literary techniques.  
 The theory of functional styles.  
 A comparison of Croatian and Slovak theories that discuss language style.  
 Functional conversational style.  
 Functional administrative style.  
 Functional educational style.  
 Functional journalistic style.  
 Functional rhetorical style.  
 Functional artistic style.  
 Discussing conversation topics to master new vocabulary (600 words), grammar exercises and stylistic exercises.

**Recommended literature:**

ŠONJE, Jure (ur.). Rječnik hrvatskoga jezika. Zagreb: Leksikografski zavod, 2000. ISBN 953-6036-64-9.  
 SILIĆ, Josip. Funkcionalni stilovi hrvatskoga jezika. Zagreb: Disput, 2006. ISBN 953-6770-96-2. Knjiga je k dispoziciji u priručnoj knjižnici KSF, G225.  
 VULETIĆ, Branko. Govorna stilistika. Zagreb: FF press, 2006. ISBN 953-175-248-6.  
 DUDOK, Miroslav. Úvod do textiky. Petrovec: Kultura, 1998. ISBN 86-7103-132-2.  
 ČILAŠ-MIKULIĆ, Marica et al. Razgovarajte s nama! B1 - B2 : udžbenik hrvatskog jezika za niži srednji stupanj, Zagreb: FF press, 2011. ISBN 978-953-175-388-3  
 ČILAŠ-MIKULIĆ, Marica et al. Razgovarajte s nama! B1 - B2 : vježbenica, gramatika i fonetika hrvatskog jezika za niži srednji stupanj, Zagreb: FF press, 2011. ISBN 978-953-175-389-0  
 Hrvatski pravopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online]. Available at: <http://pravopis.hr>.  
 Hrvatski jezični portal. Rječnička baza hrvatskog jezika [online]. Available at: <http://hjp.znanje.hr>.  
 Jezični savjetnik Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online]. Available at: <http://jezicni-savjetnik.hr>.  
 Hrvatski terminološki portal Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online]. Available at: <http://nazivlje.hr>.  
 Baza frazema hrvatskoga jezika. Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online]. Available at: <http://frazemi.ihjj.hr>.  
 Valencije Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online]. Available at: <http://valencije.ihjj.hr>.  
 Hrvatski na maturi [online]. Available at: <http://matura.ihjj.hr>.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Croatian languages.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 44

A	B	C	D	E	FX
54,55	25,0	15,91	4,55	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Pavel Krejčí, PhD., Mgr. Goran Marjanović

**Last change:** 16.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-018/22	<b>Course title:</b> Croatian Literature 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) Mid-term assessment during the instruction period: a paper on a selected topic related to the issues of older Croatian literature (30 points). b) During the examination period: written exam (70 points). Students may only be admitted to the exam after receiving at least 18 points in their mid-term assessment. Classification scale: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % The exact date of the mid-term assessment and the available paper topics will be announced at the beginning of the semester. Students will be notified about the dates of the exam via AiS no later than the last week of the instruction period. A maximum of two documented absences is allowed. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students have valuable knowledge about the history of Croatian literature from its earliest times to the beginning of the 18th century. They are familiar with the circumstances attending the inception of the first written Glagolitic manuscripts as a basic precondition for the origin and development of Croatian literary culture; they can identify the social functions of the mentioned literary texts and place them in the correct historical context. They also know the social circumstances attending the origin of humanistic and renaissance literature in individual social stages starting from the late Middle Ages up to the period of Classicism. In this way, students gain substantial knowledge about the development of older Croatian literature and get a more detailed insight into the period of Croatian literature that starts with the origins of Croatian writing and ends at the beginning 18th century. After completing the educational process, they are well versed in Croatian literature of the mentioned time period and are able to apply the acquired knowledge in their further studies or work.	
<b>Class syllabus:</b> 1. The Glagolitic script as the basis of Croatian literary heritage in a European context. 2. The oldest written relics in Croatian literature (Viennese Letters, Missal of Duke Novak, Hrvoje's Missal, Baška Tablet, Law Code of Vinodol, etc.)	

3. Humanism and Renaissance in Croatian literature. The representatives and their works (Juraj Šižgorić, Ilija Crijević, Jakov Bunić, Marko Marulić, Džore Držić, Mavro Vetranović, Nikola Nalješković, Marin Držić, Hanibal Lucić, Petar Hektorović, Petar Zoranić and others).
4. Marko Marulić – an interpretative analysis of the work „Judita“.
5. Marin Držić – an interpretative analysis of the work „Dundo Maroje“.
6. The period of Literary Baroque. Characteristics and main representatives: Bartul Kašić, Matija Divković, Juraj Križanić.
7. Literary Baroque in Dubrovnik and its representatives.
8. Ivana Gundulić's literary output and literary works. An interpretative analysis of the work „Osman“.
9. The literary outputs of the Zrinski brothers and of F. K. Frankopan, and their reception in Slovakia.
10. Croatian Classicism (Djuro Ferić, Matija Petar Katančić, Adam Krčelić).
11. A brief overview of folk literature. 12. Interpretation of selected literary texts from all mentioned periods.

**Recommended literature:**

- BADURINA STIPČEVIĆ, Vesna, POŽAR, Sandra, VELČIĆ, Franjo. Hrvatsko glagoljaštvo u europskom okružju. Zagreb: Staroslavenski institut, 2015. ISBN 978-953-6080-20-5. Available at the reference library of the Department of Slavic Studies, G214.
  - CHOMA, Branislav. Chorvátska literatúra. Slovník spisovateľov. Bratislava: LUFEMA, 1997. ISBN 80-966972-1-8.
  - ŠICEL, Miroslav. Hrvatska književnost. Zagreb: Školska knjiga, 1982. Bez ISBN.
  - JANKOVIČ, Ján. Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre I. (do roku 1938). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1997. ISBN 80-88815-06-01.
  - JANKOVIČ, Ján. Legenda o grófovi Zrínskom I. (Súvislosti). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV - Vydavateľstvo Jána Jankoviča, 2011. ISBN 978-80-224-1156-1.
  - JANKOVIČ, Ján. Legenda o grófovi Zrínskom II. (Chrestomatia). Bratislava: Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV - Vydavateľstvo Jána Jankoviča, 2011. ISBN 978-80-224-1157-8.
- Additional literature will be presented at the beginning of and during the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Croatian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 52

A	B	C	D	E	FX
15,38	9,62	30,77	19,23	21,15	3,85

**Lecturers:** doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-020/22	<b>Course title:</b> Croatian Literature 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) Mid-term assessment during the instruction period: a paper on a selected topic related to the issues of Croatian Literary Romanticism and Realism (30 points). b) During the examination period: written exam (70 points). Students may only be admitted to the exam after receiving at least 18 points in their mid-term assessment. Classification scale: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % The exact date of the mid-term assessment and the available paper topics will be announced at the beginning of the semester. Students will be notified about the dates of the exam via AiS no later than the last week of the instruction period. A maximum of two documented absences is allowed. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students have knowledge about the period of Croatian Literary pre-Romanticism and Romanticism, the Illyrian movement and the phenomenon of national revival, as well as about the period of Realism in Croatian literature. They are familiar with the circumstances attending the origins of the most important works and they are able to identify the social functions of the then literary work against the background of the overall Croatian culture. They know of the social circumstances attending the origins of key Romantic and Realistic literary works and have been acquainted with their writers within the territory of Croatia. After completing the educational process, students are well versed in Croatian literature of the mentioned time period and are able to apply the acquired knowledge in their further studies or work.	
<b>Class syllabus:</b> 1. The period of Croatian Romanticism. 2. The Illyrian movement. 3. Ljudevit Gaj and his work. 4. The objectives and achievements of the Croatian national revival. Authors and their works (Ivan Kukuljević Sakcinski, Stanko Vraz, Ivan Mažuranić, Petar Preradović, Dimitrije Demeter, Mirko Bogović, Antun Nemčić, Matija Mažuranić).	

5. The work of Bogoslav Šulek and Janko Tombor in Croatia.
6. Slovak and Croatian Romanticism – contacts and links.
7. Development of Croatian literary criticism, theory and history (A. V. Tkalčević, F. Marković, V. Jagić, F. Rački).
8. Croatian Literary Realism. Main literary topics. August Šenoa and his time.
9. The most important representatives of Literary Realism and their works: Josip Eugen Tomić, Ante Kovačić, Eugen Kumičić, K. Š. Gjalski, Vjenceslav Novak, Josip Kozarac, August Harambašić and others.
10. Development of Croatian literary criticism (Janko Ibler, Jakša Čedomil and others).
11. Slovak and Croatian Realism – contacts and links.
12. Interpretation of selected literary texts from all mentioned periods.

**Recommended literature:**

- ŠICEL, Miroslav. Povijest hrvatske književnosti 19. stoljeća (Knjiga 2 - Realizam). Zagreb: Naklada Ljevak, 2005. ISBN 953-178-637-2.
  - OSTAJMER, Branko, ŠABIĆ, Marijan. Janko Tombor - književnik i političar. Slavonski Brod - Bratislava: Hrvatski institut za povijest (Podružnica za povijest Slavonije, Srijema i Baranje) - Ústav slovenskej literatúry SAV, 2020. ISBN 978-80-88746-38-6. Available at the reference library of the Department of Slavic Studies, G214.
  - KREJČÍ, Pavel, KREJČOVÁ, Elena (Eds.). Bogoslav Šulek a jeho filologické dílo / i njegov filološki rad. Brno: Česká asociace slavistů - Ústav slavistiky FF MU, 2016. ISBN 978-80-263-1150-8. Available at the reference library of the Department of Slavic Studies, G214.
  - BEDNÁROVÁ, Marcela. Symboly a mýty chorvátskeho národného hnutia (Fenomén ilyrizmu). Bratislava: Veda, 2012. ISBN 978-80-224-1253-7.
  - OTČENAŠEK, Jaroslav. Chorvátske národní obrození a literární romantismus - zrod moderní chorvátské literatury. In. Počátky novodobých literatur a metamorfózy romantismu u jižních Slovanů, Rumunů a Albanců. Praha: Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, 2015, s. 200-243. ISBN 978-80-7308-646-6. Available at the reference library of the Department of Slavic Studies, G214.
- Additional literature will be presented at the beginning of the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Croatian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 47

A	B	C	D	E	FX
12,77	29,79	29,79	10,64	17,02	0,0

**Lecturers:** doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-022/22	<b>Course title:</b> Croatian Literature 3
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) Mid-term assessment during the instruction period: a paper on a selected topic related to the issues of Croatian Literary Modernism (30 points). b) During the examination period: written exam (70 points). Students may only be admitted to the exam after receiving at least 18 points in their mid-term assessment. Classification scale: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % The exact date of the mid-term assessment and the available paper topics will be announced at the beginning of the semester. Students will be notified about the dates of the exam via AiS no later than the last week of the instruction period. A maximum of two documented absences is allowed. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students have knowledge about the period of Croatian Literary Modernism. They are familiar with the circumstances attending the origins of the most important works and they are able to identify the social functions of the then literary work against the background of the overall Croatian culture. They know of the social circumstances attending the origins of key avant-garde, symbolist, expressionist and surrealist literary works and have been acquainted with their writers within the territory of Croatia. They have also been acquainted with the representatives of the young Croatian lyric, Croatian futurism and social realism. Through specific literary texts, they got to know Miroslav Krleža, learned about his place in Croatian literature and were able to examine his reception in Slovakia. Finally, they have obtained some basic knowledge about the literature of the national revival period, its representatives and their most important works, as well as about Croatian literature and its direction after the revival up until the 1950s. After completing the educational process, students are well versed in Croatian literature of the mentioned time period and are able to apply the acquired knowledge in their further studies or work.	
<b>Class syllabus:</b>	

1. Pioneers of Croatian Modernism: Silvije Strahimir Kranjčević, I. Vojnović, J. Leskovar, A. Tresić Pavičić and their works. The literary output of A. G. Matoš. Milan Begović and his most important works.
2. Vladimir Nazor and his extensive and multi-genre work.
3. Croatian Modernist poets: Fran Galović, Vladimir Vidrić, Dragutin Donjanić, Ljubo Wiesner.
4. The development of short stories and short novels: Dinko Šimunović, Ivan Kozarac.
5. The literary output of Ivana Brlić-Mažuranić.
6. Dramatic works (Srdjan Tucić, Petar Petrović Pecija, Milan Ogrizović).
7. Futurism and expressionism (Janko Polić Kamov, Ulderiko Donadini and others).
8. Croatian literature of the 1930s (Miroslav Krleža, August Cesarec, Slavko Kolar, Dragutin Tadijanović, Dobriša Cesarić and others).
9. Miroslav Krleža and his place in Croatian literature. Reception of Miroslav Krleža in Slovakia.
10. Literature of the national liberation struggle (Ivan Goran Kovačić and others).
11. An overview of the development of prose, especially the novel, after the Second World War (Vjekoslav Kaleb, Vladan Desnica, Ranko Marinković and others).
12. Croatian literature of the 1950s (krugovaši – Jure Kaštelan, Vesna Parun, Slavko Mihalić, Ivan Slamnig, Vlado Gotovac, Zvonimir Golob). Croatian “proza u trapericama“ (jeans-prose novels – Antun Šoljan, Ivan Slamnig, Zvonimir Majdak, Alojz Majetić, Slobodan Novak). Interpretation of selected literary texts.

**Recommended literature:**

- KULIHOVÁ, Alica. Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava, Univerzita Komenského, 2006. ISBN 80-223-2187-7.
  - NIKČEVIĆ, Sanja. Mit o Krleži. Zagreb: Matica hrvatska, 2016. ISBN 978-953-341-052-4. Available at the reference library of the Department of Slavic Studies, G214.
  - STAMAĆ, Ante (Eds.). Pjesnici druge moderne. Zagreb: ABC Naklada, 1996. ISBN 953-6178-26-5.
  - MIŠČIN, Daniel. U stih upisana metafizika (Ontologija i transcedencija u djelu Silvija Strahimira Kranjčevića). Zagreb: Filozofsko-teološki institut Družbe Isusove, 2004. ISBN 953-231-019-3. Available at the reference library of the Department of Slavic Studies, G214.
  - JANKOVIĆ, Ján. Stanislav Mečiar - chorvatofil. Bratislava: ústav svetovej literatúry SAV, 2001. ISBN 80-85506-03-3.
  - JANKOVIĆ, Ján. Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939 - 1948). Bratislava: Veda, Ústav svetovej literatúry SAV, 2002. ISBN 80-224-0703-8.
- Additional literature will be presented at the beginning of the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Croatian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 44

A	B	C	D	E	FX
27,27	20,45	15,91	22,73	13,64	0,0

**Lecturers:** doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-011/15	<b>Course title:</b> Cross-Cultural Competence in the Dutch Language
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> (a) during the teaching part (continuously) a presentation (30 points) on a selected topic (b) In the examination period: oral test (70 marks). A minimum of 10 points in the intermediate assessment is required for admission to the examination. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item In the case of a particular grade. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exact date and topic of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates of the exams will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> By completing the course, students will gain a basic overview of intercultural differences between countries, learn about different forms of verbal and non-verbal communication, and should acquire appropriate communication skills in a multicultural environment. Based on intercultural training and rehearsal of model situations, they are able to resolve conflicts in a multicultural team using appropriate communication skills and other soft skills.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Introduction - intercultural competence and intercultural communication 2. Clash of different cultures, corporate culture 3. Soft skills in intercultural management - cultural differences in communication (norms, conventions, stereotypes, prejudices, clichés)	

4. Verbal communication: workplace etiquette, euphemisms
5. Non-verbal communication and body language
6. Communication in the workplace
7. Workplace misunderstandings related to multiculturalism and language barriers
8. Taboos and possible forms of conflict in the workplace and in communication
9. Different forms of address and use of titles
8. The value system and its differences in different cultures
9. Solving case studies
10. Practicing model situations
11. Processes of cultural adaptation, intercultural training, intercultural competence model
12. The path to successful intercultural communication

**Recommended literature:**

MILOŠOVIČOVÁ, Petra. Zdroje synergických efektov v interkultúrnem manažmente. Praha : Wolters Kluwer ČR, a. s. 2019. ISBN 978-80-7598-663-4

MILOŠOVIČOVÁ, Petra. Interkulturelles Management. Praha : Wolters Kluwer ČR, a. s. 2019. ISBN 978-80-7598-365-7

BESAMUSCA, Emeline a Jaap VERHEUL . Discovering the Dutch. Amsterdam, Amsterdam University Press, 2010. ISBN 9789089647924

VAN ISTENDAEL, G.. Het Belgisch Labyrint, Wakker worden in een ander land. De arbeiderspers. Amsterdam-Antverpy, 1989. ISBN 9789046704936

VAN ISTENDAEL, Geert. Mijn Nederland. Amsterdam-Antverpy: Atlas-Contact, 2005. ISBN 978904500519.

BEHEYDT, L.. Een en toch apart. Kunst en cultuur van de Nederlanden. Leuven: Davidsfonds, 2002. ISBN 9789058261809.

VAN EPPING, Derk Jan. Vreemde bureu. Over politiek in Nederland en België. Contact, Amsterdam-Antverpy 1998. ISBN 9789025424909.

PINTO, David. Interculturele communicatie. Hoten/Diegem: Bohn Stafleu van Loghum 1994. ISBN 9789031351329.

RAKŠANYIOVÁ, Jana. Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava 2005. ISBN 8089137091.

current internet sources

Students will be introduced to additional literature during the course.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (B2), Dutch (B1)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 100

A	B	C	D	E	FX
28,0	33,0	19,0	8,0	9,0	3,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. Mgr. Petra Milošovičová, PhD.

**Last change:** 23.02.2024

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-015/15	<b>Course title:</b> Cross-Cultural Management - Project
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Students actively participate in the implementation of the project. During the semester there is a continuous evaluation. (30 points): a check of the status of the project and a final evaluation (70 points) at the end of the semester: presentation and public defense of the project. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the respective item The student will be required to complete the assessment in the appropriate point of the evaluation. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation.	
<b>Learning outcomes:</b> Successful completion of this course will provide students with a basic overview of the fundamental principles of intercultural management. They will understand the dimensions of culture according to Geert Hofstede. They will have a knowledge of the knowledge of culture and the knowledge of interculturality as defined by Hofstede. They have knowledge of the business activities of Dutch and Belgian business and economic cooperation between Slovakia, the Netherlands and Belgium. The course focuses on developing creativity and teamwork skills in the creation of a document with text and audiovisual component.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Introduction to intercultural management - basic concepts and terminology. 2. The dimensions of culture according to Geert Hofstede. 3. Dutch and Belgian companies in Slovakia - economic cooperation between Slovakia,	

<p>Netherlands and Belgium</p> <p>4. Dutch and Belgian companies in Slovakia - hard skills and soft skills of the employees of these companies</p> <p>5. The right choice of contact - addressing, hierarchy</p> <p>6. Smalltalk and taboos in Dutch-Slovak and Flemish-Slovak contacts</p> <p>7. Networking, CV and cover letter writing</p> <p>8. Conflict resolution in multicultural teams</p> <p>9. Journalism and reporting: formulating news in the media, the image of Slovakia in Dutch and Slovak and Belgian media (style and content)</p> <p>10. Journalism and reporting: news formulation in the media, the image of the Netherlands and Belgium in Slovak media (style and content)</p> <p>11. Historical excursion: Comenius and the Netherlands - the search for socio-cultural and political roots, liberalism</p> <p>12. Non-verbal communication - body language: from the point of view of interpreting, communication and protocol (principles of protocol - behaviour and place of the interpreter)</p>					
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>MILOŠOVIČOVÁ, Petra. Sources of synergy effects in intercultural management. Prague : Wolters Kluwer ČR, a. s. 2019. ISBN 978-80-7598-663-4</p> <p>MILOŠOVIČOVÁ, Petra. Interculturelles Management. Prague : Wolters Kluwer ČR, a. s. 2019. ISBN 978-80-7598-365-7</p> <p>JANDT, Fred Edmund: Intercultural communication an introduction. Thousand Oaks: SAGE, 1998. ISBN 0-7619-1432-3</p> <p>GERRITSEN, Marinel and Marie-Claire CLAES. Culturele Waarden en Communicatie in internationaal perspectief. Bussem: Coutinho, 2011. ISBN 9789046905272</p> <p>DECLOEDT, Lepold. Nederland en Vlaanderen vanuit Dubbel perspectief, Brno: Brunner Breitrage, 1998. [cit.2021.10.27]. Available from: <a href="https://digilib.phil.muni.cz/bitstream/handle/11222.digilib/105919/1_BrunnerBeitratgeGermanistikNordistik_13-1999-2_13.pdf?sequence=1">https://digilib.phil.muni.cz/bitstream/handle/11222.digilib/105919/1_BrunnerBeitratgeGermanistikNordistik_13-1999-2_13.pdf?sequence=1</a> up-to-date internet sources</p> <p>Students will be familiar with the supplementary literature during the course of the course according to the type of project.</p> <p>Students will be introduced to supplementary literature during the course of the project.</p>					
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Slovak (B2), Dutch (A2+)</p>					
<p><b>Notes:</b></p>					
<p><b>Past grade distribution</b></p> <p>Total number of evaluated students: 50</p>					
A	B	C	D	E	FX
82,0	12,0	4,0	0,0	0,0	2,0
<p><b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Petra Milošovičová, PhD.</p>					
<p><b>Last change:</b> 25.10.2022</p>					
<p><b>Approved by:</b></p>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-005/15	<b>Course title:</b> Developing Language Competence in Dutch 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 / 4 per level/semester: 28 / 56</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 6	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> (a) During the teaching part (continuous), the student will pass 5 tests, each worth 11 points of total amount. The student will take one test for each 11 points of the assessment. During the semester, students take three tests in the language practice section (Topic 1, Topic 2, and Topic 3) and two tests on the syntax part. Students read and review one book from Dutch or Flemish literature (5 points) (b) in the examination period, students take a written examination in the syntax section for 15 marks and in the language exercises for 15 points. The oral examination will be worth 10 marks. A minimum of 30 points in the intermediate assessment is required for admission to the examination. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item of the assessment. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be announced via AIS no later than the last week of classes The last day of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
<b>Learning outcomes:</b> Extension of language skills to a higher level of fluent communication using general vocabulary. Students will reach A2 to B1 level. An overview of basic syntactic aspects of contemporary Dutch with emphasis on their practical application in the realization of language competence. Brief outline of the course:	

The course consists of two parts: language exercises and syntax.

**Class syllabus:**

The major part of the class focuses on lessons 1-4 of the Nederlands in actie textbook, which the teacher enriches with current topics. By applying various didactic methods, the teacher develops the four basic language skills: writing, reading, speaking, listening. Through targeted exercises, the teacher develops the practical application of knowledge of morphology and syntax.

The topics for this semester are: 1. work, study and leisure 2. Travel and tourism 3. Emotions 4. education. Each topic is covered for three weeks of the teaching period.

Syntax:

The basics of syntactic analysis of sentences.

The sentence as a basic textual unit.

The position and function of the individual sentence members.

Overview of current syntactic research in Dutch-speaking countries.

**Recommended literature:**

DE BOER, Berna, VAN DER KAMP, Margaret and Birgit LIJMBACH. Nederlands in actie. Bussum: Coutinho, 2012. ISBN 9789046902981.

GOOSSENS, Maria and Ann WOUTERS, Doe wat met grammatica, Oefenboek 2. Amsterdam: WPG Uitgevers, 2007. ISBN 978-9034192011.

VAN DEN TOORN-SCHUTTE, Jenny. Klare Taal! Basisgrammatica NT2. Amsterdam: Boom, 2006. ISBN 9789085062585.

DE BOER, Berna and Birgit LIJMBACH. Trefwoord 2. Groningen: Wolters-Noordhoff, 2004. ISBN 9789001140960.

VAN DEN TOORN-SCHUTTE, Jenny. Beeldtaal. 500 Nederlandse woorden en uitdrukkingen met oefeningen en antwoorden. Amsterdam: Boom, 2002. ISBN 9789053527122.

Students will be introduced to supplementary literature during class, etc.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (B2), Dutch (A2)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 81

A	B	C	D	E	FX
7,41	27,16	29,63	18,52	12,35	4,94

**Lecturers:** doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.

**Last change:** 19.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-007/15	<b>Course title:</b> Developing Language Competence in Dutch 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 / 4 <b>per level/semester:</b> 28 / 56 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 6	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> (a) During the teaching part (continuous), the student will take 3 tests and one presentation on a topic from lexicology, each test for 14 points of the total grade, and a presentation for 15 points. During semester, students take three tests on the language part of the exercises (topic 5, topic 6 and topic 7) and a presentation from the lexicology section on a topic specified by the instructor at the beginning of the semester. Students read and review one book of Dutch or Flemish literature (3 points) (b) in the examination period, students take a written examination in the lexicology part for 15 points and in the language exercises for 15 points. The oral examination shall be worth 10 marks. A minimum of 30 points in the intermediate assessment is required for admission to the examination. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item of the assessment. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be announced via AIS no later than the last week of classes The last day of the teaching period. The student must achieve a pass mark of at least 60%. Scale of assessment (preliminary/final): Midterm/final assessment weighting: 60/40	
<b>Learning outcomes:</b> Expansion of language proficiency to a higher level of fluent communication using general vocabulary. Students will reach level B1 and have the opportunity to obtain the CNaVT certificate,	

Dutch as a foreign language, second level. Orientation in relevant issues of language development, language stratification and language trends in the Netherlands and the Flemish Community.

**Class syllabus:**

Language exercises:

The major part of the class will focus on the Nederlands in actie textbook. The course will be enriched with current topics, vocabulary expansion from newspaper articles, social topics. The teacher will apply various didactic methods based on the four basic language skills: writing, reading, speaking, listening. Through targeted exercises, the teacher develops the practical application of knowledge in the field of morphology and syntax.

The topics for this semester are: 5. foreigners in the Netherlands 6. relationships and friendships 7. economics 8. art and literature.

Lexicology:

The teacher specifies the topics for the semester in the first week. The lectures include, among others, the following aspects:

The inclusion of lexicology in the system of linguistic disciplines, with a focus on current research in Dutch-speaking countries.

Conceptual systems and relationships in vocabulary.

The breakdown of lexis with regard to its use in communicative situations.

Processing of lexis and neologisms. Lexicography.

Trends in vocabulary development: purism and the influence of language policy on vocabulary development.

**Recommended literature:**

DE BOER, Berna, VAN DER KAMP, Margaret and Birgit LIJMBACH. Nederlands in actie. Bussum: Coutinho, 2012. ISBN 9789046902981. GOOSSENS, Maria and Ann WOUTERS, Doe wat met grammatica, Oefenboek 2. Amsterdam: WPG Uitgevers, 2007. ISBN 978-9034192011. VAN DEN TOORN-SCHUTTE, Jenny. Klare Taal! Basisgrammatica NT2. Amsterdam: Boom, 2006. ISBN 9789085062585. DE BOER, Berna and Birgit LIJMBACH. Trefwoord 2. Groningen: Wolters-Noordhoff, 2004. ISBN 9789001140960. VAN DEN TOORN-SCHUTTE, Jenny. Beeldtaal. 500 Nederlandse woorden en uitdrukkingen met oefeningen en antwoorden. Amsterdam: Boom, 2002. ISBN 9789053527122.

Other material will be introduced during the course

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (B2), Dutch (B1)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 94

A	B	C	D	E	FX
12,77	36,17	21,28	23,4	3,19	3,19

**Lecturers:** Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.

**Last change:** 19.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSLLV/A-bpSZ-02/22	<b>Course title:</b> Editing and Editorial Training
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The course is completed by continuous assessment, part of the evaluation is the continuous elaboration of practically oriented editorial exercises and tasks during the semester and the final test at the end of the teaching part of the semester to verify knowledge and skills related to editorial and editorial work. In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60 percent success. Academic integrity violations will not be tolerated and will result in losing the achieved points. Classification scale: A: 100% - 93% B: 92% - 85% C: 84% - 77% D: 76% - 69% E: 68% - 60% FX: 59% - 0%	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students will acquire basic theoretical knowledge and practical skills necessary for the editorial processing of texts of diverse character and focus (scientific and professional texts, popular science texts, literary texts, translation texts) and editorial work.	
<b>Class syllabus:</b> Basics of editorial work; Editing stages of text preparation; Typographic standards; Proofreading marks; Linguistic and typographic proofreading of text and their principles; the most common text editing errors Specifics of editorial editing of literary (artistic) text, scientific and professional text, popular science text and translation text; Creation of registers, accompanying texts (editorial note, glossary of terms, explanations, note-taking apparatus, list of pictures and graphs), creation of covers;	

Creation of introductory pages and imprint page of the publication (mention of authorship and copyright, publication of publishing data, ISBN and ISSN);  
Specifics of editorial processing of periodical and non-periodical publications.

**Recommended literature:**

POKORNÝ, Milan - POKORNÁ, Dana: Redakční práce. Jak připravit text k publikování. Praha: Grada Publishing, a. s., 2011, ISBN 978-80-247-3773-7.

VAŠÁK, Pavel a kol.: Textologie a ediční praxe. Praha: Univerzita Karlova, 1993.

Kol.: Editor a text. Úvod do praktické textologie. Praha: Československý spisovatel, 1971.

Korekturní znaménka pro sazbu. Pravidla používání. ČSN 880410.

<http://old.typo.cz/wp-content/uploads/2009/09/korektorske-znacky.pdf>

<https://docplayer.cz/1944808-12-korekturni-znamenka-pro-sazbu-typografie.html>

Pravidlá písania a úpravy písomností. Slovenská technická norma STN 016910. Bratislava :

Slovenský ústav technickej normalizácie, 2011. Dostupné na: [https://www.tezaurus.sk/](https://www.tezaurus.sk/stn_01_6910.pdf)

stn\_01\_6910.pdf.

Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: Veda, 2000. ISBN 80-224-0655-4. Dostupné na:

<https://www.juls.savba.sk/ediela/psp2000/psp.pdf>.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 176

A	B	C	D	E	FX
23,86	27,84	22,73	13,64	7,39	4,55

**Lecturers:** prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.

**Last change:** 18.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-010/15	<b>Course title:</b> History of Dutch Literature 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The student will complete a continuous assessment during the semester in the form of a close-reading (analysis of texts. The student will be required to complete a 20-point summative assessment. The student will read and contextualize one selected work from the "Texts in Context" series and analyzes, based on questions, a literary-historical context of this work. The student will complete an oral exam, two questions on topics from the brief syllabus and one question on a required. Reading in the exam period, which accounts for 80 points of assessment. List of required readings (3 books per semester, by genre and period) will be specified by the instructor in the first week of the semester. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the grade. Grading Scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. The exact topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be announced via AIS no later than the last week of classes The last day of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 20/80	
<b>Learning outcomes:</b> Students will gain an overview of the earlier history of Dutch literature, in a European context. They will be able to compare trends and tendencies and typical phenomena of Dutch literature. Attention is also given to translations and reception of earlier Dutch literature.	
<b>Class syllabus:</b>	

1. An overview of the history of Dutch literature. Introduction: historical interpretation of medieval society in The Netherlands.
2. The early Middle Ages: the earliest monuments of literature in Dutch, orature and literature. A crash course: Old and Middle Dutch. Hendrik van Veldeke, the first Dutch poet.
3. Knightly novels: Karel ende Elegast, Ferguut, Floris ende Blancefloer.
4. Vanden Vos Reynaerde as a European work and phraseologisms about animals. Jacob van Maerlant. Medieval mysticism.
5. Late medieval spiritual literature. Medieval plays, Abele spelen. Mariken van Nieumeghen.
6. Erasmus of Rotterdam, Anna Bijns, rhetorical chambers. Reformation.
7. The Dutch Revolt. Wilhelmus and the context of song authorship. Counter-Reformation.
8. The Golden Age: Hooft, Vondel
9. Golden Age: Bredero, Huygens, Cats: Renaissance and Baroque literature.
10. Dutch literature of the 18th century: the Enlightenment.
11. Dutch literature of the 18th century: spectatorial journals, Van Effen, Wolff and Deken.
12. Introduction to the 19th century, tendencies, development of Dutch literature.

**Recommended literature:**

BŽOCH, Adam. A short history of Dutch literature. Ruzomberok: Catholic University Ružomberok, 2010. ISBN 9788080845308.

GERA, Judith and Agens SNELLER. Inleiding literatuurgeschiedenis voor de internationale neerlandistiek. Hilversum: Verloren. 2010. ISBN 9789087041335.

GORP, H. van et al. Lexicon van literaire termen. Groningen: Wolters-Noordhoff, 1998. ISBN 9789068905144.

TEMME, Bart, PEPPELENBOS, Coen and Corrie JOOSTEN. Basisboek literatuur. Amsterdam: Boom, 2015. ISBN 9789492190079.

OOSTROM, Frits van and Hubert SLINGS. Karel en Elegast. Text in context, Amsterdam: AUP, 1997. ISBN 9789053562451.

Students will be introduced to supplementary literature during class.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (B2), Dutch (B1)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 72

A	B	C	D	E	FX
12,5	25,0	34,72	19,44	5,56	2,78

**Lecturers:** Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.

**Last change:** 19.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-012/15	<b>Course title:</b> History of Dutch Literature 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, the student will complete a continuous assessment in the form of close-reading (analysis of texts with questions), which represents 20 points of the overall assessment. The student takes 4 excerpts from the work during the semester (5 points each), analyzing and contextualizing the work literary-historically, as well as applying literary-theoretical aspects of the work. This course emphasizes the fundamentals of narratology. The student will take an oral exam, two questions on topics from the brief syllabus, and one question on required readings in the exam period, which accounts for 80 points of the grade. The required reading list (3 books per semester, by genre and period) is specified by the instructor in the first week of the semester. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the grade. <b>Grading Scale:</b> 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. The exact assignments (text analyses) of the midterm assessment will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be announced via AIS no later than the last week of the The last day of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 20/80	
<b>Learning outcomes:</b> Students will gain an overview of the history of recent Dutch literature in a European context. They will be able to compare trends, tendencies and typical phenomena of Dutch literature. At the same time, attention is paid to the translation and reception of recent literature. Emphasis is placed on	

19th century literature and students are introduced to literary concepts from narratology and literary theory, which they apply to Dutch literature.

**Class syllabus:**

1. 18th century, repetition of basic tendencies and directions. Literary-theoretical methodology in the Dutch context.
2. The turn of the 18th and 19th centuries, the period of national revival.
3. 19th century: romanticism and poetry. The poetry of Dutch student societies. Beets.
4. The emergence of a national consciousness. The standardization of (literary) language. The Flemish national movement and its writers and philologists.
5. Literary criticism and the first literary journals in the Netherlands. De Gids. Busken Huet, Potgieter.
6. Socially committed authors of the 19th century. The emergence of realism. Multatuli.
7. Naturalism. The plays of Herman Heijermans.
8. The octogenarians, impressionism and symbolism in Dutch literature. Guido Gezelle.
9. Late 19th early 20th century. A sketch of literary developments in Flemish and Dutch literature.
10. Historical avant-garde literature. Vitalism and ruralist prose.
11. Modernism. De Nieuwe Zakelijkheid: the Dutch variant of modernism.
12. Interwar literature. Forum magazine.

**Recommended literature:**

ANBEEK, Ton a Jan FONTIJN. Ik heb al een boek. Het analyseren van lectuur en literatuur. Groningen, Wolters-Noordhoff, 1987. ISBN 9789001032289

BEL, Jacqueline. Bloed en rozen. Geschiedenis van de Nederlandse literatuur 1900-1945. Prometheus, Amsterdam 2018 (3de, herziene druk). ISBN 9789035145214.

BŽOCH, Adam. Krátké dejiny nizozemskej literatúry. Ružomberok: Katolícka Univerzita Ružomberok, 2010. ISBN 9788080845308.

GORP, H. van et al. Lexicon van literaire termen. Groningen: Wolters-Noordhoff, 1998. ISBN 9789068905144.

TEMME, Bart, PEPPELENBOS, Coen a Corrie JOOSTEN. Basisboek literatuur. Amsterdam: Boom, 2015. ISBN 9789492190079.

VAN DEN BERG, Wim a Piet COUTTENIER, Alles is taal geworden. Geschiedenis van de Nederlandse literatuur 1800-1900. Amsterdam: Bert Bakker, 2016 (2de druk). ISBN 9789035133594.

Additional literature will be consulted during the course.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (B2), Dutch (B1)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 56

A	B	C	D	E	FX
8,93	41,07	37,5	3,57	3,57	5,36

**Lecturers:** Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.

**Last change:** 19.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-004/15	<b>Course title:</b> History of Holland and Belgium
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 3 per level/semester: 42</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The student will complete a mid-term assessment during the semester in the form of a presentation on a topic in the field of Dutch or Belgian history (the instructor specifies the topic in the first week of the semester). 20 points of the overall assessment. The student will take a written examination, which represents 80 points of assessment. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the grade. <b>Grading Scale:</b> 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. The exact assignments (chapters on Dutch and Belgian history) of the mid-term assessment will be announced on the beginning of the semester. Examination dates will be announced via AIS no later than the last week of the last day of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): Midterm/final assessment weighting: Midterm/final assessment weighting: 20/80	
<b>Learning outcomes:</b> Upon completion of the seminar, the student will gain an overview of political history and economic situation in the Lower Countries. The student will learn about the economic and social history of the Dutch language area. An important part of the seminar is the development of linguistic competence and vocabulary.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Geography of the Netherlands.	

2. Overview of the history of the Dutch language area, division. The earliest history. Canon of the Netherlands.
3. The emergence of state formations.
4. The Middle Ages.
5. Renaissance period.
6. Dutch iconoclasm, Willem van Oranje.
7. The Golden Age.
8. The 19th century and the Belgian revolt.
9. 19th century, the beginning of colonialism.
10. World War I and World War II in Belgium and the Netherlands.
11. Colonial history and migration. 20th century, introduction. Political realities.
12. Recent history of the Netherlands and Belgium, Benelux. European Union.

**Recommended literature:**

BEJCZY, István. Een kennismaking met de Nederlandse geschiedenis. Bussum: Coutinho, 2010. ISBN 9789046901830.

BLOM, Hans and Emiel LAMBERTS. Geschiedenis van de Nederlanden. Amsterdam: Bert Bakker, 2014. ISBN 9789035141193.

BOUWMAN, Roelof. De canon van Nederland. Onze geschiedenis in 50 thema's. Amsterdam: Meulenhoff, 2006. ISBN 9789029091893.

MOGENET, Jean-Philippe. Geschiedenis van onze streken. Averbode: Uitgeverij Averbode, 1996. ISBN 9789031712236.

VAN HAUWERMEIEREN, Paul and Femke SIMONIS. Waar Nederlands De Voertaal Is: Nederland En Vlaanderenkunde. Lier: Van In, 1995. ISBN 9789030618041.

Students will be introduced to supplementary literature during class.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (B2), Dutch (A1)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 136

A	B	C	D	E	FX
14,71	17,65	22,06	15,44	13,97	16,18

**Lecturers:** Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Petra Milošovičová, PhD.

**Last change:** 20.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-bpHO-022/10	<b>Course title:</b> Interpreting at Sight
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) during the teaching part (continuously) preparation of the assigned texts for interpretation from the sheet 10x5 points b) during the teaching part (once per semester) preparation of a report in Dutch on one of the topics of interpreting theory as assigned by the teacher from the recommended literature for the course (e.g. interpreter registration, interpreter training, ethical aspects of the profession) - 30 points c) in the credit week, an assessment of the student's individual interpreting performance in the final seminar - 20 points <b>Grading scale:</b> 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. The exact date and topic of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): Midterm/final evaluation weighing: 80/20	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student has the ability to interpret a simple professional text from Dutch into Slovak fluently, he/she is proficient in the techniques of interpreting from a letter. At the same time, the student expands his/her vocabulary on the basis of the preparation of interpreted texts from individual subject areas, develops the ability of terminological research and analysis of the interpreted text. The student acquires the ability to communicate the principles of interpreting in Dutch.	
<b>Class syllabus:</b>	

1. Interpreting techniques and domains, practice interpreting from sight
2. Specific problems of consecutive interpreting, practice of interpreting from sight
3. Specific problems of simultaneous interpreting, practicing interpreting from sight
4. Specific problems of interpreting from a letter, practice interpreting from sight
5. Specific problems of shushotage, practice of interpreting from sight
6. Specific problems of dialogue interpreting, practice interpreting from sight
7. Interpreting notation, practice of interpreting from sight
8. Terminological analysis of the text and glossary creation, practice of interpreting from sight
9. Working with memory, practising interpreting from sight
10. Interpreting ethics, practising interpreting from sight
11. Interpreting etiquette, practicing interpreting from sight
12. Evaluation of acquired interpreting skills

**Recommended literature:**

Orcit zdroje pre konferenčné tlmočenie [online]. Orcit, ©2021 [cit. 2021-10-11] Dostupné na: <https://orcit.eu/index.php/zdroje/>

Speech Repository [online]. EU, ©2021 [cit. 2021-10-11]. Dostupné na: <https://webgate.ec.europa.eu/sr/home>

VERTANOVÁ, Siliva et. al. Tlmočník ako rečník. Bratislava: Univerzita Komenského, 2021. ISBN 978-80-223-4994-9.

MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 9788088982814.

S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (C1), Dutch (B2)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 40

A	B	C	D	E	FX
32,5	42,5	17,5	7,5	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.

**Last change:** 16.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-006/15	<b>Course title:</b> Introduction into Bulgarian Culture and Literature
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, active work on seminars and one paper with a public presentation at the lesson in the range of at least 20 minutes is evaluated. In the examination period, a final test aimed at the historical, linguistic, and literary topics covered is required. The student may have a maximum of one absence during the semester without documents and must achieve a minimum of 60% success rate in all parts of the evaluation. They may be admitted to the oral test only if they meet all the required conditions of the continuous evaluation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Grading scale in %: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx The date for the final test will be published no later than the last week of the instruction period. Scale of assessment (preliminary/final): 50% continuously, 50% in the examination period	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the students have knowledge about the individual periods of the development of Bulgarian language, literature, and culture in a broader historical, geopolitical, cultural and social context. They are familiar with the place of Bulgarian among Slavic and Balkan languages. They understand the circumstances of the origin of the first Slavic script, as well as the role of the Great Moravian mission in the creation of the Ohrid and Preslav literary schools. They are familiar with the key works of prominent representatives of the Golden Age of Bulgarian culture, as well as the role of dialects in formation of the standard Bulgarian language.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Periodization of the history of Bulgarian language.	

2. Periodization of the history of Bulgarian literature.
3. Prehistoric and preliterate period.
4. Slavic script (Glagolitic, Cyrillic), transformations.
5. Glagolitic and Cyrillic literary monuments.
6. The place of Bulgarian language among Balkan languages.
7. The place of Bulgarian language among Slavic languages.
7. The New-Bulgarian period in the history of standard Bulgarian.
8. First half of the 19th century: socio-political situation, attempts at spelling reforms.
9. Church-Bulgarian, Slavonic-Bulgarian, New-Bulgarian school: theories, representatives.
10. The Golden Age of Bulgarian culture, the reign of Tsar Simeon (893 – 927).
11. Kliment Ohridski, Konstantin Preslavski, Yoan Ekzarh - the most important works.
12. Saint Constantine: Proglas; Chernorizets Hrabar: Za bukvite (analysis of texts).
13. The role of dialects in formation of standard Bulgarian language and their classification.
14. Final test, oral exam.

**Recommended literature:**

DOBRÍKOVÁ, Mária (ed.). Slovensko-bulharské jazykové a literárne vzťahy. Bratislava: T.R.I. MÉDIUM, 1998. ISBN 80-88676-16-9.

DOROVSKÝ, Ivan et al. Slovník spisovatelů. Bulharsko. Praha: Odeon, 1978. (Available in the library of the Department of Slavic Studies.)

DOROVSKÝ, I.: Slovník balkánských spisovatelů. Praha: Libri, 2001. ISBN 80-7277-006-3.

HUŤANOVÁ, Jana. Lexika starých slovanských rukopisov. Bratislava: Kultúrny zväz Bulharov a ich priateľov na Slovensku, 1998. ISBN 80-968162-2-5.

IGOV, Svetlozar. Istorija na bălgarskata literatura. Sofija: CIELA, 2010. ISBN 978-954-28-0634-9.

PROKOP, Jozef (st.). Zlatý vek bulharskej literatúry. Bratislava: Kultúrny zväz Bulharov a ich priateľov na Slovensku, 1999. ISBN 80-968162-3-3. (Available in the library of the Department of Slavic Studies.)

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language. Receptive knowledge of Bulgarian language.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 45

A	B	C	D	E	FX
28,89	31,11	20,0	8,89	6,67	4,44

**Lecturers:** prof. PhDr. Mária Dobříková, CSc.

**Last change:** 21.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.Dek/A-bpSZ-030/22	<b>Course title:</b> Introduction into Corpus Linguistics
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation in the course, semester work. Violation of academic ethics results in cancellation of points obtained in the relevant assessment item. Grading scale: • A 100% - 92% • B 91% - 84% • C 83% - 76% • D 75% - 68% • E 67% - 60% • FX 59% - 0% Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> Having passed the course, students are expected to get basic understanding of empirical approach to language study by means of text corpora, as well as be able to work with the NoSketch Engine and KonText corpus managers.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Organizational issues, work data cloud (Google Docs), entering foreign-language text from computer keyboard Basic concepts, empirical study of language, prescriptive and descriptive approach, text corpus as a source of information about language, corpus linguistics as a method and a subfield of linguistics 2. Types and methods of creation of corpora, corpus manager Aranea corpus portal, NoSketch Engine corpus manages, basic queries 3. History of corpus linguistics, corpora available online Word lists, frequency distributions, filtration 4. Lexical collocability, collocations, association measures Comparing collocation candidate results for different statistical methods (T-core, MI, logDice) 5. Morphological and morphosynactic annotation, tagsets Querying morphological data, regular expressions 6. The CQL language Syntactically motivated corpus queries 7. The Slovak National Corpus (SNC) Queryin SNC via metadata, trends 8. Parallel corpora Querying parallel corpora (SNC and InterCorp)	

9. Preparation for own corpus project

10. Work of corpus project

**Recommended literature:**

Benko, Vladimír – Anna Butašová a kolektív: Webové korpusy Aranea. Učebnica pre učiteľov cudzích jazykov, prekladateľov, tlmočníkov, filológov a študentov filologických odborov.

Bratislava: Univerzita Komenského, 2019, 181 s. ISBN 9788022346634.

Požizka, Petr: Tvorba korpusů a vytěžování jazykových dat. Metody, modely, nástroje. Olomouc: Univerzita Palackého, 2016. 290 s. ISBN: 9788087895177.

Šulc, Michal: Korpusová lingvistika: První vstup. Praha: Univerzita Karlova, 1999, 94 s. ISBN 80-7184-847-6.

Webové stránky:

<http://unesco.uniba.sk/>

<http://korpus.sk/>

<http://korpus.cz/>

<https://www.clarin.si/noske/index-en.html>

[http://en.wikipedia.org/wiki/Corpus\\_linguistics](http://en.wikipedia.org/wiki/Corpus_linguistics)

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 89

A	B	C	D	E	FX
76,4	11,24	2,25	2,25	0,0	7,87

**Lecturers:** Ing. Vladimír Benko, PhD.

**Last change:** 15.07.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.Dek/A-bpSZ-030/22	<b>Course title:</b> Introduction into Corpus Linguistics
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation in the course, semester work. Violation of academic ethics results in cancellation of points obtained in the relevant assessment item. Grading scale: • A 100% - 92% • B 91% - 84% • C 83% - 76% • D 75% - 68% • E 67% - 60% • FX 59% - 0% Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> Having passed the course, students are expected to get basic understanding of empirical approach to language study by means of text corpora, as well as be able to work with the NoSketch Engine and KonText corpus managers.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Organizational issues, work data cloud (Google Docs), entering foreign-language text from computer keyboard Basic concepts, empirical study of language, prescriptive and descriptive approach, text corpus as a source of information about language, corpus linguistics as a method and a subfield of linguistics 2. Types and methods of creation of corpora, corpus manager Aranea corpus portal, NoSketch Engine corpus manages, basic queries 3. History of corpus linguistics, corpora available online Word lists, frequency distributions, filtration 4. Lexical collocability, collocations, association measures Comparing collocation candidate results for different statistical methods (T-core, MI, logDice) 5. Morphological and morphosyntactic annotation, tagsets Querying morphological data, regular expressions 6. The CQL language Syntactically motivated corpus queries 7. The Slovak National Corpus (SNC) Queryin SNC via metadata, trends 8. Parallel corpora Querying parallel corpora (SNC and InterCorp)	

9. Preparation for own corpus project

10. Work of corpus project

**Recommended literature:**

Benko, Vladimír – Anna Butašová a kolektív: Webové korpusy Aranea. Učebnica pre učiteľov cudzích jazykov, prekladateľov, tlmočníkov, filológov a študentov filologických odborov.

Bratislava: Univerzita Komenského, 2019, 181 s. ISBN 9788022346634.

Požizka, Petr: Tvorba korpusů a vytěžování jazykových dat. Metody, modely, nástroje. Olomouc: Univerzita Palackého, 2016. 290 s. ISBN: 9788087895177.

Šulc, Michal: Korpusová lingvistika: První vstup. Praha: Univerzita Karlova, 1999, 94 s. ISBN 80-7184-847-6.

Webové stránky:

<http://unesco.uniba.sk/>

<http://korpus.sk/>

<http://korpus.cz/>

<https://www.clarin.si/noske/index-en.html>

[http://en.wikipedia.org/wiki/Corpus\\_linguistics](http://en.wikipedia.org/wiki/Corpus_linguistics)

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 89

A	B	C	D	E	FX
76,4	11,24	2,25	2,25	0,0	7,87

**Lecturers:** Ing. Vladimír Benko, PhD.

**Last change:** 15.07.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-016/15	<b>Course title:</b> Introduction into Croatian Culture and Literature
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) continuous assessment during the instruction period: one paper (30 points). b) in the examination period: oral examination (70 points). The student will be admitted to the examination only with a minimum of 18 points from the continuous assessment test. Grading scale in %: 100-93 %: A; 92-84 %: B; 83-76 %: C; 75-68 %: D; 67-60 %: E; 59-0 %: FX. Exact dates and topics of papers will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be announced via AIS no later than the last week of classes. The teacher will accept a maximum of 2 documented absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students will have knowledge of the various stages of the development of Croatian language, literature and culture in a broader historical, geopolitical and cultural-social context. They have an overview of the position of Croatian among the Slavic and South Slavic languages. They know about the circumstances of the emergence of Croatian Glagolitic writing and can name the most important literary monuments of this period. They know the key works of the major representatives of the Golden Age of Croatian literature (Dubrovnik and Dalmatian Renaissance and Baroque works) and the role of dialects in the formation of the Croatian written language.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Periodization of the history of the Croatian language. 2. Periodization of the history of Croatian literature. 3. Croatian scripts (Glagolitic, Cyrillic, Latin). 4. Glagolitic and Cyrillic literary monuments. 5. The place of Croatian among the South Slavic languages. 6. 17th and 18th centuries in the history of Croatian language and literature. 7. The first half of the 19th century: the socio-political situation, efforts at orthographic reform, the Illyrian movement. 8. The Vienna Literary Agreement.	

9. Second half of the 19th century: socio-political situation, three philological schools, Croatian "Vukovci".
10. The Serbo-Croatian period.
11. The golden age of Croatian writing.
12. Folk oral tradition, the role of dialects in the formation of the Croatian written language, their basic classification.

**Recommended literature:**

JELČIĆ, Dubravko. Povijest hrvatske književnosti. Zagreb: Naklada Pavičić, 1997. ISBN 953-6308-09-6.

CHOMA, Branislav. Chorvátska literatúra. Slovník spisovateľov. Bratislava: LUFEMA, 1997. ISBN 80-966972-1-8.

DOROVSKÝ, Ivan. et al. Slovník balkánských spisovatelů. Praha: Libri, 2001. ISBN 80-7277-006-3.

KVAPIL, Miroslav. Češko-hrvatske književne veze. Zagreb: Matica hrvatska, 1998. ISBN 953-150-187-4.

VEČERKA, Radoslav. Jazyky v komparaci 2. Charakteristiky současných slovanských jazyků v historickém kontextu. Praha: Euroslavica, 2009. ISBN 978-80-85494-87-7. Kniha je k dispozici v příručnej knižnici KSF, G225.

KREJČÍ, Pavel. Přehled vývoje jihoslovanských spisovných jazyků (od 9. do počátku 19. století). Brno: Masarykova univerzita, 2014. ISBN 978-80-210-6914-5.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 45

A	B	C	D	E	FX
22,22	31,11	26,67	13,33	6,67	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Pavel Krejčí, PhD.

**Last change:** 16.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-bpSZ-040/22	<b>Course title:</b> Introduction into Phraseology and Idiomatics
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, participation in lectures is required. In the examination period, a final test is required. The student may have a maximum of two absences during the semester and must achieve at least 60% success in the final test. Grading scale in %: A: 100 % – 92% B: 93% – 85% C: 84% – 76% D: 77% – 68% E: 69% – 60% FX: 59% – 0 % The dates of the final test will be published no later than the penultimate week of the instruction period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 0/100	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, the students are familiar with the individual structural types of Slovak phrasemes of a verbal and sentence nature and with the possibilities of their interpretation in terms of phraseological equivalence with a focus on translation practice. They know the principles of using phrasemes in a text. They are familiar with phraseological schools and history as well as essential publications of Slovak phraseology and phraseography.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Phraseology versus idioms. Phraseology schools. 2. The meaning of idiomatic phrases. 3. Denotative meaning of idiomatic phrases. 4. Principles of the origin and use of phraseology in a text. 5. Phraseme. Phraseotexteme. Basic definitions. 6. Basic properties (parameters) of phrasemes.	

7. Phraseological motivation and interlingual motivation.
8. Basic construction types of Slovak phrasemes.
9. Classification of phrasemes by the origin and basis of origin.
10. History of Slovak phraseology and phraseography.
11. Variability of phrasemes and their modifications.
12. Phraseological equivalence and translation practice.

**Recommended literature:**

DOBRÍKOVÁ, Mária, ed. Frazeologické štúdie VI. Hudobné motívy vo frazeológii. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2014.

DOBRÍKOVÁ, Mária, ed. Percepcia nadprirodzena vo frazeológii. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019.

DOBRÍKOVÁ, Mária, ed. Frazeologické štúdie VII. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2022.

MLACEK, Jozef. Slovenská frazeológia. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1976. MLACEK, Jozef, ĎURČO, Peter et al. Frazeologická terminológia. Bratislava, 1995.

Available at: [http://www.juls.savba.sk/ediela/frazeologicka\\_terminologia/](http://www.juls.savba.sk/ediela/frazeologicka_terminologia/)

MLACEK, Jozef. Tvary a tváre frazém v slovenčine. Bratislava: STIMUL, 2007. ISBN 978-80-89236-21-3.

ZÁTURECKÝ, Adolf Peter. Slovenské príslovia, porekadlá, úslovia a hádanky. Bratislava: Slovenský Tatran, 2005. ISBN 80-222-0527-3.

Presentations, i.e. topics of the individual lectures will be available in MS Teams.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language.

**Notes:**

Priority for course enrollment is given to 2nd and 3rd year Bachelor's students.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 498

A	B	C	D	E	FX
32,73	23,49	21,49	13,25	7,63	1,41

**Lecturers:** prof. PhDr. Mária Dobříková, CSc.

**Last change:** 22.05.2024

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-026/15	<b>Course title:</b> Introduction into Polish Culture and Literature
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Students are expected to actively participate in classes. The overall assessment consists of three components - a presentation of a selected topic from Polish culture and literature (20 points), a seminar paper (30 points) and a final test (50 points). Students must achieve a minimum of 60% in all components. Two excused absences with are accepted. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion, students will have an overview of the most significant events in Polish history and culture, as well as in the fields of architecture, fine arts, music, theatre and the history of cultural and scientific institutions. The students are able to identify the most important representatives of literary periods and their works. They are familiar with relevant websites on Polish culture. They are also familiar with the reception of Polish literature in Slovakia.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Polish and Slavic legends. 2. Jews in Poland. The Holocaust and World War II in contemporary literature. 3. The most important monuments of the intangible culture of Poland. 4. Important Polish composers and their works (F. Chopin, K. Szymanowski, W. Lutosławski, H. M. Górecki, K. Penderecki, Z. Preisner, K. Komeda). 5. Traditional and Contemporary Polish Theatre. 6. Theatre of Tadeusz Różewicz and Sławomir Mrozek.	

7. Polish Film School; "Cinema of Moral Unrest"; The latest Polish film.
8. Fine Arts - Roots and Present (J. Matejko, A. Grottger, J. Malczewski, S. Wyspiański, K. Kobro, Nikifor, M. Abakanowicz, K. Kozyra, R. Opałka).
9. The work of Adam Mickiewicz and the formation of Polish identity.
10. The personality and work of Czesław Miłosz.
11. The personality and work of Wisława Szymborska.
12. The personality and work of Olga Tokarczuk.

**Recommended literature:**

VAŠÁRYOVÁ, Magda. Polnočný sused. Bratislava: Kalligram, 2008. ISBN 978-80-8101-064-4.  
 CHWALBA, Andrzej. Polsko 1989-2008 dějiny současnosti. Brno: Centrum pro studium demokracie a kultury, 2009. ISBN 978-80-7325-185-7.  
 PÁSZT Patrícia. Súčasná poľská dráma. Bratislava: Kalligram, 2013. ISBN 978-80-8101-731-5  
 TOMKOWSKI, Jan. Dzieje literatury polskiej. Wrocław: Wydawnictwo Dolnośląskie, 2007. ISBN 978-83-245-8520-5  
[www.culture.pl](http://www.culture.pl)  
<http://www.poland.pl/>  
<http://polinst.sk/>  
[www.polskieradio.pl](http://www.polskieradio.pl)

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Polish

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 6

A	B	C	D	E	FX
50,0	33,33	16,67	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Zuzana Obertová, PhD., Mgr. Božena Kotula, PhD.

**Last change:** 21.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-046/15	<b>Course title:</b> Introduction into Serbian Culture and Literature
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Continuous assessment: active work, preparation of a seminar paper (30 points) with a short presentation during the semester. After the semester: there will be a final test (70 points) in the exam period. Students may have a maximum of two absences during the semester and must achieve at least a 60% pass rate in all components of the assessment. Grading scale: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> Students have knowledge of the different stages of the development of Serbian language, literature and culture in a broader historical, geopolitical and cultural-social context. They are familiar with the periodisation of Serbian literature, the most important Serbian literary historians and the reception of Serbian literature in Slovakia. Students have an overview of the most significant events in Serbian history and culture, as well as in the fields of architecture, visual arts, music, theatre, and the history of cultural and scientific institutions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Ancient cultures on the territory of today's Serbia and the ancient Slavs (way of life, culture and mythology of the ancient Slavs). 2. Medieval culture (early Middle Ages, Nemanjić dynasty, late Middle Ages). 3. Serbian medieval literature (main representatives and their works). 4. National culture (Serbian nation under Turkish rule, national life and culture, oral tradition). 5. 18th century - Baroque and Enlightenment (Baroque culture, the beginning of the pro-Western orientation in Serbian culture, the role of Dositej Obradović, the birth of new literature: novel, drama, poetry, autobiography). 6. 19th century - the period of Vuk Karadžić (classicism and national culture, development of the Serbian written language).	

7. 19th century - Romanticism and Realism, literature of Romanticism and Realism - main characteristics, representatives and works.
8. 20th century - the period of modernism, the period between the two world wars, contemporary culture. Serbian literature of the 20th century - main trends, poetics, representatives and their works.
9. Reception of Serbian literature in Slovakia.
10. Basic information about Serbian art and architecture.
11. Serbian theatre and film.
12. An overview of the development of Serbian musical culture.

**Recommended literature:**

1. BOJOVIĆ, Zlata. Srpska književnost. Izbor. Beograd: Zavod za medjunarodnu naučnu, prosvetnu, kulturnu i tehničku saradnju: Medjunarodni slavistički centar: Čigoja štampa, 1998. ISBN 86-80267-92-9
2. DERETIĆ, Jovan. Kulturna istorija Srba. Beograd: Evro Giunti, 2013. ISBN: 978-86-505-1849-6
3. DERETIĆ, Jovan. Kratka istorija srpske književnosti za djake i nastavnike. Beograd: Beogradsko izdavačko-grafički zavod, 1990. ISBN 86-13-00469-5
4. KOVAČEVIĆ, Dušan. Balkánsky špión a iné drámy. Bratislava: Juga, 1991. ISBN 80-85506-00-9
5. TRIFUNOVIĆ, Djordje. Ka počecima srpske književnosti. Beograd: Otkorvenje, 2001. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúceho.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovenian, Serbian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 30

A	B	C	D	E	FX
23,33	6,67	30,0	26,67	13,33	0,0

**Lecturers:** Mgr. Kristina Dordević

**Last change:** 18.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-036/15	<b>Course title:</b> Introduction into Slovenian Culture and Literature
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KSF/A-boSE-146/13	
<b>Course requirements:</b> Students are expected to actively participate in class. The overall assessment consists of three components - a presentation of a selected topic from Slovenian culture and literature (20 points), a seminar paper (30 points) and a final test (50 points). The student must achieve a minimum of 60% in all components. Two excused absences are accepted. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 %. The exact dates and topics of the continuous and final evaluations will be announced at the beginning and during the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students have an overview of the most important events in Slovenian history and culture, and have a basic knowledge of architecture, fine arts, music, theatre and the history of cultural and scientific institutions. They are familiar with the periodisation of Slovenian literature and the most important Slovenian literary historians. They are familiar with Slovenian literature in its historical development, through cultural-historical, sociological, thematic, genre and style typology. They are familiar with the possibilities of searching for literature in catalogues. They have a basic knowledge of the reception of Slovenian literature in Slovakia.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Repetition of the facts about Slovenia 2. Introduction to the cultural development of the territory of today's Slovenia, history of the territory of today's Slovenia 3. Mythology, folklore, traditions 4. Overview of the development of Slovenian musical culture 5. Basic information on Slovenian fine arts and architecture 6. Slovenian theatre and film 7. Development of the Slovenian language	

8. Periodization of Slovenian literature, the earliest period
9. Slovenian literature from the Reformation to the end of the 19th century
10. Slovenian literature in the 20th century
11. Reception of Slovenian literature in Slovakia
12. Repetition of topics covered, presentations
13. Final test

**Recommended literature:**

KUDĚLKA, Viktor. Slovinská literatura od roku 1918 do současnosti. Brno: Univerzita J. E. Purkyně, 1977.

KUDĚLKA, Viktor. Slovinská literatura od počátků literární kultury až do r. 1918. Brno: Univerzita J. E. Purkyně, 1974.

RYCHLÍK, Jan et al. Dějiny Slovinska. Praha: Lidové noviny, 2011. ISBN: 978-80-74222-131-6.

VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša a KMECOVÁ Svetlana. Slovinčina - jazyk na pomezí slovanského, germánského, románského a ugrofinského světa. In: Historická revue. 2019, roč. 30, č. 6, s. 60-64. ISSN 1335-6550.

VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša. Aktuálna recepcia slovinskej literatúry na Slovensku. In: Preklad ako kultúrna a literárna misia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2010, s. 115-120. ISBN: 978-80-223-2785-5

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, receptive knowledge of Czech (due to recommended literature)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 36

A	B	C	D	E	FX
13,89	5,56	19,44	16,67	13,89	30,56

**Lecturers:** Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD., Mgr. Svetlana Kmecová, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-013/15	<b>Course title:</b> Introduction into Translating from the Dutch Language
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 3 per level/semester: 42</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) continuous preparation of analyses and translations of assigned texts during the teaching part (on an ongoing basis) - 20 points b) during the teaching part (continuous) individual study of the online course Sociaal Vertalen: context en technieken, including tests at the end of each lesson with a score of over 60% on a particular test - 50 points c) in the examination period, the student submits a portfolio of 3 translated texts from the online course 'Sociaal Vertalen: context en technieken' 30 points Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item In the case of a particular grade. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of classes The last day of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, the student is able to analyse and interpret the source text and choose an appropriate translation strategy. The student acquires basic translation skills and becomes familiar with available translation tools. In the course "Sociaal Vertalen: context en technieken", the student will learn about the translation sector in the public service in Dutch-speaking countries and Slovakia.	
<b>Class syllabus:</b>	

All seminars include analysis and translation interpretation of less demanding technical texts and training in basic translation skills. The texts translated are from the fields of education, health care and the police, which fall under the so-called public service translation. Work with lexicographic aids, methods of research, presentation of own concepts and solutions, discussion of equivalence. At the same time, discussion of the topics of the online course.

Outline of the online course "Sociaal Vertalen: context en technieken":

1. Introduction and didactic objectives
2. Translation in the Public Service (PVS) - background concepts and definitions
3. PVS as a specific type of professional translation
4. Translation competences and practices
5. Step-by-step translation
6. Typology of translation problems
7. Typology of translation practices
8. Translation aids
9. Translation technologies
10. Machine translation in PTS
11. Summary
12. Repetition

**Recommended literature:**

Lexicographical aids of the Dutch Language Institute. [online]. © 2021 [cited 2021-10-29]. Available from: <https://ivdnt.org/>

Terminology Portal. [online]. © 2021 [cited 2021-10-29]. Available from: <https://terminologickyportal.sk/>

Van Dale Groot Woordenboek der Nederlandse Taal [online]. © 2021 [cited 2021-10-29]. Available from: <https://www.vandale.nl/>

Lexicographical aids of the Institute of Linguistics of the Ludovít Štúr Institute of Linguistics. [online]. ©2021 [cited 2021-10-29]. Available from: <https://slovník.juls.savba.sk/>

RAKŠANYIOVÁ, Jana. Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2005. ISBN 8089137091.

NAAIJKENS, Ton et al. Denken over vertalen. Nijmegen: Vantilt, 2004. ISBN 978 94 6004 06 7.

VANDEWEGHE, Willy. Duoteksten. Gent: Academia Press, 2005. ISBN 9789038208497.

Students will be introduced to the supplementary literature during the course.

**Languages necessary to complete the course:**

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 88

A	B	C	D	E	FX
55,68	28,41	10,23	2,27	3,41	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Petra Milošovičová, PhD.

**Last change:** 19.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-002/15	<b>Course title:</b> Introduction into the Dutch Studies
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 / 1 <b>per level/semester:</b> 28 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> (a) Phonetics will be assessed during the classroom portion (continuous and oral) with a final grade of A final grade of up to 20 points in the credit week. b) In the examination period: written test, which consists of theoretical knowledge of Dutch studies (70 points) and phonetics (10 points), which a total of 80 points. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item of the evaluation. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): Intermediate/final assessment weighting: 20/80	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, the student will have knowledge of the Dutch language area and the development of Dutch in the Germanic language system, as well as contemporary Dutch intra muros and the situation in the Netherlands and Belgium. The students knows the application of Dutch beyond the borders of the Netherlands and Belgium (problems of extraterritorial Dutch). Has a basic knowledge of pidgins, creoles languages and ethnolects related to Dutch, as well as the closest related languages (Afrikaans, Frisian, Lower German). Has knowledge of Dutch words in English in terms of etymology and also has knowledge of correct pronunciation and intonation.	
<b>Class syllabus:</b>	

1. Introduction to the subject: Dutch in the Babylonian confusion of languages and names, European space from a linguistic point of view, differences between Dutch and Flemish. Alphabet and pronunciation.
2. The geography of Dutch, the Dutch language area, the concept of non-Dutchness. Vowels: o- oo a - aa, u- uu. Contrasting sounds e -ee. Pronunciation exercises.
3. Dutch in the light of glocalization: global and local trends, glocalization in Dutch Glocalization in the Dutch language area. Vowels: ee- ie ee - ei/ij.
4. The place of Dutch in the Germanic language system: vowel shift, Germanic dialects, contemporary Germanic languages, some correspondences and differences between Germanic languages. Vowels and contrasting sounds: E-i, i -ie, uu - oe.
5. Important milestones in the development of Dutch - Old, Middle and New Dutch. Dutch. Bible translation and development since the 18th century. Problem vowels: nasals. Contrasting sounds ng,n - ng, ngk. Endings -g and -k. Brief explanation of assimilation.
6. Situation in the European Dutch language area, Dutch in the Netherlands and Belgium. Problematic sounds: vowels that assimilate. Contrasting vowels: s -z, f - v, b - v, v -w.
7. Convergences and divergences in language varieties: spelling, pronunciation, grammar, vocabulary Vocabulary. Dutch in a special position. Diphthongs. Contrasts: au/ou - oo, au/ou -oe, ij/ei-ui, uieu.
8. Extraterritorial Dutch (extra muros): application beyond the borders of the Netherlands and Belgium, Dutch as an official language, Suriname, Netherlands Antilles, Aruba. Historical traces in Indonesia, South Africa, Japan, North America, Russia and Sri Lanka. Pronunciation of "G" and "CH".
9. Pidgins, creole languages and ethnolects related to Dutch: sranan, petjok, negerhollands, Hottentot Dutch. Accent.
10. Closest related languages to Dutch: Afrikaans and Frisian, Lower German. Intonation of sentences.
11. Dutch words in English: etymology, terminological borrowings, geographical terms, derivations from proper names, semantic evolution, figurative derivations from proper names and Curiosities.
12. Language policy in the Dutch language area: non-Dutch studies in universities around the world and Slovakia.

**Recommended literature:**

RAKŠÁNYIOVÁ, Jana. Dutch in a sociocultural context. Nitra 2008. ISBN. 9788089132560.

ŠTEFKOVÁ, Marketa; MILOŠOVIČOVÁ, Petra & BOSSAERT, Benjamin. Úvod do nederlandistiky. Bratislava 2024.

STERKENBURG, Piet. van: Een kleine taal met een grote stem. Schiedam: Scriptum, 2009. ISBN 9789055946570

VANDENPUTTE, Omer. Nederland Het verhaal van en taal. Rekkem: Ons Erfdeel, 1993. ISBN 9789070831066.

COENEN, Josee. Uitgesproken Nederlands. Groningen: Wolters-Noordhoff, 1991. ISBN 9001188400.

The provisional teaching text for the course is available in Moodle, MS TEAMS. With supplementary literature will be made available to students during the course of the course, etc.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (B2)

**Notes:**

<b>Past grade distribution</b>					
Total number of evaluated students: 154					
A	B	C	D	E	FX
33,12	28,57	15,58	5,84	5,84	11,04
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Petra Milošovičová, PhD.					
<b>Last change:</b> 06.05.2024					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KVD/A-bSV-068/15	<b>Course title:</b> Introduction into the History and Culture of Croatia
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation in the lecture (30%) and final test (70%). Permitted: two absences (no reason given). In case of three absences: in addition to the test (or oral exam) it will be necessary to prepare a seminar paper. Four or more absences non-completion of the course. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Grading scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students acquire knowledge of the basic stages of the history and the culture of Croats and Croatia from the period of antiquity until the end of the 20th century with an emphasis on the period up to the beginning of the 18th century. At the same time, students acquire knowledge about present Croatia, its geographical boundaries, ethnic and religious structure, and relations with neighbours.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Introductory meeting of course participants. Course program and credit conditions. 2. Introduction to the history of Croats and Croatia. Landscape, ethnic structure of contemporary Croatia and its historical genesis. Religions in contemporary Croatia and their historical development 3. Typology of states in the history of Croatia, political system of contemporary Croatia, important cities in Croatian history. UNESCO cultural monuments in Croatia 4. Croatia's relations with neighbours and their historical development 5. A brief outline of Croatian history up to the end of the 20th century 6. Ancient heritage in Croatia. Ancient Illyrians in Croatia and their historical legacy. Greek cultural influence in antiquity. Croatian land under Roman rule and Roman cultural heritage in Croatia. 7. The origin of Croats and the formation of Croatian medieval statehood. The arrival of Croats in the Balkans and the establishment of the Croatian Principality. From the principality to the Croatian kingdom.	

8. The beginnings of Christianity and the Cyrillo-Methodian heritage in Croatia. Croatian centres of Christian mission and their role in the Christianization of Croatia. Christianity and ecclesiastical organization in medieval Croatia.
9. Croatia as part of the Kingdom of Hungary. Slavonia, Croatia and Dalmatia in the 12th - 15th century. The Pacta conventa and the question of the personal union of Croatia with the Hungarian Kingdom.
10. Croatia in the shadow of the crescent. Ottoman expansion in Croatia and its consequences. Migratory movements of Croats and their settlement in other parts of Europe. Military border. Croatian nobility and Habsburgs. Reformation in Croatia. Croatian countries after the expulsion of the Turks
11. Cultural history of Croatia in the period from the 12th to the 17th century. Important architectural monuments, important personalities of Croatian history. History of Croatian literature till the beginning of 18th century.

**Recommended literature:**

HURBANIČ, Martin. Stredoveký Balkán: Kapitoly z politických, sociálnych a hospodárskych dejín juhovýchodnej Európy v 6. - 15. storočí. Vydavateľstvo Michala Vaška : Prešov, 2010. ISBN 9788071658184.

RYCHLÍK, Jan. Dějiny Chorvatska. Praha: Lidové noviny, 2011. ISBN: 978-80-7422-740-0.

WEITHMAN, M.: Balkán 2000 let mezi Východem a Západem. Praha: Vyšehrad, 1996. ISBN 8070211997.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 61

A	B	C	D	E	FX
34,43	22,95	18,03	6,56	8,2	9,84

**Lecturers:** prof. Mgr. Martin Hurbanič, PhD.

**Last change:** 11.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-001/15	<b>Course title:</b> Introduction into the Study of Dutch Language 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 / 4 per level/semester: 28 / 56</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 6	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> (a) During the teaching part (continuous), the student will pass 5 tests, each worth 12 points of the total. The student will take one of the following tests for a total of 12 points. During the semester, students take three tests in the language practice section (topics 1-3, topics 4-6 and topics 7-8) and two tests from the morphology part. (b) In the examination period, students take a written examination in the morphology section for 20 points and in the language exercises for 15 points. The oral exam will be worth 5 marks. Admission to the examination is conditional on achieving a minimum of 30 points in the continuous assessment. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item of the assessment. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be announced via AIS no later than the last week of classes The last day of the teaching period. The student must achieve a pass mark of at least 60%. Scale of assessment (preliminary/final): Midterm/final assessment weighting: 60/40 midterm/final assessment weighting.	
<b>Learning outcomes:</b>	

Students will gain A1 level Dutch language skills upon completion of the course. The morphological part includes the acquisition of the most important morphological aspects of contemporary Dutch with emphasis on the basic word types - noun, adjective, verb.

**Class syllabus:**

After the first eight lessons of the Nederlands in Gang textbook, the student will have a basic understanding of the Dutch language. The student will acquire the basic knowledge of the Dutch language. The student will learn the basic skills of Dutch by completing supplementary exercises, writing dictations and extending basic vocabulary, the student will gain the ability to communicate in everyday situations.

Lessons

The lessons in this textbook will be supplemented by oral and written assignments on current topics. The textbook contains 16 topics, 8 of which are covered in one semester (introductions, food and drinking, family, market, doctor's, house, clothes, café).

Morphology of Dutch:

A review of the basic grammatical rules of each word type.

Practical application of grammatical knowledge in concrete communicative situations.

Confrontational and contrastive aspects in the Dutch - Slovak language pair.

Weekly timetable:

1. theoretical aspects of morphology, introduction
2. article and orthography
3. noun
4. noun
5. test, repetition of the noun and introduction to the subject of the verb, present tense, infinitive
6. verb, timing
7. verb: irregular verbs, past tense
8. verb: future tense and conditional
9. separable and inseparable verbs
10. the imperative mode, reflexive verbs, the participle
11. the past participle
12. verb test and revision

**Recommended literature:**

DE BOER, Berna, VAN DER KAMP, Margaret a Birgit LIJMBACH. Nederlands in gang, Methode NT2 voor hoogopgeleide anderstaligen. Bussum: Coutinho, 2014. ISBN 987-90-469-0255-7.

HEIJNE, Nicky et al. Code Nederlands, Code Plus Nederlands van A0 tot A1. Amersfoort: ThiemeMeulenhoff, 2011. ISBN 978-90-06-81435-4.

FONTEIN, A.M, PESCHER-TER MEER, A. Nederlandse Grammatica voor Anderstaligen. Utrecht: Nederlands Centrum Buitenlanders, 1994. ISBN 978-90-55-17014-2.

BOOIJ, Geert, VAN SANTEN, Ariane. Morfologie. De woordstructuur van het Nederlands. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2017. ISBN 9789462986077.

VAN DEN TOORN-SCHUTTE, Jenny. Klare Taal! Basisgrammatica NT2. Amsterdam: Boom, 2006. ISBN 9789085062585.

VAN SCHAIJK, Nicole. Taalpingpong. Amsterdam: Boom, 2008. ISBN 9789085065845.

S doplňkovou literaturou budú študenti oboznámení počas výučby a pod.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (B2)

**Notes:**

<b>Past grade distribution</b>					
Total number of evaluated students: 140					
A	B	C	D	E	FX
14,29	30,0	25,71	11,43	7,86	10,71
<b>Lecturers:</b> Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
<b>Last change:</b> 19.06.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-003/15	<b>Course title:</b> Introduction into the Study of Dutch Language 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 / 4 <b>per level/semester:</b> 28 / 56 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 6	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> (a) During the teaching part (continuous), the student will pass 6 tests, each worth 9 points of the total The student will take one of the following tests for a total of one grade. During the semester, students take three tests in the language practice section (topics 9-11, topics 12-14 and topics 15-16) and three tests in the morphology part (adjectives and pronouns, numerals and adverbs “er”, conjunctions and prepositions). Students also prepare a presentation on a topic from Dutch or Flemish realia and assess in translation one book from Dutch or Flemish literature. Instructions are communicated by the teacher on the beginning of the semester (6 points). (b) In the examination period, students take a written examination in the morphology section for 20 points and in the language exercises for 15 points. They take the oral examination for 5 marks. A minimum of 30 points in the intermediate assessment is a condition for admission to the examination. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item of the assessment. <b>Grading scale:</b> 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be announced via AIS no later than the last week of classes The last day of the teaching period. The student must achieve a pass mark of at least 60%.	

Scale of assessment (preliminary/final): The student must achieve a pass mark of at least 60%.

**Learning outcomes:**

Extension of basic language skills to the level of fluent communication using general Vocabulary. Students will reach A2 level and have the opportunity to obtain the CnaVT certificate, Dutch language as a foreign language in May. Acquisition of the most important morphological aspects of contemporary Dutch with emphasis on word types - pronouns, interrogative pronouns, numerals, adverbs, indefinite pronouns.

**Class syllabus:**

The course consists of two parts: language exercises and morphology part 2.

Language exercises:

In addition to lessons 9-16 of Nederlands in Gang, the teacher assigns students additional exercises. focusing on specific grammatical phenomena. By applying various didactic methods, the teacher deepens the knowledge of practical Dutch in both written and spoken form. The students present a selected topic from Dutch or Belgian realia, assessment by the students and by the teacher.

Morphology:

Overview of the basic grammatical rules of the different word types - pronouns, interrogatives pronouns, numerals, adverbs, indefinite pronouns.

Practical application of grammatical knowledge in concrete communicative situations. Contrastive aspects of Dutch and Slovak morphology.

Norm and anxiety in Dutch.

Weekly timetable for a part of morphology:

1. introduction, repetition
2. adjectives
3. pronouns - introduction
4. pronouns - indefinite pronouns
5. test - pronouns, indefinite pronouns
6. numerals, adverbs
7. adverb, "er"
8. conjunctions
9. conjunctions
10. prepositions
11. prepositions
12. repetition and test

**Recommended literature:**

DE BOER, Berna, VAN DER KAMP, Margaret and Birgit LIJMBACH . Nederlands in gang, Methode NT2 voor hoogopgeleide anderstaligen. Bussum: Coutinho, 2014. ISBN. 987-90-469-0255-7. HEIJNE, Nicky et al. Code Nederlands, Code Plus Nederlands van A0 tot A1. Amersfoort: ThiemeMeulenhoff, 2011. ISBN 978-90-06-81435-4. FONTEIN, A.M., PESCHER-TER MEER, A. Nederlandse Grammatica voor Anderstaligen. Utrecht: Nederlands Centrum Buitenlanders, 1994. ISBN 978-90-55-17014-2. BOOIJ, Geert, VAN SANTEN, Ariane. Morphology. De woordstructuur van het Nederlands. Amsterdam. Press, 2017. ISBN 9789462986077. VAN DEN TOORN-SCHUTTE, Jenny. Klare Taal! Basisgrammatica NT2. Amsterdam: Boom, 2006. ISBN 9789085062585. VAN SCHAIJK, Nicole. Taalpingpong. Amsterdam: Boom, 2008. ISBN 9789085065845. Students will be introduced to supplementary literature during class

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (B2), Dutch (A1)

<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 121					
A	B	C	D	E	FX
9,09	30,58	25,62	17,36	4,96	12,4
<b>Lecturers:</b> Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
<b>Last change:</b> 20.06.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRVŠ/A-bpSZ-71/22	<b>Course title:</b> Introduction to the Principles of Literary Translation
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) preparation of a paper/presentation on selected topics as a deepening of the discussed issues (50 points) - continuously b) written test/oral answer (50 points) - during the examination period Three absences are accepted, the topic and date of the paper/presentation will be agreed at the beginning of the teaching part of the semester, exam dates will be in AIS no later than the last week of the teaching part of the semester. Passing the continuous programme is a condition for admission to the examination. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. <b>Grading Scale:</b> A: 100% - 93% B: 92% - 85% C: 84% - 77% D: 76% - 69% E: 68% - 60% FX: 59% - 0% <b>Scale of assessment (preliminary/final): 50/50</b>	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student has knowledge of the basic models of translation of literary texts as well as their sub-stages. In terms of approaches to the translation of literary/artistic texts, the student has knowledge of translation methods and is able to identify those that are applicable to the translation of specific texts. Students know the factors that enter into the translation process so that they are able to apply them practically.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Communication model of translation. 2. Analysis, interpretation, synthesis (decoding and recoding) as part of translation practices. 3. The process of translation as the fulfilment of the concept. 4. Translation methods.	

5. Equivalence in translation.
6. Shift in translation . Expressive and semantic shift and expressive changes in translation. Typology of expressive shifts, typology of expressive changes in translation.
7. Intertemporal and interspatial factor in translation.
8. Culture factor in translation.
9. Creativity of the translation/translator.
10. Principles of the Slovak school of translation.

**Recommended literature:**

GROMOVÁ, E.: Úvod do translológie. UKF v Nitre, Filozofická fakulta: Nitra 2009, 96 s. ISBN 978-80-8094-627-2

FELDEK, L.: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1977, 192 s.

FERENČÍK, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982, 152 s. ISBN 12-72-075-82.

HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990, 148 s. ISBN 80-220-0003-5

POPOVIČ, A. a kol.: Originál/Preklad .Interpretačná terminológia. Bratislava: Tatran 1983, 362 s.

RAKŠÁNYIOVÁ, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: AnaPress 2005, 140 s. ISBN 80-891-370-91.

VILIKOVSKÝ, J.: Překlad jako tvorba. Praha: Ivo Železný 2002, 246 s. ISBN 80-257-3670-1.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 186

A	B	C	D	E	FX
59,68	25,27	13,44	1,08	0,54	0,0

**Lecturers:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

**Last change:** 22.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-bpSZ-052/22	<b>Course title:</b> Lexicology for Translators
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KSJ/A-AbpSZ-08/15	
<b>Course requirements:</b> Continuous preparation for seminars and completing exercises (random checks), continuous written homeworks specified in the course program at the beginning of the semester, two preliminary theoretical-practical tests (specification of homeworks and deadlines takes places at the beginning of the semester). Preliminary outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of two documented absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100 % - 92 %), B (91 % - 84 %), C (83 % - 76 %), D (75 % - 68 %), E (67 % - 60 %). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. A breach of academic ethics will result in the cancellation of the evaluation result of the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The student is able to operatively apply knowledge from langue lexicology in practical oral and written communication. He/she adopted approaches to vocabulary as an image of the national culture in contextual conditionality. He/she is able to evaluate interlexical equivalents and interferences and employ this finding in his own translation activity. He/she masters the lexical potential of national language and can effectively draw on it in translatin or interpretation.	
<b>Class syllabus:</b> Subject and terminology of lexicology. Chapters from word semantics and word-formation. Approaches to vocabulary from the perspective of users needs; suprasemantics (aspects of standardized and unstandardized vocabulary, vocabulary from the perspective of origin, time, style). Confrontational lexicology. Practical and theoretical lexicography; aspects of creating and using Slovak lexicographic sources. Dynamic tendencies in synchronic vocabulary, focused on lexical innovation.	
<b>Recommended literature:</b> ORGOŇOVÁ, O. – BOHUNICKÁ, A.: Lexikológia slovenčiny. Učebné texty a cvičenia. 2. vydanie. Praha: Columbus 2012. ISBN 978-80-87588-18-5; 1. vydanie (Bratislava: Univerzita	

Komenského, 2011); Available at: [https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry\\_pracoviska/ksj/publikacie/OOAB\\_lexikologia.pdf](https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/ksj/publikacie/OOAB_lexikologia.pdf)  
 DOLNÍK, J.: Lexikológia. 1. vyd. Bratislava: Univerzita Komenského, 2003; 2. vyd. 2007. ISBN 80-223-1733-0  
 FURDÍK, J.: Slovenská slovotvorba. 1. vyd. Prešov : Náuka 2004. ISBN 80-89038-28-X  
 HORECKÝ, J. a kol.: Dynamika slovnej zásoby súčasnej slovenčiny. 1. vyd. Bratislava: Veda 1989.  
 MLACEK, J.: Slovenská frazeológia. 2. vyd. Bratislava: SPN 1984.  
 POPOVIČOVÁ SEDLÁČKOVÁ, Z.: Slang v mládežníckom diskurze. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2013. ISBN 978-80-223-3475-4  
 More materials are made available to students by the teacher according to his/hers current selection

**Languages necessary to complete the course:**

slovak

**Notes:**

- Time burden - 4c = 100h - 120h  
 - completion of educational activities (L,S): 26h  
 - continuous preparation for lessons: 26 h  
 - homeworks: 7h  
 - term paper: 15h  
 - preparation for final test exam: 20h

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 545

A	B	C	D	E	FX
12,66	22,2	26,97	16,15	13,58	8,44

**Lecturers:** prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

**Last change:** 21.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-006/15	<b>Course title:</b> Life and Institutions of the Dutch Speaking Countries
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 3 per level/semester: 42</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> (a) during the teaching part (continuously) a presentation (30 points) on a selected topic from the Dutch-speaking countries, e.g.: The state structure of the Netherlands: the role of the government and the system of the Netherlands and the royal family, contemporary political culture. (b) In the examination period: written test (70 marks). A minimum of 10 points in the intermediate assessment is required for admission to the examination. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item In the case of a particular grade. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exact date and topic of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates of the exams will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Weighting of the midterm/final assessment: 30/70 Midterm/final assessment weighting: 30/70 Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student will have knowledge of the cultural field of the Dutch-speaking countries. The student will be able to study the Dutch language in the Dutch-speaking countries in the course: politics, art, architecture, education, media, multiculturalism and mentality. The student is able to discuss intercultural topics and compare Slovak, Dutch and Flemish societies in terms of interculturality.	
<b>Class syllabus:</b>	

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introduction to the subject - culture, cultural studies and area studies</li> <li>2. Geography of the Netherlands and Belgium, intercultural differences.</li> <li>3. The polity of the Netherlands: historical development, functioning of the constitutional monarchy, parliament, contemporary political culture and parties</li> <li>4. The state system of Belgium: historical development, the functioning of the federation of Flanders and Wallonia, parliaments and governments, linguistic boundaries and bilingualism, contemporary political culture and parties</li> <li>5. Brief art history of the Dutch area: visual arts and architecture.</li> <li>6. Brief history of music of the Dutch area, modern art and comics.</li> <li>7. Education and forms of education: a comparison of Flanders, the Netherlands and Slovakia.</li> <li>8. Sport, sporting events and mobility, the cult of the bicycle.</li> <li>9. Mass media communication in Flanders and the Netherlands, interculturality in journalism.</li> <li>10. The phenomenon of segregation</li> <li>11. Ethics, religiosity and mentality in the Dutch area.</li> <li>12. Culture of the culinary area.</li> </ol>												
<p><b>Recommended literature:</b>  GERRITSEN, Marinel, CLAES, Marie-Claire. Culturele Waarden en Communicatie in internationaal perspectief. Bussem: Coutinho, 2011. ISBN 9789046905272  Van Hauwermeiren, Paul and Femke Simonis. Waar Nederlands de Voertaal is. Lier, 1990. 9789058261809  BEHEYDT, Ludo. Eén en toch apart. Kunst en Cultuur van de Nederlanden. Leuven, 2002. ISBN 9789058261809  DECLOEDT, Leopold. Nederland en Vlaanderen vanuit Dubbel perspectief, Brno: Brunner Breitrage, 1998. [cit.2021.10.27]. Available from: <a href="https://digilib.phil.muni.cz/bitstream/handle/11222.digilib/105919/1_BrunnerBeitratgeGermanistikNordistik_13-1999-2_13.pdf?sequence=1">https://digilib.phil.muni.cz/bitstream/handle/11222.digilib/105919/1_BrunnerBeitratgeGermanistikNordistik_13-1999-2_13.pdf?sequence=1</a>  WHITE, Collin and Laurie BOUCKE. The Undutchables, Leven in Holland. Amsterdam. Nijgh en Ditmar, 2008. ISBN 9789038805078  current internet sources  Students will be introduced to supplementary literature during class, etc.</p>												
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b>  Slovak (B2), Dutch (A2)</p>												
<p><b>Notes:</b></p>												
<p><b>Past grade distribution</b>  Total number of evaluated students: 107</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>A</th> <th>B</th> <th>C</th> <th>D</th> <th>E</th> <th>FX</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>20,56</td> <td>17,76</td> <td>32,71</td> <td>13,08</td> <td>14,02</td> <td>1,87</td> </tr> </tbody> </table>	A	B	C	D	E	FX	20,56	17,76	32,71	13,08	14,02	1,87
A	B	C	D	E	FX							
20,56	17,76	32,71	13,08	14,02	1,87							
<p><b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Petra Milošovičová, PhD.</p>												
<p><b>Last change:</b> 19.06.2022</p>												
<p><b>Approved by:</b></p>												

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-931/18	<b>Course title:</b> Macedonian Cinematography
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 3 per level/semester: 42</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) Continuous assessment during the instruction period: a paper on a selected topic in the field of Macedonian film (30 points) b) In the examination period: written examination (70 points). Student will be admitted to the examination only with a minimum of 18 points from the continuous assessment. Grading scale: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % The exact dates and topics of the continuous assessment will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be announced via AIS no later than the last week of the teaching session. The teacher will accept a maximum of 2 documented absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, students have a basic knowledge of the history of Macedonian cinema and also of the contemporary development of film production as a prerequisite for the emergence and development of film culture. The students are familiar with the circumstances of the creation of specific films, can identify the social and ideological functions of film, with emphasis on the work of the most important Macedonian film directors. They are informed about the history and traditions of Macedonian cinema and the social circumstances of the creation of films in the different social stages from 1945 to the present.	
<b>Class syllabus:</b> 1. History and traditions of Macedonian film. 2. The transitional period of film production. 3. The revival of film production at the end of the 20th century. 4. Themes of contemporary Macedonian film. 5. The social resonance of the new Macedonian film. 6. Young people as heroes and authors of films. 7. Nominations and awards of Macedonian films. 8. National thematic film festivals.	

9. Series and television production.
10. Macedonian documentary film.
11. Interpretation of works of Macedonian cinema.
12. Recent film production in Northern Macedonia.

**Recommended literature:**

- ANGJELKOV, Igor. Film.mkd. Skopje: Ili-Ili, 2015. ISBN 978-608-4770-17-6. Dostupné v príručnej knižnici KSF, G214.
  - ANGJELKOV, Igor. Filmski grad. Skopje: Ili-Ili, 2018. ISBN 978-608-4770-94-7. Dostupné v príručnej knižnici KSF, G214.
  - MITRIKESKI, Antonio. Filtot kako umetnost - od ideja do scenario - vodič za avtorí početnici. Skopje: Fakultet za dramski umetnosti, 2020. ISBN 978-9989-729-99-7. Dostupné na: [http://www.ukim.edu.mk/e-izdaniya/FDU/Filtot\\_kako\\_umetnost-od\\_ideja\\_do\\_scenario.pdf](http://www.ukim.edu.mk/e-izdaniya/FDU/Filtot_kako_umetnost-od_ideja_do_scenario.pdf)
  - OGNENOVSKI, Sašo. Multiculturalism and Macedonian cinematography [online]. ©2018 [cit. 2020-07-11]. Dostupné na: [https://www.researchgate.net/publication/327831835\\_MULTICULTURALISM\\_AND\\_MACEDONIAN\\_CINEMATOGRAPHY](https://www.researchgate.net/publication/327831835_MULTICULTURALISM_AND_MACEDONIAN_CINEMATOGRAPHY)
  - FIALA, Jiří. 110 let makedonské kinematografie. In. Balkanfilm.cz (online). Vsetín, ©2015 [cit. 2021-10-1]. Dostupné na: <https://www.balkanfilm.cz/makedonska-kinematografie/>
- Kinoteka na Makedonija [online]. ©2012 [cit. 2018-09-02]. Dostupné na: <http://www.maccinema.com/>
- Additional literature will be announced at the beginning of and during the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 22

A	B	C	D	E	FX
50,0	18,18	22,73	9,09	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/boSV-500/15	<b>Course title:</b> Macedonian Culture Studies
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) Interim assessment during the teaching part: a paper on a selected topic on the realities of the contemporary Macedonian state and its cultural tradition (30 points) (b) In the examination period: written examination (70 points). The student will be admitted to the examination only with a minimum of 18 points from the interim assessment. Grading scale: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % The exact dates and topics of the interim assessment will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be announced via AIS no later than the last week of the teaching session. The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students have knowledge of the history of the Macedonian territory as a basic precondition for the establishment and development of the modern Macedonian state. Students have of the historical and cultural monuments of this Balkan country and can identify the current political and cultural problems of today's Northern Macedonia. They are familiar with the most important events in Macedonian sport, music, literature and folklore, as well as with the personalities and works of Macedonian culture that are world-famous.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Geography and demography of Macedonia. 2. Significant milestones in Macedonian history. 3. Political system of the Republic of Macedonia. 4. Minorities and ethnic groups. 5. Personalities of Macedonian literature and culture. 6. Macedonian music and visual arts. 7. Orthodox churches and monasteries. 8. Macedonian folklore, folk customs and traditions. 9. UNESCO World Heritage Sites.	

10. Tourism and gastronomy.
11. Country name changes in history (Macedonia, Socialist Republic of Macedonia, Republic of Macedonia, FYROM, Northern Macedonia).
12. Current political and cultural challenges in Northern Macedonia.

**Recommended literature:**

- TANESKI, Zvonko. Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Jaga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009. ISBN 978-80-89030-43-9.
  - RYCHLÍK, Ján, KOUBA, Miroslav. Dějiny Makedonie. Praha: Lidové noviny, 2003. ISBN 978-80-7106-642-2.
  - VELJANOSKI, Mitre, STERJOVSKA, Florentina et al. OHRID: Lihnidis - the divine beauty. Ohrid: Municipality of Ohrid, 2016. ISBN 978-608-65507-2-1. Dostupné v príručnej knižnici KSF, G214.
  - JAKIMOVSKI, Ljubomir et al. The Republic of Macedonia - Fifth Edition. Skopje: Sibus, 2011. ISBN 978-9989-2104-1-9. Dostupné v príručnej knižnici KSF, G214.
  - POPOVSKA-KOROBAR, Viktorija. Icons from the Museum of Macedonia. Skopje: Museum of Macedonia, 2004. ISBN 9989-917-28-0. Available in the reference library, room G214.
  - MIHAJLOV, Panče et al. Ilustrirana istorija na makedonskiot narod (Kniga 1). Skopje: Detska radost, 1992. ISBN 86-437-0100-9. Available in the reference library, room G214.
- Additional readings will be presented at the beginning and during the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 68

A	B	C	D	E	FX
41,18	47,06	7,35	1,47	1,47	1,47

**Lecturers:** doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-053/22	<b>Course title:</b> Old Slavic Language 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) Continuous evaluation during the semester: one paper on a selected topic (30 points) b) in the examination period: final test (30 points). The students will be admitted to the test only if they achieve a minimum of 18 points from the continuous evaluation. <b>Grading scale in %:</b> A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50% continuously, 50% in the examination period	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, the students have basic knowledge of the oldest Slavic cultural and standard language. They know classic Old Slavonic monuments written in Glagolitic, Cyrillic and Latin script. They are able to analyze in detail the copies of monuments that were created in Great Moravia. The students are familiar with the given issues, and they are able to apply the acquired knowledge in further study.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Historical and cultural context of the creation of Slavic alphabet and writings. 2. The personality of Saints Cyril and Methodius and the impact of their works on the cultural history of Europe. 3. Old Slavonic in the context of Slavic languages. 4. Basic characteristics of Glagolitic and Cyrillic script.	

5. The dialectal basis of the Old Slavonic language and its later modifications.
6. Old Slavonic written monuments – written in Glagolitic, Cyrillic, Latin script.
7. The phonological system of the Old Slavonic language.
8. Lexicon of Old Slavonic monuments.
9. The Kyiv Glagolitic letters.
10. Legal monuments – Zakon sudnyj ljudem. Zapovědi svętyichъ отъсь. Anonymous homily. Excerpts from the Codex Zographensis, Codex Marianus, Codex Assemanius.
11. Phonetics and morphology of Old Slavonic – general characteristics.
12. Principles of declension and conjugation in Old Slavonic.
13. Reading of Old Slavonic texts and their analysis.
14. Revision. Final text.

**Recommended literature:**

- STANISLAV, Ján. Starosloviensky jazyk. I. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1978.
- STANISLAV, Ján. Starosloviensky jazyk. II. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1987.
- HUŤANOVÁ, Jana. Lexika starých slovanských rukopisov. Bratislava: Univerzita Komenského, 1998. ISBN 80-968162-2-5.
- KOL.: Kirilo-Methodievska enciklopedija. I-IV. Sofia: Izdatelstvo na BAN, 1985-2003.
- ŠTEC, Mikuláš. Úvod do starosloviensčiny a cirkevnej slovančiny. Prešov: Pravoslávna bohoslovecká fakulta, 1994.
- PAULINY, Eugen. Slovesnosť a kultúrny jazyk Veľkej Moravy. Bratislava: Slovenské vydavateľstvo krásnej literatúry, 1964

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 98

A	B	C	D	E	FX
82,65	12,24	5,1	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Elena Krejčová, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-AbpSZ-20/15	<b>Course title:</b> Orthoepy and Orthography
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Preparation of preliminary assignments, 1 presentation, 1 seminar paper (dates will be specified in the course programme at the beginning of the semester)/proofreading of an assigned text, (30%) Final written exam in the 12th – 13th week of the semester (70%) Grading scale: 100 % – 92 % = A, 91 % – 85 % = B, 84% – 77 % = C, 76 % – 67 % = D, 66 % – 60 % = E. In order to successfully complete the course, the student must get at least 60 % for the final exam. There are no correction dates for preliminary checks. Max. two documented absences are allowed. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, the student has theoretical knowledge of orthoepy and orthography, he/she understands the principles of the pronunciation and spelling standards and he/she can assess the correctness of orthoepy and orthography implementation into language structures.	
<b>Class syllabus:</b> 1. The basics of the orthoepy theory. 2. The phonetic background of orthoepy. 3. The orthoepy of prosodic attributes. 4. Problematic orthoepy phenomena. 5. The dynamics of the acoustic aspect of language and the orthoepy standard. 6. Phonetic and orthoepic adaptation of foreign expressions. 7. The principles and rules of spelling. 8. Problematic spelling phenomena. 9. Writing capital letters. 10. The use of a comma. 11. Writing words separately and together. 12. Proofreading texts.	

**Recommended literature:**

1. KRÁL, Abel.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Bratislava: SPN, 1996. ISBN 80-08-00305-7.

2. SIČÁKOVÁ, Ľudmila. Fonetika a fonológia pre elementaristov. Prešov: Náuka, 2002. ISBN 80-89-03815-8.

3. Pravidlá slovenského pravopisu. 4. nezmenené vydanie. Bratislava: VEDA, 1998. ISBN 80-224-0532-9

4. KRÁL, Abel. Z problematiky slovenskej ortoepie a ortografie - o reforme slovenského pravopisu. In: Slovenská reč, roč. 69, č. 5 - 6, 2004, s. 193 - 301. ISSN 0037-6981.

5. DUDOK, Miroslav. Slovenský pravopis: Od "chyby" k "pravidlu", s. 34 - 39. In: Dynamické tendencie v slovenskom pravopise. Bratislava: Veda, 2009. ISBN 978-80-224-1106-6.

From the language sections (Kultúra slova magazines - selection of texts focused on orthography and orthoepy) + contemporary selection. Selected contemporary articles and studies from linguistic journals, anthologies and other professional literature in printed and electronic form.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:****Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 450

A	B	C	D	E	FX
25,78	19,33	23,33	15,56	9,11	6,89

**Lecturers:** Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

**Last change:** 21.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-057/15	<b>Course title:</b> Polish Cinematography
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 3 per level/semester: 42</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Two seminar papers on a selected topic, 50 points each. Grading scale: 100 - 93 % - A 92 - 84 % - B 83 - 76 % - C 75 - 68 % - D 67 - 60 % - E 59 % and less – Fx The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Students have knowledge of the history of Polish film from its beginnings to the present. They will become acquainted with the work of the most important Polish directors and actors. They will acquire interpretive skills in relation to cinematography.	
<b>Class syllabus:</b> 1. The beginnings of Polish cinematography (1895–1918). Development of national cinema in the interwar period and after 1945. Real socialism in films. 2. Polish Film School: psychotherapeutic movement (Andrzej Wajda, Andrzej Munk). 3. Polish Film School: psychological movement (Jerzy Kawalerowicz, Wojciech Has, Roman Polański). 4. Historical films of the 1960s and 1970s (Aleksander Ford, Jerzy Hoffman). Film production of Andrzej Wajda in this period. 5. Polish cinema of moral unrest (Krzysztof Zanussi, Feliks Falk, Krzysztof Kieślowski, Agnieszka Holland, Wojciech Marczewski). 6. Cult comedies from the 1960s to 1980s. Films by Stanisław Bareja and Juliusz Machulski. 7. Polish cinema of the 1980s and after 1989. 8. Contemporary Polish film.	

**Recommended literature:**

TAMBOR, Agnieszka. Polska półka filmowa. 100 filmów, które każdy cudzoziemiec zobaczyć powinien. Katowice, Uniwersytet Śląski, 2012. ISBN 978-83-63268-12-1  
HALTOF, Marek. Krzysztof Kieślowski a jeho filmy. Praha, Casablanca, 2008. ISBN 903756-7-3  
Websites: culture.pl/en, <http://www.pisf.pl/en/>, [www.csfd.cz](http://www.csfd.cz), [www.imdb.com](http://www.imdb.com)

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, English

**Notes:**

Films are presented with English or Czech subtitles. Recommended literature and internet resources are available in Polish, English and Czech.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 19

A	B	C	D	E	FX
31,58	42,11	15,79	5,26	0,0	5,26

**Lecturers:** Mgr. Zuzana Obertová, PhD.

**Last change:** 29.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-024/15	<b>Course title:</b> Polish Culture Studies
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> One presentation and one paper during the semester (30% grade each), final test in the last week of semester (40% grade). Students may have a maximum of two absences during the semester. <b>Grading Scale:</b> A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students have a basic knowledge of Poland as a country and a state (geography, ethnography, demography, political system). Students will be able to identify the most significant events in Polish history, personalities and works of Polish science, culture and art. They know the sights of the country and have an overview of current events in Poland and Polish-Slovak relations.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Geography and demography of Poland: natural conditions, population structure, administrative and regional divisions, economy. 2. History of Poland: significant events and milestones. 3. Political system of the Republic of Poland. Personalities of Polish political history. 4. National and ethnic minorities in Poland. Polish emigration in the world. 5. Ethnographic attractions of Poland: folklore, customs, national cuisine, folk art. 6. The most important personalities of Polish science, culture and art. Nobel Prize winners. 7. Historical and cultural monuments. UNESCO World Heritage Sites. 8. Polish-Slovak relations.	

**Recommended literature:**

HVIŠČ, Jozef, ed. Slovensko - Poľsko. Bilaterálne vzťahy v procese transformácie. Bratislava: Lufema, 2008. ISBN 978-80-89058-26-6.

VAŠÁRYOVÁ, Magda. Polnočný sused. Bratislava: Kalligram, 2008. ISBN 978-80-8101-064-4.

CHWALBA, Andrzej. Polsko 1989-2008. Dějiny současnosti. Brno: Centrum pro studium demokracie a kultury, 2009. ISBN 978-80-7325-185-7.

DAVIES, Norman. Polsko, dějiny národa ve středu Evropy. Praha, Prostor, 2003. ISBN 80-7260-083-4

KUBÁT, Michal. Demokracie v Polsku – Politický systém Polské republiky (1989–2005). Praha: Sociologické nakladatelství, 2005. ISBN 80-86429-46-6

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language

**Notes:****Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 37

A	B	C	D	E	FX
45,95	29,73	10,81	5,41	0,0	8,11

**Lecturers:** Mgr. Zuzana Obertová, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-AbpSZ-03/15	<b>Course title:</b> Practical Grammar of the Slovak Language 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) Preparation and hand-in of preliminary assignments on subjects selected by the lecturer (30 %), b) Active participation in seminars by offering relevant inputs in the discussion (20 %). Continuous preparation for seminars and preparation of exercises, preliminary written homework will be specified in the course programme at the beginning of the semester. c) Successful completion of the final test (50%). The student must gain at least 50% of the test points. The content and date of the test will be specified in the course programme at the beginning of the semester. There are no correction dates for preliminary checks. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Credits are granted only if the student has gained at least 60% in the preliminary evaluation. Two documented absences are allowed. Exact dates and subjects of preliminary evaluation will be announced at the beginning of the semester. <b>Grading scale:</b> A: 100 - 92 % B: 91 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % FX: 59 - 0 % Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, the student has knowledge of practical aspects of the Slovak grammar system, he/she understands its regularities and irregularities and is able to assess the grammatical correctness of phrases.	
<b>Class syllabus:</b> Inflected categories and paradigms (substantives, pronouns, verbs).	

Variants in the inflected forms system (substantives, verbs).  
 Prepositional phrases in the Slovak language.  
 Morphology of proper names. Grammatical adaptation of foreign words.  
 Syntactic relations and means of expression in the Slovak language.  
 Semiclause and their functions in text.  
 Sentences, conjunctions and means of connecting and punctuation in sentences.  
 Negation.  
 Word order in phrases and utterances, phrase order.  
 Modality (certainty, volition) and its means of expression in the Slovak language.  
 Grammatical error and use of language.  
 Complex grammatical analysis of phrases and utterances.

**Recommended literature:**

DOLNÍK, Juraj et al. Morfológické aspekty súčasnej slovenčiny. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1159-2.  
 IVANOVÁ, Martina. Syntax slovenského jazyka. 2., uprav. a dopl. vyd. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2016 [cit. 2021-10-25]. ISBN 978-80-555-1753-7. Also available at: <https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Ivanova4>  
 MISTRÍK, Jozef. Slovosled a vetosled v slovenčine. Bratislava: Vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 1966.  
 OLOŠTIAK, Martin, GIANITSOVÁ-OLOŠTIAKOVÁ, Lucia. Deklinácia prevzatých substantív v slovenčine. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2007, [cit. 2021-10-25]. ISBN 978-80-8068-694-9. Also available at: [http://olostiak.webz.cz/Publikovane/deklinacia\\_monografia\\_2007.pdf](http://olostiak.webz.cz/Publikovane/deklinacia_monografia_2007.pdf)  
 ORAVEC, Ján, BAJZÍKOVÁ, Eugénia a Juraj FURDÍK. Súčasný slovenský spisovný jazyk. Morfológia. Bratislava: SPN, 1984.  
 ORAVEC, Ján, BAJZÍKOVÁ, Eugénia. Súčasný slovenský spisovný jazyk. Syntax. 2. vyd. Bratislava: SPN, 1986.  
 Selected contemporary articles and studies from linguistic journals, anthologies and other specialized literature in printed and electronic form. Students will be informed about additional literature at the beginning of and during the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 1937

A	B	C	D	E	FX
7,8	14,09	25,09	24,68	17,5	10,84

**Lecturers:** Mgr. Katarína Muziková, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD., Mgr. Jana Kišová, PhD., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

**Last change:** 02.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-AbpSZ-06/15	<b>Course title:</b> Practical Grammar of the Slovak Language 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) Preparation and hand-in of preliminary assignments on subjects selected by the lecturer (60 %), b) Active participation in seminars by offering relevant inputs in the discussion (40 %). Continuous preparation for seminars and preparation of exercises, preliminary written homework will be specified in the course programme at the beginning of the semester. There are no correction dates for preliminary checks. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Credits are granted only if the student has gained at least 60% in the preliminary evaluation. Two documented absences are allowed. Exact dates and subjects of preliminary evaluation will be announced at the beginning of the semester. Grading scale: A: 100 - 92 % B: 91 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % FX: 59 - 0 % Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, the student has knowledge of grammar used in utterances, he/she understands the functions of grammatical phenomena in communication units and is able to assess the grammatical correctness of phrases.	
<b>Class syllabus:</b> The stylistic potential of nominal grammatical categories. The stylistic potential of verbal grammatical categories. Selected issues of using adjectives and adverbs in the Slovak language. Selected issues of using numerals in the Slovak language.	

Morphosyntactic structures from a stylistic point of view.  
Communication (illocutionary) functions of utterances.  
Complex grammatical analysis of phrases and utterances.

**Recommended literature:**

DOLNÍK, Juraj, BAJZÍKOVÁ, Eugénia. Textová lingvistika. Bratislava: Stimul, 1998. ISBN 80-85697-78-5.  
IVANOVÁ, Martina. Syntax slovenského jazyka. 2., uprav. a dopl. vyd. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2016 [cit. 2021-10-25]. ISBN 978-80-555-1753-7. Also available at: <https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Ivanova4>  
MISTRÍK, Jozef. Štylistika. Bratislava: SPN, 1997. ISBN 80-08-02529-8.  
ORAVEC, Ján, BAJZÍKOVÁ, Eugénia a Juraj FURDÍK. Súčasný slovenský spisovný jazyk. Morfológia. Bratislava: SPN, 1984.  
ORAVEC, Ján, BAJZÍKOVÁ, Eugénia. Súčasný slovenský spisovný jazyk. Syntax. 2. vyd. Bratislava: SPN, 1986.  
Selected contemporary articles and studies from linguistic journals, anthologies and other specialized literature in printed and electronic form. Students will be informed about additional literature at the beginning of and during the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 1445

A	B	C	D	E	FX
11,07	21,25	28,58	19,1	13,63	6,37

**Lecturers:** Mgr. Katarína Muziková, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD.

**Last change:** 02.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KVD/A-boHI-306/00	<b>Course title:</b> SC: History of the Byzantine Empire 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> I. Reading and interpretation of sources and selected secondary literature. Answering questions set out at the end of the texts. II. Final essay on chosen topic The student has the right to two absences without giving a reason. His unpreparedness for an hour will also be considered as an absence. In case of four or more absences, the student will not be evaluated. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Grading scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students acquire a basic knowledge on the history of Byzantium and its historical uniqueness in the history of medieval Europe. They also acquire knowledge about the political, social and cultural transformation of the late Roman Empire in the 4th - 7th centuries and its gradual transformation into a new type of state, now labelled as the Byzantine Empire.	
<b>Class syllabus:</b> I. Introductory meeting. Course definition and its nature. Course completion criteria II. Historiography on the history of Byzantium. III. History of Byzantine studies, overview of the most important Byzantine schools, institutes, periodicals. IV. The periodization of Byzantine history and a brief description of individual periods. V. From Rome to Byzantium - from late antiquity to the Middle Ages. To the contemporary debate on the transformation of the Roman Empire in the 4th - 7th century. The second part of the course (selected themes of Roman-Byzantine history) VI. Roman Empire under Constantine the Great. Constantine's inclination towards Christianity and baptism. Church historian Eusebius of Caesarea and his political theology.	

- VII. The Roman Empire after the death of Constantine the Great. Christianity and paganism. Emperor Julian (361 - 363): reformer or apostate?
- VIII. Eastern Roman Empire in the 5th century. The Goths and the Empire. The social crisis of the Roman Empire in the second half of the 5th century and its causes from the point of view of the Eastern Roman authors.
- IX. From the Eastern Roman Empire to medieval Byzantium. The reign of Emperor Justinian: the idea of the renovation of the Roman Empire. The Roman Empire as viewed by the court historian Procopius of Caesarea.
- X. From the Eastern Roman Empire to medieval Byzantium II: Justinian's successors. Eastern Roman Empire and Persia.
- XI. From the Eastern Roman Empire to medieval Byzantium III. The reign of the Emperor Heraclius. Eastern Roman Empire and Persia: The last great war of the antiquity and its consequences.
- XII. Byzantium, Islam and the clash of civilisations. Islam and its followers as seen through the eyes of Christian authors. Confrontation and coexistence of cultures.

**Recommended literature:**

HURBANIČ, Martin. Stredoveký Balkán: Kapitoly z politických, sociálnych a hospodárskych dejín juhovýchodnej Európy v 6. - 15. storočí. Vydavateľstvo Michala Vaška : Prešov, 2010. ISBN 9788071658184.

HURBANIČ, Martin. Súboj titanov. Nový Rím a Perzia. Supervel'moci starého sveta pred nástupom islamu. Bratislava: Veda, 2020,. ISBN: 978-80-224-1819-5.

ZÁSTĚROVÁ, Bohumila a kol. Dějiny Byzance. Praha: Academia, 1992. ISBN 8020004548.

GIBBON, Edward. Úpadok a zánik Rímskej ríše. Bratislava: Premedia, 2012. ISBN 97880895941538.

WHITTOW, Mark. The Making of Byzantium. Berkeley: University of California Press, 1996. ISBN 0-520-20496-4.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 440

A	ABS	B	C	D	E	FX
25,45	0,0	17,27	20,45	15,0	12,05	9,77

**Lecturers:** prof. Mgr. Martin Hurbanič, PhD.

**Last change:** 11.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KVD/A-boHI-307/00	<b>Course title:</b> SC: History of the Byzantine Empire 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> I. Reading and interpretation of sources and selected secondary literature. Answering the questions set out at the end of the texts. II. Final essay on chosen topic The student has the right to two absences without giving a reason. His unpreparedness for an hour will also be considered as an absence. In case of four or more absences, the student will not be evaluated. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Grading scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students acquire an overview of the basic historical stages of Byzantine history from the period of 7th - 15th century. They also acquire information about important events and personalities of medieval Byzantium in the mentioned period.	
<b>Class syllabus:</b> I. Introductory meeting. Basic information on the content and formal criteria of the course. Credit conditions. The birth of medieval Byzantium in the 7th century. The question of continuity and discontinuity of the late Roman Empire and its relics in the 7th century II. Byzantine iconoclasm. On the issue of the use of images in the early Christianity during the 4th - 7th century. The beginning of iconoclasm in Byzantium. The cult of images after 843. III. The beginnings of Macedonian dynasty. The reign of Emperor Basil I. The patriarch of Constantinople Photius and the beginnings of the Byzantine renaissance IV. Emperor Constantine Porphyrogennitus and his world. The Byzantine Empire at the height of its power during the Macedonian dynasty. Social and cultural changes in the Byzantine world. De administrando imperio. V. Byzantine Empire in the 11th century as seen by the Byzantine intellectual Michael Psellus. The schism of 1054 and its consequences.	

VII. The Byzantine Empire and the West in the era of the Crusades. The Byzantine princess Anna Komnena and her world.

VIII. Byzantine Empire during the reign of the last Komneni. The reign of Emperor Manuel I and the relations with the Latin West.

IX. Decline and fall of Byzantium in 1204. The sack of Constantinople during the 4th Crusade and its consequences.

X. The restored Byzantine Empire in 1261. The last dynasty of Byzantium. The reign of Emperor Michael VIII Paleologus and his relations with the Latin West.

XI. The last days of the Byzantine Empire. The efforts of the last Paleologi to save the Empire and their diplomatic contacts with the West. Byzantium and the Latin world in the 14th and 15th century. Two Byzantine scholars - Demetrius Cydones and Georgius Gemisthus Plethon.

XII. The end of the Byzantine Empire in 1453. Byzantium after Byzantium: the spread of Byzantine culture and heritage in medieval Europe.

**Recommended literature:**

HURBANIČ, Martin. Stredoveký Balkán: Kapitoly z politických, sociálnych a hospodárskych dejín juhovýchodnej Európy v 6. - 15. storočí. Vydavateľstvo Michala Vaška : Prešov, 2010. ISBN 9788071658184.

ZÁSTĚROVÁ, Bohumila a kol. Dějiny Byzance. Praha: Academia, 1992 ISBN 8020004548.

DOSTÁLOVÁ, R.: Byzantská vzdělanost. Praha: Vyšehrad, 1990. ISBN:80-7021-034-6.

NICOL, David. The Last Centuries of Byzantium. Cambridge: Cambridge University Press, 1993. ISBN: 9781409410645.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 250

A	ABS	B	C	D	E	FX
24,4	0,0	30,4	16,0	12,0	9,6	7,6

**Lecturers:** prof. Mgr. Martin Hurbanič, PhD.

**Last change:** 11.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-059/15	<b>Course title:</b> Serbian Cinematography
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 3 per level/semester: 42</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The evaluation consists of three parts: film presentation, essay, and test. The students can earn 20 points for the presentation, 30 points for the essay and 50 points for the test. Grading scale: 100 % - 93%: A 92% - 84%: B 83% - 76%: C 75% - 68%: D 67% - 60%: E 59% - 0%: Fx Student who does not complete all three assignments will not be evaluated. The students may have a maximum of two absences during the semester and must achieve a minimum of 60% success rate in all parts of the assessment. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the students have basic knowledge of the history of Serbian film and the current development of film production as a prerequisite for the emergence and development of film culture. They have knowledge about the circumstances of the creation of specific films, they can identify the social and ideological functions of films with an emphasis on the works of the most important Serbian film directors. The students master the basic terminology of film analysis, they are able to deal with terminology common to literature and film (characters, plot, theme, environment), but also with terminology specific to the film environment (lighting, dialogues, special effects, etc.).	
<b>Class syllabus:</b> 1. The emergence of film: the question of national cinematography. 2. A brief overview of the history of Serbian film (interwar period, (socialist) dictated production of films of the administrative period, black wave, white wave with a period of the Czech school, the new wave). 3. Themes of contemporary Serbian film. 4. Serbian documentary film. 5. Serial films and television production. 6. Film adaptations of literary works. 7. Soundtracks.	

8. Nominations and awards of Serbian films.
9. National themed film festivals.
10. Film production of Emir Kusturic.
11. Examples from works of Serbian cinematography.
12. Interpretation of works of Serbian cinematography.

**Recommended literature:**

1. DUDKOVÁ, Jana. Balkán alebo metafora: balkanizmus a srbský film 90. rokov. Bratislava: Slovenský filmový ústav, 2008. ISBN 978-80-224-1010-6
2. JEKNIĆ, Oleg. Tri početka srpskog igranog filma: načini naracije i društveni kontekst. In: Istorija 20. veka, 2019, roč. 37, č.2, s. 65 – 84. [cit. 2021-10-22]. Available at: <https://docplayer.rs/168823747-Tri-po%C4%8Detka-srpskog-igranog-filma-na%C4%8Dini-naracije-i-dru%C5%A1tveni-kontekst.html>
3. KOSANOVIĆ, Dejan. Film i kinematografija (1896 – 1993). [cit. 2021-10-22]. Available at: [https://www.rastko.rs/isk/isk\\_27.html](https://www.rastko.rs/isk/isk_27.html)
4. LAZAREVIĆ-RADAK, Sanja. Jugoslovenski „crni talas“ i kritički diskurs: preispitivanje prošlosti, kritika sadašnjosti i anticipiranje krize. In: Etnoantropološki problemi, 2016, roč. 11, č. 2, s. 497 – 518 [cit. 2021-10-22]. ISSN 2334-8801 (Online)  
Available at: <https://www.eap-iea.org/index.php/eap/article/view/661>
5. Films, documentaries, television programs, information from websites, e.g.: <http://www.kinoteka.org.rs/>; <http://www.fcs.rs/o-fcs/o-nama/>; [www.scfd.cz](http://www.scfd.cz); [www.imdb.com](http://www.imdb.com)  
Teacher's presentations are available in MS Teams.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Serbian or English

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 73

A	B	C	D	E	FX
35,62	21,92	15,07	15,07	12,33	0,0

**Lecturers:** Mgr. Kristina Dordević

**Last change:** 18.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-044/15	<b>Course title:</b> Serbian Culture Studies
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, active participation (10 points), preparation of a seminar paper and its presentation during the semester (30 points) on a selected topic, e.g.: the Danube through Serbia, the development of Serbian cinema, the National Parks of Serbia, the path of the Roman emperors, etc., will be evaluated. There will be a final test (60 points) during the exam period. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Students may have a maximum of two absences during the semester and must achieve a minimum of 60% pass in all components of the assessment. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 40/60	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, studenta have a basic knowledge of Serbia as a country and a state (geography, ethnography, demography, political system). Studetns are able to identify the most significant events in Serbian history, personalities and works of Serbian science, culture and art. They know the landmarks of the country and are familiar with current events in Serbia and Serbian-Serbian relations.	
<b>Class syllabus:</b> 1. A brief overview of the history of Serbia, its culture and literature. 2. Geography and demography of Serbia: natural conditions, population structure, administrative and regional divisions, economy. 3. History of Serbia (medieval, modern, recent and contemporary history), significant events and milestones.	

4. National and ethnic minorities in Serbia.
5. Serbian emigration in the world.
6. Serbian-Slovak relations.
7. Tourism and gastronomy.
8. Ethnographic highlights of Serbia: folklore, customs, folk art, folk architecture, music.
9. Important representatives of Serbian literature, creators in the field of fine arts.
10. Important representatives of Serbian theatre, film and music.
11. UNESCO World Heritage Sites. Historical and cultural monuments.
12. Tourist attractions and sights of Serbia.

**Recommended literature:**

1. CEROVIĆ, Ljubivoje. Srbi u Slovačkoj. Srbi na Slovensku. Novi Sad: Prometej, 2015. ISBN 978-86-515-1044-4
  2. ČOROVIĆ, Vladimir. Istorija Srba. Beograd: AKIA M. PRINC, 2011. ISBN 978-86-6011-095-6
  3. DERETĆ, Jovan. Kulturna istorija Srba. Beograd: Evro Giunti, 2013. ISBN: 978-86-505-1849-6
  4. JANKOVIĆ, Nebojša. Lepa i tajanstvena Srbija. Beograd: Bookland, 2014. ISBN 978-86-7182-520-7
  5. JOVANOVIĆ, Aleksandar. Homeland of emperors Roman rulers from the territory of modern Serbia. Beograd: Princip Pres, 2013. ISBN 978-86-6189-050-5
  6. MILEUSNIĆ, Slobodan. Srpski manastiri od Hilandara do Libertvila. Beograd: SRPSKA KNJIŽEVNA ZADRUGA, 2004. ISBN 86-379-0866-7
- Documentaries and fiction films, TV programmes, samples of literary works and musical compositions, websites (e.g.: <https://whc.unesco.org/en/statesparties/rs>; <https://www.srbija.travel/>; <http://www.pojmovnik.etno-institut.co.rs/pojmovnik.php>, <https://www.slovackizavod.org.rs/sr/kultura-i-sira-javnost/12948>, <https://www.ludovakultura.sk/polozka-encyklopedie/srbi-na-slovensku/>)
- Teacher presentations are available in MS TEAMS.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Serbian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 79

A	B	C	D	E	FX
35,44	30,38	13,92	12,66	7,59	0,0

**Lecturers:** Mgr. Kristina Dordević

**Last change:** 18.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-901/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Bulgarian 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, continuous written papers on Bulgarian spelling will be required, as well as two written tests to verify grammatical and translation competence. A final test and an oral examination are required in the exam period, aimed at comprehension of the interpreted text, to test theoretical knowledge, practical linguistic competence and conversational skills. Students may have a maximum of one absence during the semester without providing acceptable evidence and must achieve a minimum of 60 % pass rate in all components of the assessment. Students may be admitted to the oral examination only if they have met all the requirements of the continuous assessment. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. <b>Grading Scale (%):</b> A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Dates for the final test and the oral part of the final exam will be announced no later than the last week of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> After the course, students have knowledge of the Bulgarian language at the beginner level (A1.1). They have mastered Bulgarian pronunciation and spelling as well as basic vocabulary. They have basic communication skills and a basic knowledge of Bulgarian grammar. They can understand simple texts and recordings, and can produce simple dialogues and texts. They have a basic knowledge of Bulgarian realities.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Bulgarian writing, word accent and intonation, orthoepic exercises. 2. Basic rules of Bulgarian orthography and orthoepy, orthographic exercises.	

3. The auxiliary verb съм (to be), the expression of the negative in Bulgarian.
4. Grammatical categories of the noun - basic information.
5. Grammatical categories of adjectives - basic information.
6. Personal, demonstrative and possessive pronouns.
7. Present tense - basic information, simple forms of the imperative.
8. Conjugation of verbs имам, нямам, and impersonal forms of verbs има, няма.
9. Conjugation of verbs казвам се, следвам, купувам, пиша, чета, живея.
10. Conversational topics (greetings, family, home, study, hobbies, calendar).
11. Bulgarian realities (introduction to the country, holidays, customs and traditions in the autumn-winter period).
12. Repeating conversational topics and grammar, final test, oral exam.

**Recommended literature:**

DOBRÍKOVÁ, Mária, VLČANOVA, Marinela. Základy bulharčiny. Teória a prax. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4222-3.

DOBRÍKOVÁ, Mária. Gramatické cvičenia z bulharčiny 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4223-4.

CHADŽIEVA, Elena et al. Bălgarski ezik za čuždenci. Obšt kurs. Sofija: UI Sv. Kliment Ochridski, 2006. ISBN 978-954-07-2409-6.

KURTEVA, Galina, BUMBAROVA, Krăstinka a Stefka BĂČVAROVA. Zdravejte. Učebnik po bălgarski ezik za čuždenci (A1- A2). Sofija: Nov bălgarski universitet, 2013. ISBN 978-954-535-737-4.

KOLEVA-ZLATEVA, Živka, EMILJANOVA, Borjana a Valentina SEDEFČEVA. Az govorja. Bălgarski ezik za čuždenci. 1. čast. Veliko Tărnovo: Faber, 2007. ISBN 954-775-333-9.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Bulgarian language.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 41

A	ABS	B	C	D	E	FX
14,63	0,0	17,07	34,15	17,07	17,07	0,0

**Lecturers:** prof. PhDr. Mária Dobříková, CSc.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-902/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Bulgarian 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, continuous written papers on Bulgarian orthography will be required, as well as two written tests to examine grammatical, linguistic, and translation competence. A final test and an oral exam on comprehension of an interpreted text to test theoretical knowledge of Bulgarian grammar, linguistic competence and conversational skills are required in the exam period. Students may have a maximum of one absence during the semester without showing acceptable evidence and must achieve a minimum of 60% pass rate in all components of the assessment. Students may be admitted to the oral examination only if they have met all the requirements of the continuous assessment. <b>Grading Scale:</b> A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Dates for the final test and the oral portion of the final exam will be announced no later than the last week of classes of the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students will have a beginner level knowledge of the Bulgarian language (A1 - A2) and adequate vocabulary, communication skills and knowledge of the rules of Bulgarian orthography, orthography and grammar. They can understand longer texts and recordings, and can produce longer oral and written utterances. They have better knowledge of Bulgarian culture.	
<b>Class syllabus:</b>	

1. Interrogative pronouns. Ways of forming a question in Bulgarian.
2. Nouns - natural and grammatical gender.
3. Adjectives. Gradations of adjectives and adverbs.
4. Masculine nouns, animate and inanimate.
5. Present tense of verbs, 1st conjugation category.
6. Present tense of verbs, 2nd conjugation category.
7. Present tense of verbs, 3rd conjugation category.
8. Simple future tense.
9. Cardinal and ordinal numbers in Bulgarian. Compound numbers.
10. Plural nouns. Shape of the counted object.
11. Conversational topics (tourism and travel, human body, human characteristics, work)
12. Bulgarian culture (tourist attractions and landmarks, World Heritage sites UNESCO World Heritage Sites, holidays, customs and traditions in spring-summer).
13. Repeating conversational topics and grammar.
14. Final test, oral exam.

**Recommended literature:**

DOBRÍKOVÁ, Mária, VLČANOVA, Marinela. Základy bulharčiny. Teória a prax. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4222-3.  
 DOBRÍKOVÁ, Mária. Gramatické cvičenia z bulharčiny 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4223-4.  
 CHADŽIEVA, Elena et al. Bălgarski ezik za čuždenci. Obšt kurs. Sofija: UI Sv. Kliment Ochridski, 2006. ISBN 978-954-07-2409-6.  
 KURTEVA, Galina, BUMBAROVA, Krăstinka a Stefka BĂČVAROVA. Zdravejte. Učebnik po bălgarski ezik za čuždenci (A1-A2). Sofija: Nov bălgarski universitet, 2013. ISBN 978-954-535-737-4. KOLEVA-ZLATEVA, Živka, EMILJANOVA, Borjana a Valentina SEDEFČEVA. Az govorja. Bălgarski ezik za čuždenci. 1. část. Veliko Tărnovo: Faber, 2007. ISBN 954-775-333-9.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Bulgarian language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 24

A	B	C	D	E	FX
20,83	33,33	12,5	8,33	16,67	8,33

**Lecturers:** prof. PhDr. Mária Dobříková, CSc.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-903/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Bulgarian 3
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Continuous written papers during the semester, two tests to check grammatical competence and conversational skills, final test. In all components of the assessment, the student must achieve a minimum of 60% success rate. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % A student may have a maximum of two absences during the semester with documented evidence. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students will have Bulgarian language skills at the beginner level (A2). They have enhanced vocabulary, communication skills and knowledge of the rules of Bulgarian grammar. They can understand longer texts and recordings, and can produce longer oral and written statements. They have deepened their knowledge of Bulgarian culture.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Nouns - gender. 2. Nouns - number. 3. Nouns - definite article. 4. Adjectives - gender and number 5. Adjectives - definite article. 6. Nouns, animate and inanimate. 7. Deepening knowledge of verbs of the 1st conjugation category. 8. Deepening knowledge of verbs of the 2nd conjugation category.	

9. Deepening knowledge of verbs of the 3rd conjugation category.
10. The meaning and use of prepositions in Bulgarian.
11. Orthoepic and orthographic exercises.
12. Repeating conversational topics and grammar.

**Recommended literature:**

DOBRÍKOVÁ, Mária, VLČANOVA, Marinela. Základy bulharčiny. Teória a prax. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4222-3.

DOBRÍKOVÁ, Mária. Gramatické cvičenia z bulharčiny. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4223-4.

CHADŽIEVA, Elena et al. Bãlgarski ezik za čuždenci. Obšt kurs. Sofija: UI Sv. Kliment Ochridski, 2006. ISBN 978-954-07-2409-6.

KURTEVA, Galina, BUMBAROVA, Krãstinka a Stefka BãĀVAROVA. Zdravejte. Učebnik po bãlgarski ezik za čuždenci (A1-A2). Sofija: Nov bãlgarski universitet, 2013. ISBN 978-954-535-737-4.

KOLEVA-ZLATEVA, Živka, EMILJANOVA, Borjana a Valentina SEDEFĀEVA. Az govorja. Bãlgarski ezik za čuždenci. 1. čast. Veliko Tãrnovo: Faber, 2007. ISBN 954-775-333-9.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Bulgarian language.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 15

A	B	C	D	E	FX
26,67	20,0	33,33	20,0	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Miglena Mihaylova-Palanska, PhD.

**Last change:** 21.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/Bsv-904/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Bulgarian 4
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Continuous written papers during the semester, two tests to check grammatical competence and conversational skills, final test. In all components of the assessment, the students must achieve a minimum of 60%. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % The students may have a maximum of two documented absences during the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students' knowledge of the Bulgarian language is at B1 (intermediate) level, students have correspondingly expanded vocabulary, communication skills and knowledge of the rules of Bulgarian grammar. They can understand longer texts and recordings and produce longer oral and written texts.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Accusative forms of personal pronouns. 2. Dative forms of personal pronouns. 3. Compound cardinal numerals. 4. Compound ordinal numerals. 5. Perfect and imperfect verbal aspect. 6. Numerals - definite article. 7. Aorist. 8. Imperfect.	

9. Compound past tenses.
10. Compound future tenses.
11. Orthographic and orthoepic exercises.
12. Repetition of conversational topics and grammar.

**Recommended literature:**

DOBRÍKOVÁ, Mária, VLČANOVA, Marinela. Základy bulharčiny. Teória a prax. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4222-3.

DOBRÍKOVÁ, Mária. Gramatické cvičenia z bulharčiny. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4223-4.

CHADŽIEVA, Elena et al. Bългарски език за чужденци. Общ курс. Sofija: UI Sv. Kliment Ochridski, 2006. ISBN 978-954-07-2409-6.

KURTEVA, Galina, BUMBAROVA, Kráštinka a Stefka BĀČVAROVA. Zdravejte. Učebnik po bālgarski ezik za čuždenci (A1-A2). Sofija: Nov bālgarski universitet, 2013. ISBN 978-954-535-737-4.

KOLEVA-ZLATEVA, Živka, EMILJANOVA, Borjana a Valentina SEDEFČEVA. Az govorja. Bālgarski ezik za čuždenci. 1. čast. Veliko Tārnovo: Faber, 2007. ISBN 954-775-333-9.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Bulgarian languages.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 15

A	B	C	D	E	FX
20,0	40,0	20,0	13,33	6,67	0,0

**Lecturers:** Mgr. Miglena Mihaylova-Palanska, PhD.

**Last change:** 21.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-909/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Polish 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Students continuously complete assignments in Polish after each lesson, for one assignment they can get a maximum of 10 points. At the end of the teaching part students write a test to check the acquired language competences. Scoring of assignments - every 4 mistakes means minus one point. Failure to submit an assignment means 0/10. The final grade is the average of the average grade for the homework + the grade for the final test. Students may have a maximum of two absences during the semester and must achieve a minimum of 60% success in all components of the grade. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students will have knowledge of Polish language at beginner level A1.1 according to CEFR standards. Students are able to articulate specific Polish syllables, has a basic vocabulary and spelling. They can understand written text as well as audio-recordings on the topics covered, are able to conduct a simple dialogue and independently write a short text in Polish. They know selected aspects of Polish grammar. They have a basic knowledge of Polish culture.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Basic information about Poland. Alphabet and pronunciation. Basic rules of Polish spelling.	

2. Introductions, formal and informal communication. Nominative. Personal and demonstrative pronouns.
3. Personal identity: occupation, nationality. Instrumental.
4. Interests, age. Cardinal numerals.
5. Family and home. Possessive pronouns. Accusative.
6. Everyday activities and free time. Present tense.
7. Restaurant, shopping. Genitive.
8. Polish national cuisine.
9. Telling time, calendar. Ordinal numerals.
10. Past tense. Writing a private letter.
11. Plans for the new year. Future tense.
12. Christmas in Poland.

**Recommended literature:**

WAWRZYŃIAK, Kinga. Polski na A. Część I. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3828-8

MAJCHER-LEGAWIEC, Urszula et al. Polak potrafi. O wielkich Polakach w Polsce i na świecie. Kraków: Fundacja Wspierania Kultury i Języka Polskiego im. Mikołaja Reja, 2016. ISBN 9788394316518 8394316514. Available at: <http://fundacjareja.eu/polak-potrafi-spis-tresci/>

MAŁOLEPSZA, Małgorzata, SZYMKIEWICZ, Aneta. Hurra!!! Po polsku 1. Podręcznik studenta. Kraków: Prolog, 2010. ISBN 978-83-60229-24-8

PANČÍKOVÁ, Marta, STEFAŃCZYK, Wiesław. Po tamtej stronie Tatr. Kraków: Universitas, 2003. ISBN

83-242-0198-X

Po polsku po Polsce (Polish Language Course and Knowledge Base on Poland). [online].

Available at:

<http://www.popolskupopolsce.edu.pl/>

Poľsko-slovenský slovník. [online]. Available at: <https://slovniky.lingea.sk/polsko-slovensky>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak or English

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 153

A	ABS	B	C	D	E	FX
60,13	0,0	18,95	9,8	5,23	1,96	3,92

**Lecturers:** Mgr. Božena Kotula, PhD.

**Last change:** 17.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-910/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Polish 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, students write two intermediate tests to check the acquired language skills and two written texts on topics assigned by the teacher during the semester, related to the subject matter (e.g. description of a selected Polish town, comparison of holidays in Slovakia and Poland, advertisement, postcard, etc.). Students must achieve a minimum of 60% pass rate in each test and each text. Each test and each text constitutes 25% of the final grade. Grading scale: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students have knowledge of Polish language at the beginner level A1.2 according to CEFR standards. They know Polish orthography and pronunciation. Students are able to understand written text as well as audio-recordings on the topics covered, are able to conduct a simple dialogue and independently write a short text in Polish. At both the theoretical and practical level, they know the regular declension and conjugation of word types, together with the most frequently occurring irregularities. They have a basic knowledge of Polish cities, traditional foods, holidays and tourist attractions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. City description. Location. 2. Showing the way in the city. Determining the place. 3. Tourist attractions and sights in Poland. 4. Weather, weather forecast, seasons.	

5. Easter in Poland, traditional dishes.
6. Apartment and furniture. Nominative and accusative plural. Description of an apartment, writing an advertisement.
7. Clothes, fashion.
8. Health and the human body. The verb "powinien".
9. Sport.
10. Travel, holidays. Verbs of motion, writing postcards.
11. Celebrations and holidays. Congratulations.
12. Repeating conversational topics, practicing the grammatical phenomena discussed.

**Recommended literature:**

WAWRZY尼亚K, Kinga. Polski na A. Część I. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3828-8

MAŁOLEPSZA, Małgorzata, SZYMKIEWICZ, Aneta. Hurra!!! Po polsku 1. Podręcznik studenta. Kraków: Prolog, 2010. ISBN 978-83-60229-24-8

OBERTOVA, Zuzana: Polski na A. Część I. Zeszyt ćwiczeń. Bratislava: Univerzita Komenského, 2021. ISBN 978-80-223-5281-9.

DZIAMSKA-LENART, Gabriela et al. Słownik frazeologiczny z ćwiczeniami dla uczących się języka polskiego jako obcego [online]. Poznań: Rys, 2021. ISBN 978-83-66666-50-4. Available at:

<http://coolfraz.amu.edu.pl/#/slovník-papierowy>

Pol'sko-slovenský slovník. [online]. Available at: <https://slovníky.lingea.sk/polsko-slovensky>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language, Polish language at the level A1.1

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 88

A	B	C	D	E	FX
46,59	25,0	18,18	7,95	2,27	0,0

**Lecturers:** Mgr. Zuzana Obertová, PhD.

**Last change:** 29.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-911/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Polish 3
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> In the teaching part, students write two intermediate tests to check the acquired language skills and two texts on topics assigned by the teacher during the semester, related to the material covered. In each test and each text students must achieve a minimum of 60 % pass rate. Each test and each text constitutes 25% of the final grade. Grading scale: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students have knowledge of Polish at the beginner level A2.1 according to CEFR standards. They have deepened their knowledge of vocabulary and enhanced their communication skills. Students are able to apply more complex elements of Polish grammar in written and oral speech, and are able to formulate written and oral statements of longer length. They can understand longer written texts and audio-recordings. They know selected specific features of Polish culture.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Work, professions. Nominative plural (nouns). 2. Writing a CV and a cover letter. 3. Character traits. Nominative plural (adjectives). 4. Interpersonal relationships. Subordinating clauses. 5. Milestones in a person's life, dative. 6. Conditional form.	

7. Determining the year. Past tense and verbal aspect. Significant milestones in Polish history.
8. Life in town and country. Gradations of adjectives and adverbs.
9. Writing an argumentative text. Important Polish cities.
10. Oral description of a picture.
11. Repeating and practising the material covered.

**Recommended literature:**

KRZEMPEK, Monika. Polski na A. Część 2. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. 978–80–223–3829-5

BURKAT, Agnieszka, JASIŃSKA, Agnieszka. Hurra!!! Po polsku 2. Podręcznik studenta. Kraków: Prolog, 2010. ISBN 978-83-60229-26-2

DZIAMSKA-LENART, Gabriela et al. Słownik frazeologiczny z ćwiczeniami dla uczących się języka polskiego jako obcego [online]. Poznań: Rys, 2021. ISBN 978-83-66666-50-4. Available at:

<http://coolfraz.amu.edu.pl/#/sloownik-papierowy>

Poľsko-slovenský slovník. [online]. Available at: <https://slovniky.lingea.sk/polsko-slovensky>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language, Polish language at the level A1

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 52

A	B	C	D	E	FX
51,92	32,69	13,46	0,0	1,92	0,0

**Lecturers:** Mgr. Božena Kotula, PhD.

**Last change:** 01.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-912/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Polish 4
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> In the instructional part of the semester the students write two continuous tests to check the acquired language skills and two written texts on topics assigned by the teacher during the semester, related to the topics covered (e.g. a description of a selected Polish town, a comparison of holidays in Slovakia and Poland, an advertisement, a postcard, etc.). The student must achieve a minimum of 60% in each test and each text. Each test and each text makes up 25% of the final grade. Grading scale: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the students' knowledge of Polish language is at the beginner level A2.2 according to CEFR standards. They have deepened their knowledge of vocabulary and expanded their communication patterns. The student are be able to apply more complex elements of Polish grammar in writing and when speaking, formulate longer written and oral texts, distinguish between formal and informal styles in written and oral communication. They know the most important personalities of Polish cultural life and the basic milestones in Polish history.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Polish cuisine. Genitive plural. 2. Lifestyle, health and hygiene. Imperative. 3. Famous Polish personalities. 4. Polish holidays. Infinite verb forms (robi się, robiło się, robiono).	

5. Writing formal and informal letters. Vocative.
6. Technology and inventions. The passive voice.
7. Sports, sport rules.
8. Comparison of life today and in the past.
9. Recent history of Poland.
10. Tourism in Poland.
11. Cinema and television. Writing a film review. Contemporary Polish film.

**Recommended literature:**

KRZEMPEK, Monika. Polski na A. Część II. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. 978–80–223–3829-5

BURKAT, Agnieszka, JASIŃSKA, Agnieszka. Hurra!!! Po polsku 2. Podręcznik studenta. Kraków: Prolog, 2010. ISBN 978-83-60229-26-2

DZIAMSKA-LENART, Gabriela et al. Słownik frazeologiczny z ćwiczeniami dla uczących się języka polskiego jako obcego [online]. Poznań: Rys, 2021. ISBN 978-83-66666-50-4. Dostępne na:

<http://coolfraz.amu.edu.pl/#/sloownik-papierowy>

Polish-Slovak Dictionary. [online]. Available at: <https://slovniky.lingea.sk/polsko-slovensky>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Polish (A2.1 level)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 36

A	B	C	D	E	FX
52,78	27,78	8,33	11,11	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Zuzana Obertová, PhD.

**Last change:** 21.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-917/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Serbian 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, the student's home preparation, his/her active work in the exercises and one seminar paper will be evaluated. There will be one written examination to test grammatical competence and conversational skills and a final test. A student may have a maximum of two absences during the semester and must achieve a minimum of 60% pass rate in all components of the assessment. Grading scale in percentages: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students have knowledge of Serbian language at the beginner level A1.1 according to CEFR standards. Students are able to articulate specific Serbian syllables, has a basic vocabulary and spelling. They can understand written text as well as audio-recordings on the topics covered, are able to conduct a simple dialogue and independently write a short text in Serbian. They know selected aspects of Serbian grammar and have basic knowledge of Serbian culture.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Basic information about Serbia.</li> <li>2. Serbian script.</li> <li>3. Phonological and grammatical system of written Serbian.</li> <li>4. Word accent and intonation.</li> <li>5. Personal, demonstrative and possessive pronouns.</li> <li>6. Nouns in the nominative and accusative singular and plural.</li> <li>7. The auxiliary verb to be.</li> <li>8. Expression of the negative in the Serbian language.</li> <li>9. Ways of forming a question in Serbian.</li> <li>10. Present tense - basic information.</li> </ol>	

11. Basic and ordinal numerals.  
 12. Basic conversational topics (basic phrases, introductions, nationalities, occupations, family, orientation in space).

**Recommended literature:**

1. AJDŽANOVIĆ, Milan et al. Naučimo srpski. Let's learn Serbian 1. Radna sveska. Novi Sad: Filozofski fakultet : Dnevnik, 2006. ISBN 978-86-6065-164-0
  2. BABIĆ, Biljana. Naučimo srpski 1 i 2. Rečnik glagola. Novi Sad: Filozofski fakultet, Odsek za srpski jezik i lingvistiku, Centar za srpski jezik kao strani, 2011, ISBN: 978-86-6065-097-1
  3. BJELAKOVIĆ, Isidora a VOJNOVIĆ, Jelena. Naučimo srpski 1. Let's learn Serbian 1. Novi Sad: Filozofski fakultet : Dnevnik, 2006. ISBN 978-86-6065-163-3
  4. JOKANOVIĆ-MIHAILOV, Jelica. Lektorske vežbe. Priručnik za srpski jezik kao strani. Beograd: Medjunarodni slavistički centar, 2010. ISBN 978-86-86419-95-8
  5. JOKANOVIĆ-MIHAILOV, Jelica a LOMPAR, Vesna. Govorimo srpski. Udžbenik srpskog jezika za strance. Beograd: Medjunarodni slavistički centar, 2010. ISBN 978-86-80267-60-9
- Temporary additional grammar exercises for the course are available in MS TEAMS.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 127

A	ABS	B	C	D	E	FX
37,01	0,0	30,71	19,69	7,09	4,72	0,79

**Lecturers:** Mgr. Kristina Dordević

**Last change:** 18.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-918/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Serbian 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, the student's home preparation, his/her active work in the exercises and one seminar paper will be evaluated. There will be one written examination to test grammatical competence and conversational skills and a final test. A student may have a maximum of two absences during the semester and must achieve a minimum of 60% pass rate in all components of the assessment. Grading scale in percentages: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students have knowledge of Serbian language at the beginner level A1.2 according to CEFR standards. Proficiency in Serbian orthography and pronunciation. They can understand written text as well as audio-recordings on the topics covered, are able to conduct a simple dialogue and independently write a short text in Serbian. At the theoretical and practical level, they know the regular declension and conjugation of word types, together with the most frequently occurring irregularities. They have a basic knowledge of Serbian cities, holidays, traditional foods and tourist attractions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Script - Serbian Cyrillic and Latin. 2. Repeating and practising grammatical phenomena. 3. Genitive of nouns and personal pronouns. 4. The locative of nouns and personal pronouns. 5. Dative of nouns and personal pronouns. 6. Instrumental of nouns and personal pronouns. 7. Adjectives - basic information. 8. Gradations of adjectives and adverbs. 9. Present tense.	

10. Modal expressions.
11. Past tense.
12. Conversational topics (ordering in a restaurant, clothes, health and the human body, sports, travel, celebrations and holidays, greeting cards).

**Recommended literature:**

1. AJDŽANOVIĆ, Milan et al. Naučimo srpski. Let's learn Serbian 1. Radna sveska. Novi Sad: Filozofski fakultet : Dnevnik, 2006. ISBN 978-86-6065-164-0
  2. BABIĆ, Biljana. Naučimo srpski 1 i 2. Rečnik glagola. Novi Sad: Filozofski fakultet, Odsek za srpski jezik i lingvistiku, Centar za srpski jezik kao strani, 2011, ISBN: 978-86-6065-097-1
  3. BJELAKOVIĆ, Isidora a VOJNOVIĆ, Jelena. Naučimo srpski 1. Let's learn Serbian 1. Novi Sad: Filozofski fakultet : Dnevnik, 2006. ISBN 978-86-6065-163-3
  4. JOKANOVIĆ-MIHAJLOV, Jelica. Lektorske vežbe. Priručnik za srpski jezik kao strani. Beograd: Medjunarodni slavistički centar, 2010. ISBN 978-86-86419-95-8
  5. JOKANOVIĆ-MIHAJLOV, Jelica a LOMPAR, Vesna. Govorimo srpski. Udžbenik srpskog jezika za strance. Beograd: Medjunarodni slavistički centar, 2010. ISBN 978-86-80267-60-9
- Temporary additional grammar exercises for the course are available in MS TEAMS.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language, Serbian language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 80

A	B	C	D	E	FX
41,25	25,0	23,75	6,25	2,5	1,25

**Lecturers:** Mgr. Kristina Dordević

**Last change:** 18.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-919/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Serbian 3
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, the student's home preparation and active work on exercises will be evaluated. There will be one written test to verify grammatical competence and conversational skills and a final test. A student may have a maximum of two absences during the semester and must achieve a minimum of 60% pass rate in all components of the assessment. Grading scale in percentages: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students have knowledge of the Serbian language at the beginner level A2.1 according to CEFR standards. They have deepened their knowledge of vocabulary and improved their communication skills. Students are able to apply more complex elements of Serbian grammar in written and oral speech, and are able to formulate written and oral statements of longer length. They can understand longer written texts and audio-recordings. They know selected specific features of Serbian culture.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Font - Serbian Cyrillic and Latin.</li><li>2. Repeating conversational topics.</li><li>3. Repeating and practising grammatical phenomena.</li><li>4. Declension of adjectives.</li><li>5. Future tense.</li><li>6. Perfective and imperfective verbal aspect.</li><li>7. The imperative.</li><li>8. Vocative of nouns.</li><li>9. Serial numerals - declension.</li><li>10. Writing a formal/informal letter.</li><li>11. Writing a description of an apartment and an advertisement.</li></ol>	

12. Conversational topics (apartment and furniture. Orientation in space, showing the way in the city, expressing plans, weather forecast, planning the future).

**Recommended literature:**

1. ALANOVIĆ, Milivoj et al. Naučimo srpski 2. Let's learn Serbian 2. Novi Sad: Filozofski fakultet : Dnevnik, 2007. ISBN 978-86-84097-84-4
  2. ALANOVIĆ, Milivoj et al. Naučimo srpski 2. Let's learn Serbian 2. Radna sveska. Novi Sad: Filozofski fakultet : Dnevnik, 2006. ISBN 978-86-6065-463-4
  3. BABIĆ, Biljana. Naučimo srpski 1 i 2. Rečnik glagola. Novi Sad: Filozofski fakultet, Odsek za srpski jezik i lingvistiku, Centar za srpski jezik kao strani, 2011, ISBN: 978-86-6065-097-1
  4. JOKANOVIĆ-MIHAILOV, Jelica. Lektorske vežbe. Priručnik za srpski jezik kao strani. Beograd: Medjunarodni slavistički centar, 2010. ISBN 978-86-86419-95-8
  5. JOKANOVIĆ-MIHAILOV, Jelica a LOMPAR, Vesna. Govorimo srpski. Udžbenik srpskog jezika za strance. Beograd: Medjunarodni slavistički centar, 2010. ISBN 978-86-80267-60-9
  6. LOMPAR, Vesna. Srpski s lakoćom. Priručnik za predavače srpskog jezika kao stranog. Beograd: Medjunarodni slavistički centar, 2017. ISBN 978-86-6153-465-2
- Temporary additional grammar exercises for the course are available in MS TEAMS.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Serbian language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 39

A	B	C	D	E	FX
35,9	43,59	15,38	0,0	5,13	0,0

**Lecturers:** Mgr. Kristina Dordević

**Last change:** 18.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-920/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Serbian 4
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, students' home preparation and active work in lessons will be evaluated. There will be one written exam to test grammatical competence and conversational skills during the semester and a final test. A student may have a maximum of two absences during the semester and must achieve a minimum of 60% pass rate in all components of the assessment. Grading scale in percentages: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, the students' knowledge of Serbian language is at the beginner level A2.2 according to CEFR standards. They have deepened their knowledge of vocabulary and expanded their communication patterns. The student are be able to apply more complex elements of Serbian grammar in writing and when speaking, formulate longer written and oral texts, and distinguish between formal and informal styles in written and oral communication. They are familiar with the most important personalities of Serbian cultural life and the basic milestones in Serbian history.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Writing - Serbian Cyrillic and Latin writings.</li> <li>2. Repeating conversational topics.</li> <li>3. Conversational and spelling exercises.</li> <li>4. Repeating and practising the grammatical phenomena covered.</li> <li>5. Nouns with adjectival declension.</li> <li>6. Meaning and use of prepositions in Serbian.</li> <li>7. The passive voice.</li> <li>8. Perfect and imperfect verbal aspect.</li> <li>9. Conditional.</li> <li>10. Clause types. System of compound and complex sentences.</li> </ol>	

11. The meaning and use of cases and prepositional constructions.

12. Particles. Interjections.

**Recommended literature:**

1. ALANOVIĆ, Milivoj et al. Naučimo srpski 2. Let's learn Serbian 2. Novi Sad: Filozofski fakultet : Dnevnik, 2007. ISBN 978-86-84097-84-4

2. ALANOVIĆ, Milivoj et al. Naučimo srpski 2. Let's learn Serbian 2. Radna sveska. Novi Sad: Filozofski fakultet : Dnevnik, 2006. ISBN 978-86-6065-463-4

3. BABIĆ, Biljana. Naučimo srpski 1 i 2. Rečnik glagola. Novi Sad: Filozofski fakultet, Odsek za srpski jezik i lingvistiku, Centar za srpski jezik kao strani, 2011, ISBN: 978-86-6065-097-1

4. JOKANOVIĆ-MIHAJLOV, Jelica. Lektorske vežbe. Priručnik za srpski jezik kao strani. Beograd: Medjunarodni slavistički centar, 2010. ISBN 978-86-86419-95-8

5. JOKANOVIĆ-MIHAJLOV, Jelica a LOMPAR, Vesna. Govorimo srpski. Udžbenik srpskog jezika za strance. Beograd: Medjunarodni slavistički centar, 2010. ISBN 978-86-80267-60-9

6. LOMPAR, Vesna. Srpski s lakoćom. Priručnik za predavače srpskog jezika kao stranog. Beograd: Medjunarodni slavistički centar, 2017. ISBN 978-86-6153-465-2

Additional grammar exercises are available in MS TEAMS.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language, Serbian language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 24

A	B	C	D	E	FX
37,5	33,33	20,83	8,33	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Kristina Dordević

**Last change:** 18.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-913/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Slovenian 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Students are expected to actively participate in class, complete homework assignments on a continuous basis, and participate in group activities. The overall final assessment consists of the results of two written tests to evaluate grammatical competence and conversational skills, one mid-term and the other at the end of the semester. In both, the student must achieve a minimum of 60 percent pass rate. The total number of points for both tests is 200. A student may have a maximum of 2 absences with the necessary documentation. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 %. The exact dates and topics for midterm and final evaluations will be announced during the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The course is the first half of a two-semester course, the aim of which is to acquire knowledge of the Slovenian language at the beginner level (A1) according to the standards of the Slovenian for Foreigners curriculum and the CEFR. After completing the course, students have mastered the basic vocabulary, basic communication patterns, and are familiar with the basic linguistic system of the Slovene written language. They can introduce themselves and others and can ask and answer questions about personal details. They understand and can use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at meeting needs of a particular type. They are able to interact in a simple way and have basic knowledge of Slovenian culture.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Slovenia (introduction to the country, language and culture) 2. Alphabet 3. Numerals (cardinal and ordinal numerals; days of the week; when?; seasons) 4. Getting acquainted - personal identity, class, my street (gender, adjective and noun matching) 5. Nominative of nouns and adjectives - singular, dual, plural 6. Interpersonal relationships - formal and informal communication 7. Intermediate test. Questions: K...? and Ali...? 8. Eating and drinking (drinks, food, different meals of the day, different types of drinks, restaurant) 9. Slovene verbs, present tense, negation of verbs 10. Family and home (home, furniture, expenses, shopping, clothes) 11. Slovene verbs,	

nominative, genitive, accusative; genitive + preposition iz, accusative + prepositions v, na, za; personal pronouns, word order; personal and possessive pronouns; conjunctions: in, ali, da 12. Repeating conversational topics and grammar 13. Final written test.

**Recommended literature:**

KNEZ, Mihaela, PONIKVAR, Andreja a JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovníčne preglednice. Lubl'ana: Filozofska fakulteta, 2017. ISBN: 978-961-237-936-3.

LEČIČ, Rada. Basic grammar of the Slovene language language. Cerkno: Gaya, 2012. ISBN: 978-961-92674-1-7.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1a – učbenik. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2012. ISBN: 978-961-237-525-6.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1a – delovni zvezek. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2012. ISBN: 978-961-237-526-3.

PETRIC LASNIK, Ivana, PIRIH SVETINA, Nataša a PONIKVAR Andreja. A, B, C ... Gremo. Lubl'ana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2018. ISBN 978-961-06-0044-2.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 103

A	ABS	B	C	D	E	FX
33,01	0,0	22,33	25,24	9,71	7,77	1,94

**Lecturers:** Mgr. Svetlana Kmecová, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-914/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Slovenian 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Students are expected to actively participate in class, complete homework assignments on a continuous basis, and participate in group activities. The overall final assessment consists of the results of two written tests to verify grammatical competence and conversational skills, one written in the middle of the semester and the other at the end of the semester. In both, the student must achieve a minimum of 60 percent pass rate. The total number of points for both tests is 200. A student may have a maximum of 2 absences with the necessary documentation. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 %. The exact dates and topics for midterm and final evaluations will be announced during the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The course is the second half of a two-semester course, the aim of which is to acquire knowledge of the Slovenian language at the beginner level (A1) according to the standards of the Slovene for Foreigners and CEFR curriculum. After completing the course, students have mastered the basic vocabulary, basic communication patterns, is familiar with the basics of the linguistic system of the Slovene written language. They are able to introduce themselves and others, ask and answer questions about personal details. They understand and can use familiar everyday expressions and basic phrases aimed at meeting needs of a particular type. They can interact in a simple way. They have basic knowledge of Slovenian culture.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Repetition and practice of grammatical phenomena 2. Slovene verbs, nominative, genitive, accusative; genitive + preposition iz, accusative + prepositions v, na, za; personal pronouns, word order; personal and possessive pronouns; conjunctions: in, ali, da 3. Leisure (adverbs of time, weather, music, cinema, sport, literature, museum, theatre, gallery) 4. Past tense and future tense; verb-final; locative; locative + prepositions v, na, o, pri, ob; personal pronouns in the 6th case; conjunctions: ampak, pa 5. Travel (travelling in Slovenia, vehicles, types of public transport) 6. Modal expressions; tourism, holidays, vacation (travel agencies, accommodation,	

transport, catering, ...) 7. Test. instrumental; 7th case + preposition z/s; personal pronouns 7th case; conjunctions: ko, kadar 8. Health (physical and mental condition, personal hygiene, body, healthy living, insurance, illness, medication) 9. Conditional mode; dative; 3rd case + prepositions k/h and against; personal pronouns in 3rd case; conjunctions: ker, zato, če 10. Public life in Slovenia (post office, telephone, bank, first aid, embassy, library, school) 11. Repetition of conversational topics and grammar. 12. Final written test.

**Recommended literature:**

KNEZ, Mihaela, PONIKVAR, Andreja a JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovníčne preglednice. Ljubljana: Filozofska fakulteta, 2017. ISBN: 978-961-237-936-3.

LEČIČ, Rada. Basic grammar of the Slovene language language. Cerklje: Gaya, 2012. ISBN: 978-961-92674-1-7.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1a – učbenik. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2012. ISBN: 978-961-237-525-6.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1a – delovni zvezek. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2012. ISBN: 978-961-237-526-3.

PETRIC LASNIK, Ivana, PIRIH SVETINA, Nataša a PONIKVAR Andreja. A, B, C ...

Gremo. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2018. ISBN 978-961-06-0044-2.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Slovenian language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 70

A	B	C	D	E	FX
34,29	22,86	14,29	11,43	14,29	2,86

**Lecturers:** Mgr. Svetlana Kmecová, PhD., Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-915/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Slovenian 3
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Students are expected to actively participate in class, complete homework assignments on a continuous basis, and participate in group activities. The overall final assessment consists of the results of two written tests to test grammatical competence and conversational skills, one mid-term and one at the end of the semester. In both tests, students must achieve a minimum of 60 per cent pass rate. The total number of points for both tests is 200. A student may have a maximum of 2 absences with the necessary documentation. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 %. The exact dates and topics for midterm and final evaluations will be announced during the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The course is a continuation of Slavic Language 1: Slovenian and Slavic Language 2: Slovenian. After completing the course, students have knowledge of the Slovene language at the A2 level according to the standards of the Slovene for Foreigners and CEFR curriculum (expanding vocabulary, expanding communication patterns, deepening knowledge of the linguistic system of the Slovene written language, working with text, reading comprehension). Students are able to communicate in simple and routine tasks requiring simple exchange of information on familiar topics, understand sentences and frequently used expressions in areas close to their own (family, shopping, education, health and illness, eating, transport, culture, etc.). They can use simple expressions to describe their situation, their current environment and issues related to their current needs. They are familiar with selected specific features of Slovenian culture.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Repeating and practising the grammatical phenomena covered 2. In the Slovenian course 3. What does one year look like? (time, weather, seasons, present, past and future tense, holidays in Slovenia, famous Slovenians) 4. What is it like in the city? (description of the road, the city, prepositions and appropriate falls)	

5. At home (housing, stereotypes of Slovenians, city vs. village)
6. Holidays and vacations, stereotypes of foreigners, different cultures
7. Repetition, test.
8. Travel (facts about Slovenia, vocabulary)
9. Education in Slovenia (education in Slovenia, general baccalaureate)
10. Work and work experience (communication at work)
11. Media in Slovenia (written vs. unwritten language, Slovenian dialects)
12. Final repetition, test

**Recommended literature:**

KNEZ, Mihaela, PONIKVAR, Andreja a JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovníčne preglednice. Ljubljana: Filozofska fakulteta, 2017. ISBN: 978-961-237-936-3.

LEČIČ, Rada. Basic grammar of the Slovene language. Cerkno: Gaya, 2012. ISBN: 978-961-92674-1-7.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1b – učbenik. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2013. ISBN: 978-961-237-583-6.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1b – delovni zvezek. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2013. ISBN: 978-961-237-584-3.

PETRIC LASNIK, Ivana et al. Gremo naprej. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2009. ISBN: 978-961-237-310-8.

POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Slovensko-slovinská konverzačná príručka. Bratislava: Univerzita Komenského, 2008. ISBN: 978-80-223-2459-5.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak/Slovenian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 45

A	B	C	D	E	FX
13,33	37,78	24,44	20,0	2,22	2,22

**Lecturers:** Mgr. Svetlana Kmecová, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-916/15	<b>Course title:</b> Slavic Language: Slovenian 4
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Students are expected to actively participate in class, complete homework assignments on a regular basis, and participate in group activities. The overall final assessment consists of the results of two tests to check grammatical competence and conversational skills, one in the middle and one at the end of the semester. In both, the student must achieve a minimum of 60 per cent pass rate. The total number of points for both tests is 200. A student may have a maximum of 2 documented absences. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 %. The exact dates and topics for continuous and final evaluations will be announced during the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The course is a continuation of Slavic Language 3: Slovenian. After completing the course, students' knowledge of Slovenian is at the intermediate level (B1) - according to the standards of the Slovenian for Foreigners and CEFR curriculum (expanding vocabulary, deepening knowledge of the linguistic system of the Slovene standard language, reading comprehension). After completing it, students are able to deal with most common situations in Slovenian, understand the gist of clear standard speech about familiar matters regularly occurring at work, school, leisure, etc., can describe experiences and events, give arguments, explain their views, produce simple coherent text on subjects they are familiar with. They know the most important personalities of Slovenian cultural life and the main milestones in Slovenian history.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Repeating and practising the grammatical phenomena covered. 2. Education as a lifelong process, verbes - past and future tense, irregular verbs, declination of nouns and adjectives. 3. Sport in our lives, lifestyle, leisure. Exceptions in the inflection of masculine nouns. 4. Food and cuisine, Slovenian traditional dishes, traditional dishes of other nations. Relational adjectives.	

5. Animals and people, pets, circuses and zoos. Exceptions in the inflection of feminine nouns (Part 1).
6. Do I really need it? Consumer society, shopping, spending and saving. Exceptions in the inflection of feminine nouns (Part 2).
7. Repetition of topics and grammatical phenomena covered. Test.
8. Where to today? Culture in our lives, leisure time. Exceptions in the inflection of nouns of the neuter gender.
9. Modern technology in society. Pronouns who, what in complex sentences.
10. Volunteering, solidarity, helping others. Complex sentences, the use of the pronouns ki, kateri in the role of conjunctions.
11. Repetition of topics and grammatical phenomena.
12. Final test.

**Recommended literature:**

KNEZ, Mihaela, PONIKVAR, Andreja a JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovníčne preglednice. Ljubljana: Filozofska fakulteta, 2017. ISBN: 978-961-237-936-3.

LEČIČ, Rada. Basic grammar of the Slovene language language. Cerkno: Gaya, 2012. ISBN: 978-961-92674-1-7.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1b – učbenik. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2013. ISBN: 978-961-237-583-6.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1b – delovni zvezek. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2013. ISBN: 978-961-237-584-3.

LIBERŠAR, Polona et al. Naprej pa v slovenščini. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2015. ISBN: 978-961-237-725-0.

POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Slovensko-slovinská konverzačná príručka. Bratislava: Univerzita Komenského, 2008. ISBN: 978-80-223-2459-5.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak/Slovene

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 35

A	B	C	D	E	FX
17,14	37,14	22,86	17,14	5,71	0,0

**Lecturers:** Mgr. Svetlana Kmecová, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-921/22	<b>Course title:</b> Slavic Studies Excursion 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> excursion <b>Number of hours:</b> <b>per week: per level/semester:</b> 4d <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Participation in the excursion. According to the teacher's instructions, the students will prepare a seminar paper regarding the visited sites and institutions after the excursion, for which they can earn 30 points. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Details of the seminar work will be communicated to the students before the start of the excursion. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, the students have deeper knowledge of the culture, art, literature, history and traditions of individual Slavic countries, they are better acquainted with the history and current events in a given country, they can connect information with the Central European or wider context.	
<b>Class syllabus:</b> Getting to know individual Slavic countries, their natural monuments, culture, art, literary and historical traditions, expanding communication language skills in Slavic languages (Bulgarian, Croatian, Polish, Slovenian, Serbian). The aim of the excursion may be a Slavic country (Czech Republic, Bulgaria, Croatia, Poland, Slovenia, Serbia) as well as non-Slavic country with culture connected to Slavic cultures according to an announced program.	
<b>Recommended literature:</b> MICHALEV, Ivan, CANKOVA, Elina. 101 romantični mesta v Balgarija. Sofija: Siela, 2016. ISBN 978-954-28-2224-0. Official website about tourism in Bulgaria. Available at: <a href="https://bulgariatravel.org/">https://bulgariatravel.org/</a> Po polsku po Polsce (Polish Language Course and Knowledge Base on Poland). Available at: <a href="http://www.popolskupolsce.edu.pl/">http://www.popolskupolsce.edu.pl/</a> Polska Organizacja Turystyczna (Official website about tourism in Poland). Available at: <a href="https://">https://</a>	

www.polska.travel/pl  
 BARRON, Yuri a kol. The Slovenia Book (Top 100 destinations). Ljubljana: IQBator, 2017. ISBN 978-961-94046-2-1.  
 Official website of the national agency for propagation of tourism in Slovenia. Available at: <https://www.slovenia.info/sl>  
 ČOROVIĆ, Ljubica. Belgrade tourist guide. Beograd: Kreativni centar, 2011. ISBN 978-86-7781-242-3 Official website about tourism in Serbia. Available at: <https://www.srbija.travel/>  
 MARIĆ, Tješimir. Hrvatska. Zagreb: Algoritam, 2009. ISBN: 978-953-220-954-9. Official website about tourism in Croatia. Available at: <https://www.htz.hr/>  
 Additional literature will be assigned by the teacher according to the aim of the excursion.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (possibly another languages depending on the aim of the excursion)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 16

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD., Mgr. Kristina Dordević, Mgr. Goran Marjanović, Mgr. Miglena Mihaylova-Palanska, PhD., Mgr. Božena Kotula, PhD.

**Last change:** 18.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-933/22	<b>Course title:</b> Slavic Studies Excursion 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> excursion <b>Number of hours:</b> <b>per week: per level/semester:</b> 4d <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Participation in the excursion. According to the teacher's instructions, the students will prepare a seminar paper regarding the visited sites and institutions after the excursion, for which they can earn 30 points. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Details of the seminar work will be communicated to the students before the start of the excursion. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, the students have deeper knowledge of the culture, art, literature, history and traditions of individual Slavic countries, they are better acquainted with the history and current events in a given country, they can connect information with the Central European or wider context.	
<b>Class syllabus:</b> Getting to know individual Slavic countries, their natural monuments, culture, art, literary and historical traditions, expanding communication language skills in Slavic languages (Bulgarian, Croatian, Polish, Slovenian, Serbian). The aim of the excursion may be a Slavic country (Czech Republic, Bulgaria, Croatia, Poland, Slovenia, Serbia) as well as non-Slavic country with culture connected to Slavic cultures according to an announced program.	
<b>Recommended literature:</b> MICHALEV, Ivan, CANKOVA, Elina. 101 romantični mesta v Balgarija. Sofija: Siela, 2016. ISBN 978-954-28-2224-0. Official website about tourism in Bulgaria. Available at: <a href="https://bulgariatravel.org/">https://bulgariatravel.org/</a> Po polsku po Polsce (Polish Language Course and Knowledge Base on Poland). Available at: <a href="http://www.popolskupolsce.edu.pl/">http://www.popolskupolsce.edu.pl/</a> Polska Organizacja Turystyczna (Official website about tourism in Poland). Available at: <a href="https://">https://</a>	

www.polska.travel/pl  
 BARRON, Yuri a kol. The Slovenia Book (Top 100 destinations). Ljubljana: IQBator, 2017. ISBN 978-961-94046-2-1.  
 Official website of the national agency for propagation of tourism in Slovenia. Available at: <https://www.slovenia.info/sl>  
 ČOROVIĆ, Ljubica. Belgrade tourist guide. Beograd: Kreativni centar, 2011. ISBN 978-86-7781-242-3 Official website about tourism in Serbia. Available at: <https://www.srbija.travel/>  
 MARIĆ, Tješimir. Hrvatska. Zagreb: Algoritam, 2009. ISBN: 978-953-220-954-9. Official website about tourism in Croatia. Available at: <https://www.htz.hr/>  
 Additional literature will be assigned by the teacher according to the aim of the excursion.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (and another language depending on the aim of the excursion)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 2

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Goran Marjanović, Mgr. Miglena Mihaylova-Palanska, PhD., Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD., Mgr. Kristina Dordević, Mgr. Božena Kotula, PhD.

**Last change:** 18.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-bpSZ-051/22	<b>Course title:</b> Slovak Stylistics for Translators
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 2 <b>per level/semester:</b> 14 / 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KSJ/A-AbpSZ-10/15 FiF.KSJ/A-AbpSZ-10/17	
<b>Course requirements:</b> Continuous preparation for seminars, 2 written stylistic papers (specification of deadlines in course programme at the beginning of the semester), 1 report or presentation or interpretation, final written exam in 12. – 13. week of the semester. Preliminary outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of two documented absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100 % - 92 %), B (91 % - 84 %), C (83 % - 76 %), D (75 % - 68 %), E (67 % - 60 %). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. A breach of academic ethics will result in the cancellation of the evaluation result of the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0 Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The student has key knowledge from linguistic, expressive and interactional stylistics and also contextually based text interpretation. He/she has the ability to purposefully create and present his/hers own oral or written texts, and identify and interpret expressive elements of texts of various styles. He/she has gained competence to stylistically optimal transformation of texts, by switching between codes of different formations of national language, and language interpretation in accordance with stylistic norms.	
<b>Class syllabus:</b> Pragmatic and communicative aspects of contemporary linguistics. Functional, expressive and interactional stylistics and their use in practice. Interdisciplinarity of stylistics. Intertextuality and their place in creation and interpretation of texts. Dynamics of stylistics. Argumentation and persuasiveness in commercial and publicistic communication units. Aspects of prepared and unprepared monologues and dialogues. Expressive variants of texts, genres and styles, depending on sublanguages of national language. Verbal and nonverbal communication.	
<b>Recommended literature:</b>	

MISTRÍK, J.: Štylistika. 3. vyd. Bratislava: SPN, 1997. 600 s. ISBN 80-08-02529-8 MLACEK, J.: Sedemkrát o štýle a štylistike. Ružomberok: Katolícka univerzita v Ružomberku, 2007. 124 s. ISBN 978-80-8044-172-0

FINDRA, J.: Štylistika súčasnej slovenčiny. Martin: Osveta 2013. 320 s. ISBN 978-80-8063-404-9

HOFFMANNOVÁ a kol.: Stylistika mluvené a psané češtiny. Praha: Academica 2016. ISBN 978-80-200-2566-1

ORGOŇOVÁ, O. - BOHUNICKÁ, A.: Interakčná štylistika. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2018. ISBN 978-80-223-4566-8

QUENEAU, R.: Stylistická cvičení. Praha: Volvox Globator 2012. ISBN 978-80-7207-853-0  
More materials are made available to students by the teacher according to his/hers current selection.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Czech

**Notes:**

Time burden – 4c = 100h - 120h

1. completion of educational activities (L,S): 39h

2. continuous preparation for seminars 33h

3. 2 homeworks: 7h

4. preparation for final test exam: 20h

5. consultations, independent facultative creative work, text apretation training: 20h

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 555

A	B	C	D	E	FX
18,38	25,23	26,67	14,41	12,07	3,24

**Lecturers:** prof. PhD. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

**Last change:** 21.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-bpSZ-051/22	<b>Course title:</b> Slovak Stylistics for Translators
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 2 <b>per level/semester:</b> 14 / 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KSJ/A-AbpSZ-10/15 FiF.KSJ/A-AbpSZ-10/17	
<b>Course requirements:</b> Continuous preparation for seminars, 2 written stylistic papers (specification of deadlines in course programme at the beginning of the semester), 1 report or presentation or interpretation, final written exam in 12. – 13. week of the semester. Preliminary outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of two documented absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100 % - 92 %), B (91 % - 84 %), C (83 % - 76 %), D (75 % - 68 %), E (67 % - 60 %). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. A breach of academic ethics will result in the cancellation of the evaluation result of the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0 Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The student has key knowledge from linguistic, expressive and interactional stylistics and also contextually based text interpretation. He/she has the ability to purposefully create and present his/hers own oral or written texts, and identify and interpret expressive elements of texts of various styles. He/she has gained competence to stylistically optimal transformation of texts, by switching between codes of different formations of national language, and language interpretation in accordance with stylistic norms.	
<b>Class syllabus:</b> Pragmatic and communicative aspects of contemporary linguistics. Functional, expressive and interactional stylistics and their use in practise. Interdisciplinarity of stylistics. Intertextuality and their place in creation and interpretation of texts. Dynamics of stylistics. Argumentation and persuasiness in commercial and publicistic communication units. Aspects of prepared and unprepared monologues and dialogues. Expressive variants of texts, genres and styles, depending on sublanguages of national language. Verbal and nonverbal communication.	
<b>Recommended literature:</b>	

MISTRÍK, J.: Štylistika. 3. vyd. Bratislava: SPN, 1997. 600 s. ISBN 80-08-02529-8 MLACEK, J.: Sedemkrát o štýle a štylistike. Ružomberok: Katolícka univerzita v Ružomberku, 2007. 124 s. ISBN 978-80-8044-172-0

FINDRA, J.: Štylistika súčasnej slovenčiny. Martin: Osveta 2013. 320 s. ISBN 978-80-8063-404-9

HOFFMANNOVÁ a kol.: Stylistika mluvené a psané češtiny. Praha: Academica 2016. ISBN 978-80-200-2566-1

ORGOŇOVÁ, O. - BOHUNICKÁ, A.: Interakčná štylistika. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2018. ISBN 978-80-223-4566-8

QUENEAU, R.: Stylistická cvičení. Praha: Volvox Globator 2012. ISBN 978-80-7207-853-0  
More materials are made available to students by the teacher according to his/hers current selection.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Czech

**Notes:**

Time burden – 4c = 100h - 120h

1. completion of educational activities (L,S): 39h

2. continuous preparation for seminars 33h

3. 2 homeworks: 7h

4. preparation for final test exam: 20h

5. consultations, independent facultative creative work, text apretation training: 20h

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 555

A	B	C	D	E	FX
18,38	25,23	26,67	14,41	12,07	3,24

**Lecturers:** prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

**Last change:** 21.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-058/15	<b>Course title:</b> Slovenian Cinematography
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 3 per level/semester: 42</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4., 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Students are expected to actively participate in the lessons and engage in discussion of individual films. The overall evaluation consists of three parts - a presentation about a selected Slovenian director (15 points), a seminar paper (35 points) and a final test (50 points). In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success. The teacher will accept two absences with documentation. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 %. The exact date and topics of the continuous and final evaluation will be announced at the beginning of the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, the students are familiar with the fundamental moments in the history of Slovenian film (from its beginnings to the present) and important personalities of Slovenian cinematography. They can connect the acquired knowledge with Slovenian history and culture, they are able to find parallels with world and Slovak cinematography. They possess interpretation skills in relation to film art and its genre forms.	
<b>Class syllabus:</b> 1. A brief overview of the origin of film, film art, origins of Slovenian film: the question of national cinematography; 2. Period before World War I: founders of the Slovenian film (Karol Grossmann, Davorin Rovšak); 3. The interwar period (rise of documentary film, Slovenian actors of silent film, actress Ita Rina); 4. First Slovenian silent feature films (In the Kingdom of the Goldhorn, The Slopes of Triglav); 5. The literature of World War II; 6. Post-war period (the first Slovenian sound art feature film On Our Own Land, the films Kekec, Valley of Peace); 7. Period of the director František Čáp and his films Vesna and Ne čakaj na maj. 8. Period of Modernism, director Boštjan Hladnik and his film Dance in the Rain, Hladnik's contemporaries;	

- 9. Contemporary Slovenian Film
- 10. Slovenian documentary film
- 11. Slovenian film abroad, awards of Slovenian films
- 12. Revision, test

**Recommended literature:**

FURLAN, Silvan et al. Filmografija slovenskih celovečernih filmov: 1931 - 2010. Ljubljana: UMco: Slovenska kinoteka, 2011. ISBN: 978-961-6803-19-9.  
 TOTEBERG, Michael (ed.). Lexikon světového filmu. Praha: Orpheus, 2005. ISBN: 80-903310-7-6.  
 VRDLOVEC, Zdenko. Zgodovina slovenskega filma. Radovljica 2010. ISBN: 978-961-261-140-8. (Available in the library of the department of Slavic studies, G214).  
 Website of Slovenian biographical lexicon. Available at: <https://www.slovenska-biografija.si/nsbl/>  
 Website of the Slovenian film centre. Available at: <https://www.film-center.si/en/>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and English

**Notes:**

Films are presented in Slovenian with English subtitles.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 24

A	B	C	D	E	FX
50,0	20,83	8,33	8,33	4,17	8,33

**Lecturers:** Mgr. Svetlana Kmecová, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bSV-034/15	<b>Course title:</b> Slovenian Culture Studies
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3., 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The seminar is evaluated by a mid-term evaluation. Students' active participation in the seminar is evaluated; in the middle of the teaching part of the semester (in week 7), students submit a seminar paper related to the topic of the course (topics will be provided to students at the beginning of the semester). In the second half of the semester, presentations of individual seminar papers will be made and followed by discussion. Student will receive 40 points for the seminar paper and its presentation. In the final week of the semester, students will write a final test (60 points). The final grade is the sum of the points earned for the seminar paper (including its presentation) and the test. Grading scale in %: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % A maximum of two absences are allowed. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students have knowledge of Slovenian realities (geography, history, ethnography, information about important personalities of Slovenian science, culture and art, about the country's sights and current socio-political events). They are also acquainted with Slovak-Slovenian relations.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Geography of Slovenia (natural conditions, administrative divisions, regions, economy, population structure). 2. Overview of Slovenian history. 3. Slovenian folklore (types of Slovenian costume, Slovenian folk dance, folk customs). 4. National cuisine (traditional Slovenian dishes and their place in contemporary Slovenian gastronomy). 5. Folk architecture (typology of Slovenian villages, rural architecture and its peculiarities). 6. Slovenian economy. 7. Overview of the development of Slovenian language and literature. 8. Fine arts and architecture.	

9. Slovenian theatre and film.
10. Important personalities of Slovenian science, culture and art.
11. Slovenian-Slovenian relations.
12. Final test.

**Recommended literature:**

RYCHLÍK, Jan a kol. Dějiny Slovinska. Praha: Lidové noviny, 2011. ISBN 978-80-74222-131-6.  
 BARRON, Yuri a kol. The Slovenia Book (Top 100 destinations). Ljubljana: IQbator, 2017. ISBN 978-961-94046-2-1.  
 NIDORFER ŠIŠKOVIČ, Mojca (ed.). Svetovni dnevi slovenske kulture. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi in tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2016.  
 Culture.si [online]. Available at: [https://www.culture.si/en/Culture\\_of\\_Slovenia](https://www.culture.si/en/Culture_of_Slovenia)  
 Slovenia.info [online]. Available at: <https://www.slovenia.info/en>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 72

A	B	C	D	E	FX
48,61	25,0	8,33	5,56	1,39	11,11

**Lecturers:** Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD.

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-AbpSZ-22/22	<b>Course title:</b> Stylistic Interpretation of Texts
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KSJ/A-AbpSZ-22/15	
<b>Course requirements:</b> a) Active work in class, participating in the discussion according to the topics in the current program. b) Written stylization work (the topic will be determined at the beginning of the semester) and its submission no later than in the 12th week of the teaching part of the semester. c) Presentation on a specified topic (topics will be specified at the beginning of the semester). Preliminary outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of two documented absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100 % - 92 %), B (91 % - 84 %), C (83 % - 76 %), D (75 % - 68 %), E (67 % - 60 %). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. A breach of academic ethics will result in the cancellation of the evaluation result of the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The graduate is able to use various stylistic concepts to consciously identify the bearers of stylistic values, interpret their effects and adequately take the results of interpretation into account in translation, create their own monologue and dialogical texts.	
<b>Class syllabus:</b> Systemic stylistics – interpretation of phonic, lexical, grammatical stylemes in terms of translation. Expressive conception of style – initial ideas and application of expression system of F. Miko in interpretation of stylistic effect of the text Interactional stylistics Pragmastylistics – functional use of courtesy and noncourtesy in stylization of communication units Individual and irrational style in private and public communication units Creativity and stylistics.	
<b>Recommended literature:</b> MIKO, F.: Text a štýl. Bratislava: Smena, 1970. (vybrané kapitoly) MISTRÍK, J.: Štylistika. 3. vyd. Bratislava: SPN, 1997. ISBN 800-80-252-98,	

ORGOŇOVÁ, O. - BOHUNICKÁ, A.: Interakčná štylistika. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2018. ISBN 978-80-223-4566-8.  
QUENEAU, R.: Stylistická cvičení. Dvojazyčné vydání. Volvox Globator 2012. ISBN 978-80-720-785-30.  
Linguistic journals Slovenská reč, Kultúra slova a Jazykovedný časopis (available online at [juls.savba.sk](http://juls.savba.sk)). More materials are made available to students by the teacher according to his/hers current selection.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

Time burden: 3c = 75h

Completion of educational activities (2S): 26h

Continuous preparation for the course: 25h

Preparation of presentation and stylization paper: 24h

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 67

A	B	C	D	E	FX
49,25	38,81	10,45	1,49	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

**Last change:** 22.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-bpCH-036/00	<b>Course title:</b> Stylistics and Culture of Language Expressions
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> (a) continuous assessment during the instructional period: written test to check stylistic skills (50 points). (b) in the examination period: oral examination (50 points). Student will be admitted to the examination only with a minimum of 30 points from the continuous assessment. 100-93 %: A; 92-84 %: B; 83-76 %: C; 75-68 %: D; 67-60 %: E; 59-0 %: FX. The exact date of the test will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of the instructional period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students have mastered the basic rules of functional language use and stylistics of modern Croatian. The students have the basic competence to identify Croatian functional styles, to understand texts competently and to use Croatian in communication.	
<b>Class syllabus:</b> Basic concepts of communication theory. Basic stylistic concepts. Stylistic procedures. Theory of functional styles. Colloquial functional style. Administrative functional style. Educational functional style. Publicist functional style. Rhetorical functional style. Literary functional style.	
<b>Recommended literature:</b>	

ŠONJE, Jure (ed.). Rječnik hrvatskoga jezika. Zagreb: Leksikografski zavod, 2000. ISBN 953-6036-64-9.

SILIĆ, Josip. Funkcionalni stilovi hrvatskoga jezika. Zagreb: Disput, 2006. ISBN 953-6770-96-2.  
The book is available in the library of the Department of Slavic Studies, G225.

SILIĆ, Josip, PRANJKOVIĆ, Ivo. Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta. Zagreb: Školska knjiga, 2007. ISBN 978-953-0-40014-6.

VULETIĆ, Branko. Govorna stilistika. Zagreb: FF press, 2006. ISBN 953-175-248-6.

Hrvatski pravopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online]. Available at: <http://pravopis.hr>.

Hrvatski jezični portal. Rječnička baza hrvatskog jezika [online]. Available at: <http://hjp.znanje.hr>.

Jezični savjetnik Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online]. Available at: <http://jezicni-savjetnik.hr>.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Croatian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 32

A	B	C	D	E	FX
75,0	15,63	6,25	3,13	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Pavel Krejčí, PhD.

**Last change:** 21.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-bpSZ-042/22	<b>Course title:</b> Terminology in translation practice
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Recommended prerequisites:</b> -	
<b>Course requirements:</b> a) the student actively participates in seminar discussions during the semester, continuously studies the materials assigned by the instructor - 10 points b) continuously creates a collection of references to terminological sources in his/her language combination, which he/she submits in the form of a list of links to the instructor at the end of the semester - 10 points b) in the second half of the semester, the student presents his/her own terminology project - 50 points c) in the examination period, the student takes a short written test on terminology theory in the MS TEAMS or MOODLE platform - 30 points To pass the course, the student must obtain at least 60% in each component of the course assessment. <b>Grading Scale:</b> 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of class. Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, the student has knowledge of the properties of the term, terminological systems and relationships between terms. At the same time, the student has a picture of how terminology is analysed, processed and managed in translation practice. The student knows the most important terminological resources in his/her language combination and is familiar with terminology management technologies that can be used in the translation process. The student is able to develop his/her own terminology project.	

**Class syllabus:**

1. Introduction to terminology, basic concepts
2. Term - the basic unit of terminology
3. Conceptual system of terminology
4. Relations between terms
5. Definiteness of the term and interpretation of meaning
6. Equivalence in terminology
7. Principles of terminological work for translators, terminological standards and resources
8. Important terminological databases and their use in translation (IATE, TERMIUM, Slovak Terminological Portal), presentations of terminological projects
9. Technologies for terminology analysis and management, presentations of terminology projects
10. Term abstraction and equivalence, term alignment, terminology project presentations
11. Glossary creation in the translation process
12. Summary and repetition of the seminar content

**Recommended literature:**

COTSOES. Recommendations for terminology work. Bern: MediaCenter of the Confederation, 2002. ISBN 3-907871-07-3. dostupné online: [https://termcoord.eu/wp-content/uploads/2013/08/COTSOES\\_EN.pdf](https://termcoord.eu/wp-content/uploads/2013/08/COTSOES_EN.pdf)

Directorate-General for Translation, Terminology Coordination: Why is Terminology your Passion? European Union, 2015. ISBN 978-92-823-5369-1. doi:10.2861/52396. dostupné online: <https://termcoord.eu/wp-content/uploads/2013/08/Updated-version-bookletII.pdf>

Maslias R. Terminology in the Changing World of Communication. 2017. dostupné online: [https://termcoord.eu/wp-content/uploads/2017/07/Terminology\\_in\\_the\\_changing\\_world\\_of\\_communication.pdf](https://termcoord.eu/wp-content/uploads/2017/07/Terminology_in_the_changing_world_of_communication.pdf)

Ali Khan, S., 2016. The Distinction between Term and Word: A Translator and Interpreter Problem and the Role of Teaching Terminology. Procedia Social and Behavioral Sciences, [Online]. 232 ( 2016 ) 696 – 704, 9. Available at: <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042816313283?via%3Dihub>

S doplňkovou literaturou budú študenti oboznámení počas výučby.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak (C1), English (B1)

**Notes:****Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 6

A	B	C	D	E	FX
50,0	16,67	16,67	0,0	0,0	16,67

**Lecturers:** doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

**Last change:** 08.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSLLV/A-bpSZ-005/22	<b>Course title:</b> Theory of Literature
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 2 <b>per level/semester:</b> 14 / 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a. During the semester (50 points): for preparation and active attendance of seminars 20 points, two absences allowed; 30 points for written assignment (essay or seminar paper). Requirement for admission to final exam in January: obtaining at least 30 points. b. During exam term: final exam – 50 points. The exam consists of content discussed on lectures and seminars. Grading scale: 100 – 92 points: A; 91 – 84 points: B; 83 – 76 points: C; 75 – 68 points: D; 67 – 60 points: E; 59 – 0 points: FX. Violation of academic ethics results in the cancellation of earned points in the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> The student will obtain knowledge of the basics of theory of literature. Therefore, he/she will be capable of understanding the essence of artistic literature and its functions, the branches of theory of literature, the theory of literary communication and the theory of a literary work. In this way, the student will become more competent in expertly grasping artistic literature; in its complex interpretation. These competencies are an important part of the process of translation.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Familiarizing students with how the lectures and seminars run. 2. Types of literature: artistic literature, belletrary and folklore, boundaries between imaginative and factual literature, functions of literature for children and youth. 3. Literary studies and its disciplines: literary critique, literary history, theory of literature. Examples on how to apply creativity in scientific approach. 4. Similarities and differences between terms theory of literature and poetics. Relationship between poetics and analysis, or interpretation of literary text. Denotation and connotation. Denotácia a konotácia. Significance of subjective approach in interpretation. 5. Model of literary communication according to Nitra school. Author, the perspective on considering his/her biography in interpretation. Authorial myth, subject, lyrical hero etc. Difference between terms text and literary work.	

6. Reading and reader typology by J. Števček: naïve, sentimental, and discursive reader. Role of emotions during creation of the text and during reading it – processes of tension and de-tension.
7. Poetic tropes and figures (syntax, and repetition as a principle of expression).
8. Types of verse used in Slovak poetry – overview with focus on syllabotonic verse.
9. Rhythm as a phenomenon of life and literature, meter and its units (feet), mixed verse (logaeds).
10. Simultaneity and succession as lyrical and epical properties. Division of text into stanzas or paragraphs, types of stanzas and significance of paragraph length in prose.
11. Literary genres (lyrical, epical, dramatic). Poetry and prose as fundamental forms of expression of artistic literature.
12. Typology of narrator and narration, experiments with use of second grammatical person. Fabula and syuzhet, paradoxes: the lyrical as undeveloped syuzhet (term of F. Miko) and peculiarities of non-syuzhet prose.
13. Composition and its typology. Motif and its forms. Micro-composition as a way of organizing the text into zone of narrator and zone of literary characters.

**Recommended literature:**

Bílik, René. Interpretácia umeleckého textu. Trnava: Typi Universitatis Tyrnaviensis, 2009. ISBN 978-80-8082-289-7.

Bokníková, Andrea. Teória literatúry (úvod do vybraných problémov). Bratislava: Stimul, 2015. ISBN 978-80-8127-144-1.

Harpáň, Michal. Teória literatúry. Bratislava: ESA, 1994. ISBN 80-85684-05-5

Hrabák, Josef: Poetika. Praha: Československý spisovatel, 1973.

Števček, Ján. Estetika a literatúra. Bratislava: Tatran, 1977.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 2031

A	B	C	D	E	FX
31,12	24,57	18,76	9,45	5,22	10,88

**Lecturers:** Mgr. Matej Masaryk, PhD., doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD., Mgr. Matúš Mikšík, PhD., Mgr. Zuzana Kubusová, PhD.

**Last change:** 29.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSLLV/A-bpSL-07/22	<b>Course title:</b> Theory of Literature 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 / 2 <b>per level/semester:</b> 28 / 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a. During the semester (50 points): for preparation and active attendance of seminars 20 points, two absences allowed; 30 points for written assignment (essay or seminar paper). Requirement for admission to final exam in January: obtaining at least 30 points. b. During exam term: final exam – 50 points. The exam consists of content discussed on lectures and seminars. Violation of academic principles will lead to nullifying points obtained in the respective part of evaluation. Grading scale: 100 – 92 points: A; 91 – 84 points: B; 83 – 76 points: C; 75 – 68 points: D; 67 – 60 points: E; 59 – 0 points: FX. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> The student will furthermore develop knowledge of theory of literature. Therefore, he/she will be capable of better understanding of the essence of artistic literature and its functions, the branches of theory of literature, the theory of literary communication and the theory of a literary work. In this way, the student will become even more competent in expertly grasping artistic literature; in its complex interpretation. These competencies are an important part of the process of translation.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Interpretation of literary text. Origin and meaning of the term interpretation. Interpretation in the model of literary communication. Typology of interpretation. 2. Layers and dimensions of literary text. Specifics of interpretation of intermedial functioning of literary text. 3. Intertextuality and metatextuality. 4. Metaphor and invoked world. Metaphor, its origin and typology. 5. Combining metaphor with metonymy, combining different types of metaphor in poetry or prose. “Traditional” and avantgarde metaphor. 6. Rhyme, assonance, consonance. Types of rhyme. Functions of rhyme. 7. Time in poetry and prose. 8. Space in poetry and prose.	

9. Literary character. Character and chronotope. Types of literary characters.
10. Silence as a way of communication.
11. Composition and architectonics of text.
12. Interpretation as a competence (evaluation of students written assignment).

**Recommended literature:**

HRABÁK, Josef. Poetika. Praha: Československý spisovatel, 1973.  
 KOLI, František. Interpretačné reflexie. Nitra: Aspekt, 2003. ISBN 80-8050-114-9.  
 MOCNÁ, Dagmar, PETERKA, Josef. Encyklopedie literárních žánrů. Praha: Paseka, 2004. ISBN 80-7185-669-X .  
 NÜNNING, Ansgar (ed.). Lexikon teorie literatury a kultury. Brno: Host, 2006. ISBN 80-7294-170-4  
 VŠETIČKA, František. Kompoziciána. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1986.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 554

A	B	C	D	E	FX
33,21	22,02	19,86	8,66	1,99	14,26

**Lecturers:** doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD., Mgr. Matej Masaryk, PhD., Mgr. Matúš Mikšík, PhD., Mgr. Zuzana Kubusová, PhD.

**Last change:** 10.02.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bpCH-105/15	<b>Course title:</b> Translating Specialized Texts 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 5.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, active participation and out-of-class coursework (35 points) as well as the students' midterm translation (35 points) will be assessed. During the examination period, students will submit their final translations (30 points). Students may have a maximum of two absences throughout the semester and must achieve a minimum mark of 60% in all parts of the assessment. Classification scale in %: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> Students are able to apply the acquired theoretical knowledge about translating specialized texts and the specific requirements tied to this task when translating individual specialized texts. They have a command of basic terminology from selected scientific disciplines. The course focuses on translation from Croatian to Slovak and requires students to continually excerpt and collect selected specialized terminology, as well as to work with terminological and other dictionaries. After completing the course, students understand and are well versed in several scientific disciplines; they are acquainted with related Croatian terminology and able to apply the acquired knowledge in their future studies or work.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Specialized text and its specific properties.</li><li>2. Basic terminology from selected scientific disciplines.</li><li>3. Selected issues from translation theory.</li><li>4. Working with Computer-Assisted Translation tools.</li></ol>	

5. Collective analysis of translations of specialized texts from Croatian to Slovak.
6. Excerpting selected specialized terminology, creating glossaries.
7. Translation of specialized texts in the field of culture from Croatian to Slovak.
8. Translation of specialized texts in the field of law from Croatian to Slovak.
9. Translation of specialized texts in the field of public administration from Croatian to Slovak.
10. Translation of specialized texts in the field of ecology from Croatian to Slovak.
11. Translation of specialized texts in the field of linguistics from Croatian to Slovak.
12. Revision, summary.

**Recommended literature:**

MŮGLOVÁ, Daniela. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9.

KULIHOVÁ, Alica. Preklad je (ne)bezpečné dobrodružstvo. Bratislava: Univerzita Komenského, 2019. ISBN 978-80-223-4776-1.

KUFNEROVÁ, Zlata. Čtení o překládání. Praha: H+H, 2009. ISBN 978-80-7319-088-0.

KUFNEROVÁ, Zlata. et al. Překládání a čeština. Praha: H+H, 2003. ISBN 80-85787-14-8. The book is available at the reference library of the Department of Slavic Studies, G225.

Slovníkový portál Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV [online]. Available at: <http://slovníky.juls.savba.sk>.

Hrvatski jezični portal. Rječnička baza hrvatskog jezika [online]. Available at: <http://hjp.znanje.hr>.

STRUNA – Hrvatsko strukovno nazivlje [online]. Available at: <http://struna.ihjj.hr>.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Croatian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 42

A	B	C	D	E	FX
50,0	23,81	14,29	7,14	4,76	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Pavel Krejčí, PhD.

**Last change:** 16.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/bpCH-106/15	<b>Course title:</b> Translating Specialized Texts 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> During the semester, active participation and out-of-class coursework (35 points) as well as the students' midterm translation (35 points) will be assessed. During the examination period, students will submit their final translations (30 points). Students may have a maximum of two absences throughout the semester and must achieve a minimum mark of 60% in all parts of the assessment. Classification scale in %: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> Students have deeper theoretical knowledge about translating specialized texts and the specific requirements tied to this task, and are able to demonstrate this knowledge when translating individual specialized texts. They have a command of basic terminology from selected scientific disciplines. The course is mainly focused on translation from Croatian to Slovak, but partly involves translating from Slovak to Croatian as well. It requires students to continually excerpt and collect selected specialized terminology, work with terminological and other dictionaries, and prepare essential terminological dictionaries from selected scientific disciplines so as to prepare them for further work with dictionaries and translation of specialized texts. After completing the educational process, students are well versed in several scientific disciplines and the related Croatian terminology, and are able to apply the acquired knowledge in their further studies or work.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Working with Computer-Assisted Translation tools. 2. Translation of specialized texts in the field of law from Croatian to Slovak.	

3. Translation of specialized texts in the field of public and state administration from Croatian to Slovak.
4. Translation of specialized texts in the field of economics from Croatian to Slovak.
5. Translation of specialized texts in the field of medicine from Croatian to Slovak.
6. Translation of specialized texts in the field of information technology from Croatian to Slovak.
7. Translation of specialized texts in the field of finance from Croatian to Slovak.
8. Translation of specialized texts in the field of culture from Croatian to Slovak.
9. Translation of technical texts from Croatian to Slovak.
10. Translation of commercial texts from Croatian to Slovak.
11. Translation of specialized texts in the field of law from Slovak to Croatian.
12. Translation of specialized texts in the field of culture from Slovak to Croatian

**Recommended literature:**

1. KULIHOVÁ, Alica. Slovensko-chorvátska konverzácia. Bratislava: Chorvátsky kultúrny spolok Devínska Nová Ves, 2012. ISBN 978-80-970618-1-2.
2. MEDVECKÁ, Ľubica. Odborný preklad 6: Preklad z/do málo rozšírených jazykov. Bratislava: Slovenská spoločnosť prekladateľov odbornej literatúry, 2015. ISBN 978-80-970994-1-1.
3. RAKŠÁNYOVÁ, Jana. Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: AnaPress, 2005. ISBN 80-89137-09-1.
4. ŠKRITLANOVÁ, Marketa a RAKŠÁNYOVÁ (ed.). Preklad právnych textov na národnej a nadnárodnej úrovni. Bratislava: AnaPress, 2005. ISBN 80-89137-19-9.
5. VINCZEOVÁ, Barbora. Nástroje CAT na Slovensku. Banská Bystrica: Belianum, Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2019. ISBN 978-80-557-1612-1.
6. Slovníkový portál Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV [online databáza]. Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV, ©2003 [cit. 2021-10-30]. Available at: <http://slovniky.juls.savba.sk/>
7. Terminologický portál Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV [online databáza]. Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV, ©2016 [cit. 2021-10-30]. Available at: <https://terminologickyportal.sk/>
8. Hrvatski rječnički portal: Rječnička baza hrvatskog jezika [online databáza]. Znanje, ©2006 [cit. 2021-10-30]. Available at: <http://hjp.znanje.hr/>
9. Hrvatski terminološki portal Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje [online databáza]. Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje, ©2009 [cit. 2021-10-30]. Available at: <http://nazivlje.hr/>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Croatian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 36

A	B	C	D	E	FX
50,0	27,78	11,11	8,33	2,78	0,0

**Lecturers:** Mgr. Goran Marjanović

**Last change:** 22.05.2023

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/bpHO-014/15	<b>Course title:</b> Translating from the Dutch Language
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 6.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) during the teaching part (continuously) continuous preparation of analyses and translations of assigned texts, active participation in discussions, defence of own translation concept: 50 points (b) in the examination period: written examination in the form of a translation of 1000-1800 characters: 50 points Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of classes The last day of the teaching period. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> The student is able to determine the function of the text in the target environment and to determine the translation strategy and procedure, and learns the procedures of terminological analysis. In the productive phase of translation, the student is able to formulate an adequate translation text, evaluate its quality and subsequently defend his/her translation practice.	
<b>Class syllabus:</b> During all seminars, the analysis and translation interpretation of professional texts from the field of tourism and the presentation of culturally specific aspects of Dutch and Flemish culture in the Slovak environment and the training of basic translation skills are carried out. Brief outline of the course from the theoretical point of view: 1. Analysis of the source text	

<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Interpretation of the text and culturally specific concepts</li> <li>3. Determination of translation strategy and procedure</li> <li>4. Defining categories of translation problems</li> <li>5. Working with lexicographic aids</li> <li>6. Research methods</li> <li>7. Search methods</li> <li>8. Working with lexicographic aids</li> <li>9. Equivalence</li> <li>10. Presentation of own concepts and solutions</li> <li>11. Evaluation of translation quality</li> <li>12. Working with machine translation and post-editing</li> </ol>												
<p><b>Recommended literature:</b>  Lexikografické pomôcky Inštitútu holandského jazyka. [online]. © 2021 [cit. 2021-10-29].  Dostupné na: <a href="https://ivdnt.org/">https://ivdnt.org/</a> Terminologický portál. [online]. © 2021 [cit. 2021-10-29].  Dostupné na: <a href="https://terminologickyportal.sk/">https://terminologickyportal.sk/</a> Van Dale Groot Woordenboek der Nederlandse  Taal [online]. © 2021 [cit. 2021-10-29]. Dostupné na: <a href="https://www.vandale.nl/">https://www.vandale.nl/</a>  Lexikografické pomôcky Jazykovedného ústavu Ľudovíta Štúra. [online]. ©2021 [cit. 2021-10-29]. Dostupné na:  <a href="https://slovník.juls.savba.sk/">https://slovník.juls.savba.sk/</a> RAKŠANYIOVÁ, Jana. Preklad ako interkultúrna komunikácia.  Bratislava: Univerzita Komenského, 2005. ISBN 8089137091. NAAIJKENS, Ton et al. Denken  over vertalen. Nijmegen: Vantilt, 2004. ISBN 978 94 6004 06 7. VANDEWEGHE, Willy.  Duoteksten. Gent: Academia Press, 2005. ISBN 9789038208497.  Additional literature will be added during the seminar.</p>												
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b>  Slovak (C1), Dutch (B2)</p>												
<p><b>Notes:</b></p>												
<p><b>Past grade distribution</b>  Total number of evaluated students: 91</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>A</th> <th>B</th> <th>C</th> <th>D</th> <th>E</th> <th>FX</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>72,53</td> <td>18,68</td> <td>8,79</td> <td>0,0</td> <td>0,0</td> <td>0,0</td> </tr> </tbody> </table>	A	B	C	D	E	FX	72,53	18,68	8,79	0,0	0,0	0,0
A	B	C	D	E	FX							
72,53	18,68	8,79	0,0	0,0	0,0							
<p><b>Lecturers:</b> Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.</p>												
<p><b>Last change:</b> 19.06.2022</p>												
<p><b>Approved by:</b></p>												

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNS/A-bpSZ-002/15	<b>Course title:</b> Translation Studies 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) during the semester the student continuously prepares for individual lectures through presentations and studies assigned by the teacher, actively participates in the discussion of the topics covered (10 points) b) in the examination period: a written test (70 points), a seminar paper focused on the analysis of a specific translation problem in the scope of 1 A4 (20 points), in which the student applies the theoretical knowledge and concepts acquired during the lectures during the semester. <b>Grading scale:</b> 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of class. Scale of assessment (preliminary/final): 10/90	
<b>Learning outcomes:</b> The student is oriented in the development of thinking about translation and the basic schools and directions of translation studies, reflects on the basic developmental phases of thinking about translation in Slovakia. The student knows the competences of the translator and the process of translation. The student identifies the individual phases of the translation process. Understands the concepts of translation strategy and procedure and can distinguish their application in individual text genres. Knows the types of translation problems and common ways of solving them. The student reflects on the meaning of terminology and degrees of equivalence and can define the concept of adequate translation. The student knows the types of translation aids and has an overview of the types of translation technologies. The student reflects on the meaning of the terms post-editing, machine translation and computer-assisted translation and knows the basic ethical principles of translation work.	

**Class syllabus:**

1. Introduction, basic concepts of Translation Studies
2. Thinking about translation
3. Thinking about translation in Slovakia
4. The translation process 1
5. The translation process 2
6. Equivalence
7. Scopos
7. Translation problems
8. Translation practices and strategies
9. Translation aids
10. Translation technologies
11. Professional ethics
12. Basic principles of terminology

**Recommended literature:**

VAJDOVÁ, Libuša et al. Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram, 2015. ISBN 8081010064.  
VAJDOVÁ, Libuša et al. Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, 2014.  
ISBN 978-80-8101-868-8. GROMOVÁ, Edita. Úvod do translológie. Nitra: UKF, 2009.  
ISBN 9788080946272. MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia, tlmočenie, preklad. Prečo spadla  
babylonská veža. Nitra: Enigma, 2010. ISBN 9788089132829. MUNDAY, Jeremy. Introducing  
translation studies. Theories and applications. London / New York: Taylor and Francis Ltd., 2016.  
ISBN: 9781138912557. BAKER, Mona a Gabriela SALDANHA. ed. Routledge Encyclopedia of  
Translation Studies. London / New York: Taylor Francis Ltd., 2021. ISBN: 1032088702.  
S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

**Languages necessary to complete the course:****Notes:****Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 988

A	B	C	D	E	FX
28,95	23,18	21,36	9,01	8,0	9,51

**Lecturers:** doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

**Last change:** 08.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2022/2023	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KAA/A-bpSZ-004/15	<b>Course title:</b> Translation Studies 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The course is assessed by a combination of continuous assessment (short tests during the semester, always after the lecture: 50% of the final grade) and a final test (50% of the final grade). The questions in the short tests are aimed at recapitulating the basic concepts covered in the lecture, and the tests are administered through an electronic interface (moodle). The questions in the final test are aimed at verifying the extent to which students have mastered and understood basic concepts in the field of interpreting theory and practice. The date of the final test will be announced by the instructor at least two weeks before the deadline, and usually two dates are offered to students, via AIS. <b>Grading Scale:</b> 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50 (%)	
<b>Learning outcomes:</b> Upon completion of the course, students will have a basic understanding of key theoretical and practical concepts in the field of interpreting. The body of knowledge builds on, develops, and adds to the basic translational concepts and specifics in the field of interpreting. Students have a clear understanding of the types, genres, and techniques of interpreting, their applications, and the basic models that describe them. They also understand what the basic cognitive and communicative models of interpreting are, know the specifics of both simultaneous and consecutive interpreting, and know their history and prerequisites for successful implementation. They shall have a basic understanding of the deontology of interpreting and the development of the competences necessary for interpreting.	
<b>Class syllabus:</b>	

1. Basic introduction to interpreting, the lecturer and the content of the courses, explanation of the assessment methodology
  2. Basic concepts in the theory and practice of interpreting
  3. History of interpreting
  4. Communication situations in interpreting and their models
  5. Cognitive processes in interpreting and their models
  6. Consecutive interpreting - theory and practice
  7. Simultaneous interpreting - theory and practice
  8. The interpreter's personality and the development of interpreting competences
  9. Deontology of interpreting (short film and discussion)
  10. Interpreting in the EU (invited lecture)
  11. Interpreting strategies and crisis situations
  12. The future of interpreting, new technologies and their use in interpreting
  13. Recapitulation of basic concepts
- Translated with [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator) (free version)

**Recommended literature:**

- MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9
- KENÍŽ, Alojz. Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava : Univerzita Komenského, 1980.
- ČENKOVÁ, Ivana. Teorie a didaktika tlumočení I. Praha: Univerzita Karlova Dostupné na: <https://utrl.ff.cuni.cz/cs/veda-a-vyzkum/publikace-on-line/>
- MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2
- PÖCHHACKER, Franz. Introducing interpreting studies. London: Routledge, 2013. ISBN: 978-0-415-74272-6
- ŠVEDA, Pavol. Tlmočenie v teórii a praxi I. Bratislava: Stimul, 2021. (v tlači)

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language (B2)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 1650

A	B	C	D	E	FX
34,48	27,15	18,12	10,55	8,48	1,21

**Lecturers:** doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD.

**Last change:** 09.04.2022

**Approved by:**